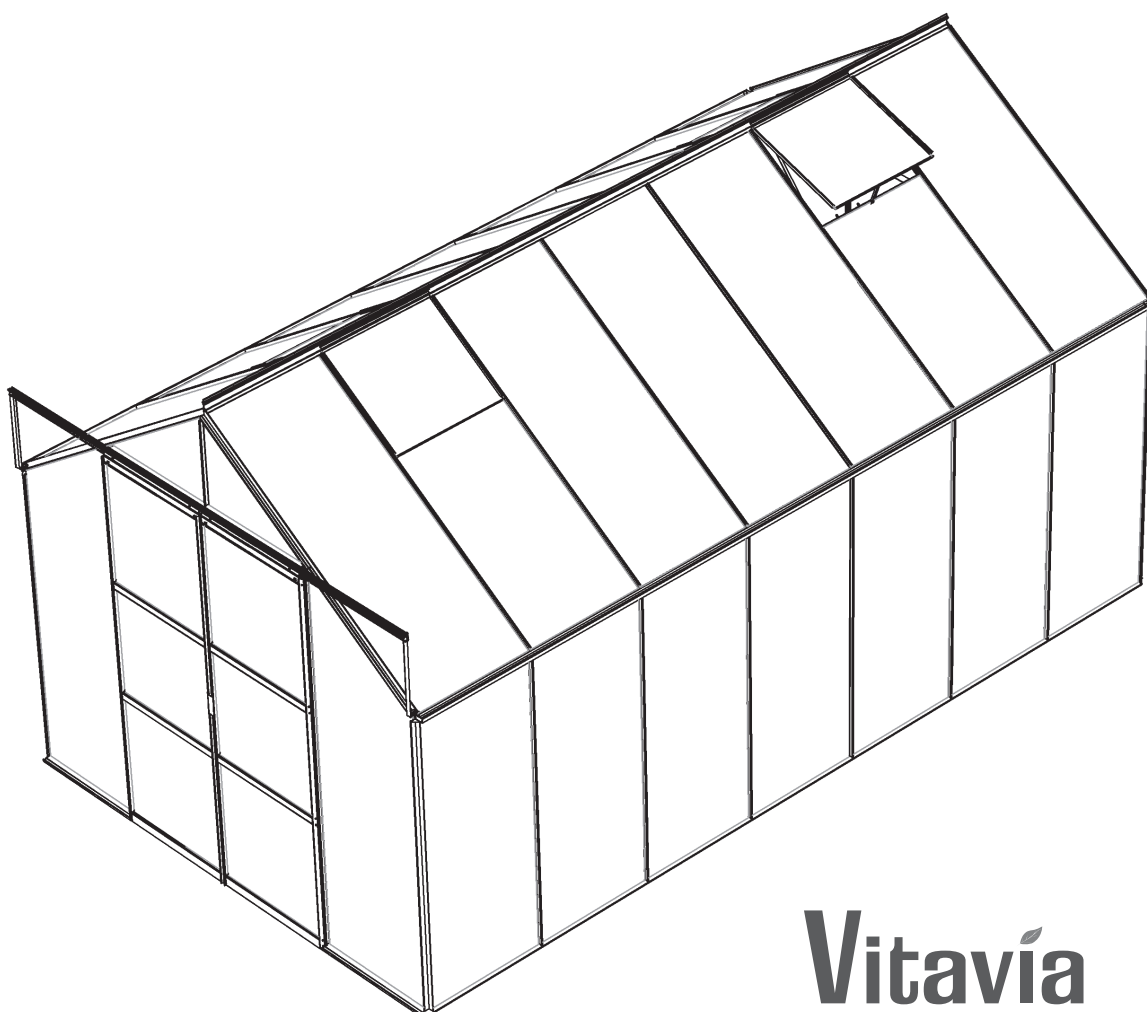




Montážný návod



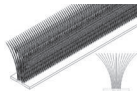
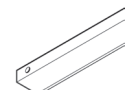
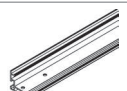
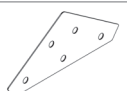
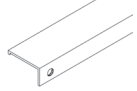
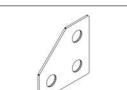
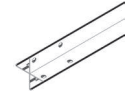
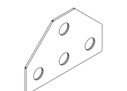
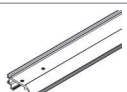
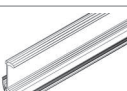
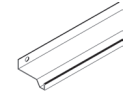
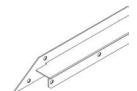
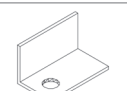
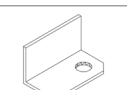
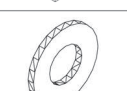
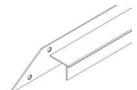
Vitavía
– makes living grow

URANUS **6700, 8300, 9900, 11500**

Pred stavbou skleníku si prečítajte až do konca tento montážny návod a starostlivo sa riadte uvedenými pokynmi

Diel č.	Popis dielu	Krok	Rozmer mm	Počet ks			
				6700	8300	9900	11500
1001		1 - 6	M6 x 12	218x	242x	260x	277x
1002		1 - 6	M6	221x	245x	263x	280x
1003		5	3.5 x 16	32x	32x	32x	32x
1005		4A	M6 x 40	2x	2x	2x	2x
1006		6	3.5 x 6	12x	24x	24x	24x
1007		5	M4	4x	4x	4x	4x
1009		5	Ø8/4	4x	4x	4x	4x
1011		7	70	348x	396x	444x	492x
1012		7	11	126x	142x	158x	174x
1014		5	20	4x	4x	4x	4x
1015		5	Ø22	4x	4x	4x	4x
1017		4B	46	4x	4x	4x	4x
1018		4B	43.7	8x	8x	8x	8x
1019		6	15	2x	4x	4x	4x
1020		7	95000 105000 115000 125000	1x - - -	- 1x - -	- - 1x -	- - - 1x
1043		2 3	170	4x	4x	4x	4x
1063		6	635	2x	4x	4x	4x

Diel č.	Popis dielu	Krok	Rozmer mm	Počet ks			
				6700	8300	9900	11500
1064		6	602	2x	4x	4x	4x
1065		6	520	4x	8x	8x	8x
1066		6	602	2x	4x	4x	4x
1067		6	295	2x	4x	4x	4x
1092		1 4A	120	12x	12x	12x	12x
1304		5	M4 x 18	4x	4x	4x	4x
1310		4A	30.4	2x	2x	2x	2x
1347		3	1257	2x	2x	2x	2x
1359		5	621	2x	2x	2x	2x
1360		5	621	2x	2x	2x	2x
1361		5	621	4x	4x	4x	4x
1362		5	613	2x	2x	2x	2x
1500		5	M6 x 5	2x	2x	2x	2x
1515		5	M6	2x	2x	2x	2x
2001		5L	M6 x 12	1x	1x	1x	1x
2005		5R	100	1x	1x	1x	1x
2006		5R	10	2x	2x	2x	2x
2016		6	40	4x	8x	8x	8x

Diel č.	Popis dielu	Krok	Rozmer mm	Počet ks					Diel č.	Popis dielu	Krok	Rozmer mm	Počet ks			
				6700	8300	9900	11500						6700	8300	9900	11500
2021		5	1923	2x	2x	2x	2x		2055		1 4B	1511	12x	16x	20x	24x
2022		1A & 2	2484	3x	1x	1x	1x		2056		1	255	6x	8x	10x	12x
2023		1A	3106	-	2x	-	-									
2024		1B	3728	-	-	2x	-		2057		4B	1184	3x	4x	5x	6x
2025		1B	4350	-	-	-	2x		2058		5	1923	2x	2x	2x	2x
2027		1A	2484	2x	-	-	-		2075		3	1575	1x	1x	1x	1x
2028		1A	3106	-	2x	-	-		2076				1x	1x	1x	1x
2029		1B	3728	-	-	2x	-		2089		3	619	1x	1x	1x	1x
2030		1B	4350	-	-	-	2x		2090				1x	1x	1x	1x
2033		1 2 4B	1898	10x	10x	10x	10x		2091		2 3	175	2x	2x	2x	2x
2035		2	2476	1x	1x	1x	1x		2092		1 3	37	2x	6x	6x	6x
2036		2 3	1511	4x	4x	4x	4x		2093		1A 2	56	3x	1x	1x	1x
2039		2 3	1535	2x	2x	2x	2x		2094		3	426	1x	1x	1x	1x
2040		2 3	1535	2x	2x	2x	2x		2096		3	619	2x	2x	2x	2x
2041		2 3	1963	2x	2x	2x	2x		2098		5L	1923	1x	1x	1x	1x
2042		2 3	1963	2x	2x	2x	2x		2099		5R	1923	1x	1x	1x	1x
2043		4A	416	2x	2x	2x	2x		2100		2 3	425	2x	2x	2x	2x
2046		3	2484	1x	1x	1x	1x		2101		2	1963	1x	1x	1x	1x
2048		3	1318	1x	1x	1x	1x		5001		3	33	1x	1x	1x	1x
2050		4A	2484	1x	-	-	-		5002		3	33	1x	1x	1x	1x
2051			3106	-	1x	-	-		6060		4A	Ø12/6	2x	2x	2x	2x
2052			3728	-	-	1x	-									
2053			4350	-	-	-	1x									
2054		2	1318	1x	1x	1x	1x									

SK - NA ČO SI DAŤ POZOR PRED ZAČIATKOM STAVBY SKLENÍKA

Umiestnenie skleníka a jeho kotvenie

Skleník je nutné umiestniť výhradne na miestach, ktoré nie sú vystavené väčšiemu vetru alebo nárazom vetra (viac v oddieli UKOTVENIE SKLENÍKA). Rozhodne nestavajte skleník na voľne otvorených priestranstvách, ale na záveternej strane. Skleník nikdy nestavajte na piesočnatých pôdach – bol by problém so zodpovedajúcim ukotvením skleníka v zemi.

Ukotvenie skleníka

Skleník musí stáť na rovnej ploche a na takom podloží, aby udržalo uchytenie skleníka v zemi. Vždy postupujte podľa montážneho návodu výrobcu konkrétneho modelu skleníka. Ak ste si 100% istí, že pôdne podložie skleník udrží, potom zatlčením priložených kolíkov (alebo zakopaním kotiev do zeme) je možné skleník do zeme ukotviť - toto riešenie však neodporúčame. Odporúčame pre kolíky/pätky nosných profilov vykopať zodpovedajúci otvor v zemi a do tohto otvoru kolíky/pätky zabetónovať. Poškodenie skleníka z dôvodu nedostatočného ukotvenia v krajine nie je považované za výrobnú vadu a nemožno ho reklamovať.

SKLENÍK NEDÁ NIKDY NECHAŤ VOĽNE POLOŽENÝ NA ZEMI BEZ UKOTVENIA!

Bezpečnostné upozornenia

Počas montáže používajte ochranné pomôcky (pracovný odev a obuv, pevné pracovné rukavice, prípadne ochranné okuliare). Kovové profily majú ostré hrany. Skleník stavajte iba za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení. Montáž skleníka nevykonávajte vo vetre, za dažďa alebo za búrky. Pozor – vyvarujte sa kontaktu ocelových profilov s vedením elektrického prúdu. Bezpečne a ekologicky zlikvidujte všetky obaly a chráňte ich pred deťmi. Skleník musí stáť na rovnej ploche. Počas výstavby sa o skleník neopierajte a nepresúvajte ho. Zabráňte deťom a zvieratám v prístupe na miesto montáže, pretože hrozí nebezpečenstvo ich poranenia. Skleníky aj pavilóny odporúčame stavať v troch osobách. Nesaňte sa skleník zostaviť, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov alebo ak trpíte závratmi. Pri používaní rebrika sa uistite, že dodržiavate bezpečnostné upozornenie výrobcu. Pokiaľ používate elektrické náradie, dodržujte návod na obsluhu výrobcu (pri uťahovaní zohľadnite extrémnu mäkkosť hliníkových skrutiek a matic). Odporúčame všetky skrutky uťahovať ručne a až neskôr elektrickým skrutkovačom. V skleníku neskladujte horúce predmety ako napr. práve použitý záhradný gril, spájkovaciu lampu, rozpálené iné elektrické či plynové spotrebiče alebo rozpálenú benzinovú záhradnú kosačku. Než začnete s kotvením uistite sa, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nie sú žiadne viditeľné ani skryté káble alebo rúrky a pod. Pozor na elektrické káble napr. od záhradných kosačiek, čerpadiel a podobne. Dodržujte miestne predpisy a zmluvné záväzky (predovšetkým na prenajatých pozemkoch).

Všeobecné upozornenia

Skleník sa skladá z mnohých dielov, preto si na celú montáž zarezervujte minimálne jeden celý deň, v ideálnom prípade celý víkend. Skleník odporúčame stavať v troch osobách. Než začnete zostavovať váš skleník, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. Jednotlivé diely vopred prekontrolujte a prehľadne a prístupne rozložte. Je dôležité, aby ste jednotlivé súčasti nepomiešali. **Pokiaľ niektorá z častí skleníka chýba alebo je poškodená, tak v žiadnom prípade skleník nestavajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa (na prípadné poškodenie nekompletného skleníka akýmkoľvek počasím sa nevzťahuje záruka).** Uchovávajte všetky malé súčasti (skrutky, matky a pod.) v pripravenej miske, aby sa nestratili. Pre skleník si zvolte slnečné a rovné miesto bez previsnutých objektov. **VELMI DÔLEŽITÉ PRI POKLADANÍ POLYKARBONÁTOVÝCH DOSIEK – UV chránená strana s bielu alebo popísanou farebnou fóliou (alebo aj bez fólie, ale s nálepkou označujúcou UV chránenú stranu) musí byť v každom prípade umiestnená smerom von; UV nechránená strana bez nápisov s čírou fóliou (alebo aj bez fólie a bez nálepky) smerom dovnútra skleníka. Fólie (nálepku) tesne pred montážou odstráňte.**

- **POZOR – SKLENÍKY SÚ V UZAVRETOM STAVE (OKNÁ A DVERE) VÝROBCOM TESTOVANÉ DO RÝCHLOSTI VETRA MAX 75 KM/HOD**
- **AK ZOSTANE OTVORENÉ OKNO ALEBO DVERE, TAK SA ODOLNOSŤ SKLENÍKA VELMI VÝRAZNE ZNÍŽI**
- **STRECHU PRAVIDELNE ČISTITE OD LISTÍ A NEČISTOT**
- **PRIEBEŽNE KONTROLUJTE, ČI UKOTVENIE DO KRAJINY PEVNE DRŽÍ**
- **AK PREDPOVEĎ POČASÍ HLÁSI VETERNÉ DNI, MUSÍ BYŤ U SKLENÍKA BEZPODMÍNEČNE PEVNE UZAVRETÉ DVERE AJ VENTILAČNÉ OKNÁ (VRÁTANE OKEN S AUTOMATICKÝM OTVÁRAČOM)**
- **V ZIME PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU SKLENÍKA SNEHU ALEBO STREŠE DODAJTE DOSTATOČNÚ PODPORU (NAPR. EHU)**
- **ODPORÚČAME IHNEĎ PO STAVBE SKLENÍK ZAHRNÚŤ DO POISTKY VAŠEJ NEHNUTEĽNOSTI**
- **VŠETKY POŠKODENIA SKLENÍKA VZNIKNUTE V DÔSLEDKU UDALOSTÍ HODNOTENÝCH AKO POISTNÉ UDALOSTI (PODĽA DEFINÍCIE POISTNÝCH UDALOSTÍ ČESKÝCH ALEBO SLOVENSKÝCH POISŤOVNÍ), TJ. NAPR. KRUPOBITIE, VICHRIE (NÁRAZY VETRA), POVODEN, ZÁPLAVA, SNEH A APOD. NIE SÚ PREDMETOM ZÁRUKY A NEMOŽNO ICH REKLAMOVAŤ**

Starostlivosť a údržba

Na čistenie skleníka používajte iba a výhradne slabý mydlový roztok a jemnú handričku. Po umytí skleník opláchnite čistou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chemické rozpúšťadlá alebo prostriedky na báze liehu a alkoholu (napr. Iron alebo Okena). Pozor na poškrabanie špinavou handrou alebo špinavou hubou. Materiál skleníka nesmie prísť do kontaktu s chemickými čistidlami a rozpúšťadlami, s chemikáliami typu benzín (vr. technického), acetón, toluén, chlór (napr. SAVO), terpentín, riedidla na farby (napr. rada S 6xxx), apod. Pri použití čistidiel a organických rozpúšťadiel dôjde vždy k zničeniu polykarbonátového skla.

POZOR - polykarbonátové dosky nemožno natierať žiadnym náterom alebo farbou (aj keď dodávateľ farby tvrdí, že ide o produkt kompatibilný s polykarbonátom). Natretie dosiek znamená okamžitú stratu záruky a istotu skorého poškodenie dosiek a následne celého skleníka.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

1. **PRED MONTÁŽOU SKLENÍKA SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE AŽ DO KONCA.**
2. Ostré hrany a rohy môžu spôsobiť zranenie. Preto pri manipulácii s kovovými profilmi, so sklom či polykarbonátovými tabuľami vždy noste ochranné okuliare, rukavice, topánky a prilbu. Rozbité sklo predstavuje bezpečnostné riziko - vždy ho ihneď bezpečne odpracte.
3. Pri montáži konštrukcie skleníka a práci s komôrkovým polykarbonátom alebo sklom vždy používajte ochranné pracovné pomôcky, predovšetkým rukavice.
4. Zakúpený výrobok je určený len na pestovanie rastlín a má sa používať iba na tento účel. Pri užívaní na iný účel preberá plnú zodpovednosť majiteľ.
5. Odporúčame, aby tento výrobok zostavovali traja ľudia. Pokiaľ sa pri zostavovaní skleníka, pri vkladaní skla alebo polykarbonátových tabúľ stretnete s ťažkosťami, kontaktujte svojho dodávateľa – v žiadnom prípade nepoužívajte silu!
6. Základ skleníka musí mať absolútne presný pravouhlý tvar a skleník musí byť umiestnený v rovine. Inak nebude možné presne položiť polykarbonátové (sklenené) dosky na nosnú konštrukciu.

Pri montáži skleníka odporúčame najskôr všetky skrutky utiahnuť ľahko iba prstami, aby sa profily v prípade potreby posunuli. Skompletovanú konštrukciu potom zarovnajte do roviny a uhla a až potom pevne kľúčom utiahnite všetky skrutky.

UPOZORNENIE:

- montáž skleníka nie je nijako výrazne zložitá a zvládne ju takmer každý šikovný záhradkár, vzhľadom na väčšie množstvo skrutiek však vyžaduje relatívne viac času
- **ak máte v úmysle stavbu murovanej alebo betónovej podmurovky, tak ju stavajte až po zakúpení skleníka a po montáži ocelevej základne (alebo konštrukcia skleníka), uvádzané rozmery skleníka sú najväčšie vonkajšie rozmery skleníka vrátane presahov strechy a nemôžu byť použité na vymeranie a stavbu podmurovky**
- v prípade používania prírodných hnojív (konský / kravský hnoj, slepačince, apod.), umelých hnojív, pesticídov, herbicídov a iných chemikálií môže po dlhšej alebo aj kratšej dobe dochádzať ku korózii oceľových dielov skleníka
- **tento produkt je určený výhradne pre nekomerčné domáce použitie**

Dodávateľom nosnej konštrukcie tohto skleníka je britská firma **Vitavia Garden Ltd.**

Plastové presklenie bolo vyrobené firmou LANIT PLAST, s.r.o. z polykarbonátu od britských firiem Brett Martin alebo Palram Europe Ltd. Pre oboch výrobcov polykarbonátu sme už niekoľko rokov generálnym partnerom pre SR a pre oboch polykarbonátov disponujeme vlastnými skúšobnými protokolmi zo slovenských štátom akreditovaných skúšobní.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

1. **PRED MONTÁŽOU SKLENÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE.**
2. Ostré hrany a rohy môžu spôsobiť zranenie. Preto pri manipulácii s hliníkovými profilmi, so sklom alebo polykarbonátovými tabuľami vždy noste ochranné okuliare, rukavice, topánky a prilbu. Rozbité sklo predstavuje bezpečnostné riziko - vždy ho ihneď bezpečne odstráňte.
3. Zakúpený výrobok je určený len na pestovanie rastlín a mal by byť používaný len na tento účel. Pri užívaní k inému účelu preberá plnú zodpovednosť majiteľ.
4. Odporúčame, aby tento výrobok zostavovali dvaja ľudia.
5. Ak sa pri zostavovaní skleníka, pri vkladaní skla alebo polykarbonátových tabúľ stretnete s ťažkosťami, kontaktujte svojho dodávateľa - v žiadnom prípade nepoužívajte silu!
6. Základňa skleníka musí mať absolútne presný pravouhlý tvar a musí byť umiestnená v rovine. Inak nebude možné presne nastaviť chod posuvných dverí.

POKYNY K ZOSTAVENIE

VOĽBA UMIESTNENIE

Vždy sa snažte pre umiestnenie vášho skleníka voľiť slnečné miesto, **chránené pred vetrom**. Skleník je odolný vetru do rýchlosti vetra 75 km/hod.

Pozor - pri zasklení polykarbonátom (hladký a lesklý plast) môže vo veľmi ojedinelých prípadoch pri dopade slnečných lúčov dochádzať k vzniku odleskov a tým teoreticky k obťažovaniu susedov.

DÔLEŽITÉ

Než začnete zostavovať váš skleník, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. Aby ste lepšie identifikovali a prekontrolovali jednotlivé časti, vyberajte ich prosím, z krabíc po jednom.

Je dôležité, aby sa jednotlivé súčasti nepomiešali.

Ak niektorá z častí skleníka chýba, tak skleník v žiadnom prípade nestavajte a kontaktujte ihneď svojho dodávateľa.

Matky (1002) - maximálny ťahovací moment 3 Nm.

POMÔCKY NEVYHNUTNÉ K ZOSTAVENIE

Skrutkovač (bežný a krížový PH2), kľúč na matky veľkosti 10, nôž, meter, vodováha, aku-vítačka s nastaviteľným ťahovacím momentom.

ÚDRŽBA

Skleník by mal byť občas jemne opláchnutý vodou so saponátom alebo iným umývacím prostriedkom. Pred umytím skontrolujte, či použitý prostriedok nebude pôsobiť agresívne voči hliníku alebo sponám

držiacim sklo.

Pravidelne čistite mechanizmus dverí a dbajte na to, aby v hornej ani dolnej koľajničke nezostávali žiadne nečistoty.

0 - ZÁKLADŇA

Dôležité! Skleník sa dá postaviť iba na klasickú murovanú podmurovku alebo na oceľovú základňu, ktorá podmurovku nahrádza.

Základňa skleníka musí mať presný pravouhlý tvar a musí byť umiestnená v rovine.

Základňa z pozinkovanej ocele je k dispozícii ako príslušenstvo pre všetky modely skleníkov.

(Pozor! Odporúčame vyvŕtať diery do základových spodných hliníkových profilov skleníka aj do oceľovej základne a oboje pevne spojiť skrutkami s matkami (nie sú obsahom balenia).)

Ak si chcete radšej vybudovať vlastné murované alebo betónové základy, dbajte pokynov uvedených v nákrese 0. Medzi murovanou / betónovou základňou a hliníkovou konštrukciou by mali byť umiestnené aspoň 18 mm vysoké a 32 mm široké drevené late a mali by byť k základni pripevnené 50 mm dlhými skrutkami (nie sú obsiahnuté v balení) - **umiestnenie skrutiek vid' obrázok 0 na str. 7**.

Nákresy v jednoduchom rámečku ukazujú pohľad zvnútra skleníka. Tie v dvojitom rámečku ukazujú pohľad zvonku skleníka.

Základňa musí byť pevne ukotvená do zeme alebo do nosného povrchu. Skleník sa základňou nesmie byť voľne položený na zemi - hrozí poškodenie vetrom - alebo priamo "odfúknutí" skleníka.

1 - KONŠTRUKCIA STENY

Položte všetky časti na zem a voľne ich spojte.

Už v tejto chvíli je nutné ku každej vertikálnej hliníkovej lište (2055) priložiť špeciálny spojovací skrutku, ktorou sa neskôr lišty spoja s krížovými podporami (2056) (1.5).

Do vonkajších lišt (2055) vložte tiež jednu skrutku navyše k spojeniu krížových podpier (2033) (1.2).

Voľne pripojte rohový pliešok (1092) (1.1).

V kroku č.4 je nutné spojiť rohový pliešok s konci štítu.

2 - KRATŠIE STRANA BEZ DVERÍ

Položte všetky časti na zem a voľne ich spojte.

Nezabudnite pritom na dve špeciálne spojovacie skrutky vo vertikálnych vzperách (2041 a 2042) určených na prepojenie s krížovými podporami (2.2) a (2.6). Vo vertikálnej lište (2101) bude umiestnený len jedna špeciálna spojovacia skrutka.

3 - KRATŠIE STRANA S DVERAMI

Položte všetky časti na zem a voľne ich spojte.

Koľajničke pre posúvanie dverí (1347) primontujte k horizontálnej lište (2048). Obe lišty z vonkajšej strany voľne spojte dvoma skrutkami a dvoma matkami.

Spojte (5001) a (5002) podľa obrázku (3.10) (3.11) skrutkou a matkou.

V kroku č.2 nezabudnite umiestniť dve špeciálne spojovacie skrutky do obidvoch vertikálnych lišt (2041) a (2042) (3.3).

4A – SPOJENIE ODDELENÝCH ČASTÍ

Priskrutkujte bočné časti ku koncovým častiam (4.1) a (4.2).

Voľne pripevnite rohový pliešok (1092) nad odkvapy (4.3).

Primontujte hrebeňovú lištu a potom rohové pliešky (1092) na koniec štítu

(4.4 / 4.5). Pripevnite podpery dverí (2043) k lištám (1347) a štítu matkou (6060), skrutkou (1005) a podložkou (1010) (4.6).

4B – SPOJENIE ODDELENÝCH ČASTÍ

Pripevnite strešné lišty pre osadenie strešných tabúl (2055) medzi žlabmi (4.7) a hrebeňovú lištu (4.8). Množstvo špeciálnych skrutiek použitých na upevnenie tabúl závisí na type skleníka, ktorý ste kúpili. Potrebný počet je v krúžku uvedený na každej lište, číslo je možné čítať z oboch strán. Teraz môžete spojiť rohové podpory (2056) (4.7), strešné výstuže (2057) (4.9) a krížovej výstuhy (2033) (4.11) (4.12) (4.13). Teraz položte váš skleník na pripravenú základňu a voľne s ňou spojte.

Vyrovajte a potom zoskrutkujte pevne skleník tak, aby mal presne pravouhlý tvar a aby všetky skrutky boli dotiahnuté.

Prosím, skrutky príliš neufahujte – nepretáhnout (max. 3Nm).

Na konce lišt pripevnite ochranné plastové koncovky (1017) A1018) (4.10).

5R a 5L – PRAVÁ A ĽAVÁ ČASŤ DVERÍ

Urovajte dvere tak, aby sa pohybovaly voľne bez odporu.

Pozor: Nikdy nestavajte dvere na ich spodnú koľajničku (1014) - zabránite tým ich poškodenie.

Pripevnite klzáky (1014) na oba konce dverí lišty (1360) (5.1). Zostavte dvere podľa nákresu číslo 5. Pripevnite kolieska (1015) k lište dverí (1362) použitím skrutky (1304), podložky (1009) a matky (1007) (5.4). Priskrutkujte lištu dverí (1362) k hornej lište (1359) (5.3) a zasuňte tesnenia (2021) do lišty (2058) (5.5) a zaistite na mieste matkou (1515) (5.6). Uistite sa, že pre vnútornú bočnú lištu je časť (5099) na ľavej strane v (5L) a časť (5098) na pravej strane (5R).

Upevnite skrutku (2011) v spoji medzi oboma (1347) podľa obrázku. Teraz zasuňte kolieska do lišty (1347) (5.7). Prosím, uistite sa, že dverné koľajničky jazdia tiež v dolných drážkach (5.9). Pokiaľ už sú dvere správne umiestnené, pripevnite

matky a skrutky na oba konce lišty (1347), tie budú fungovať ako záružky dverí.

Urovnajte dvere tak, aby sa pohybovali voľne bez odporu.

6 - STREŠNÁ VENTILÁCIA

Bočné lišty (1065) spojte s hornou lištou (1064), ktorej podoba závisí na hrúbke vkladaneho skla (polykarbonátu). Pri hrúbke do 4mm, postupujte podľa (6.1). Pri hrúbke väčšej než 4mm, postupujte podľa (6.2).

Pripravte si skrutky na spojenie so spodnou lištou (1066) do predvŕtaných dier, potom vsuňte sklenenú tabuľu (PC) do bočných lišt (1065) (6.3).

Teraz pripevnite spodnú lištu (1066).

Pred utiahnutím všetkých skrutiek sa uistite, že okno má presne pravouhlý tvar.

Okno umiestnite jedným koncom k hrebeňovej lište (6.4) a (6.5) a nechajte ho zapadnúť do požadovanej pozície (6.6).

Namontujte parapet (1063) extra skrutkami ke strešným lištám (6.7).

Priskrutkujte otvárač (1067) k spodnej lište (1066) skrutky (1006) (6.8).

Cez koniec otvárača umiestnite plastovú krytku (1019) (6.6) a pripevnite oba okenné ustaľovače (2016) na parapet (1063) skrutkami (1006) (6.8).

7 - ZASKLENIE ČIRÉ SKLO

Pri práci so sklom dbajte na zvýšenú opatrnosť a bezpodmienečne dodržujte všetky zásady bezpečnej práce. Používajte vhodné bezpečnostné pomôcky (rukavice, štít na oči, pevnú obuv a pod).

Pozor na porezanie od ostrých hrán sklenených tabúl.

Vtlačte tesnenie (1020) do hliníkových lišt (7A.3) a zrežte do požadovanej dĺžky.

Začnite umiestňovať sklenenej tabule do konštrukcie a postupujte od odkvapovej časti. Každú tabuľu pripevnite pomocou špeciálnych pružinových svoriek (1011) (7A.2).

Každá nasledujúca okenná tabuľa by mala vklázať pod tabuľu, ktorá je nad ňou, a medzi všetkými tabuľami musí byť pružinové svorky (1012), aby ich pridržiavali (7A.1). Pokračujte v umiestňovaní tabúl tak, ako je ukázané v nákrese.

Ak sa pri zasadzovaní poslednej rady

tabúl objaví problémy, uistite sa, že tabuľa nad nimi neskĺzli.

Na stenách skleníku začnite odspodu.

Postup pokládky PC tabúl nájdete vložený v krabici s PC doskami a na konci tohto návodu.

Pri montáži PC dosiek nepoužívajte gumové tesnenie pod dosky č. 1020.

Toto tesnenie je určené len pre modely so sklom a pri montáži pod polykarbonát môže spôsobiť popraskanie plastových dosiek. Toto tesnenie po montáži zostane nevyužitú.

DOKONČENIE

Odporúčame, aby ste váš skleník na hranách utesnili neutrálnym silikónovým tmelom. Silikónový tmel nie je priložený v balení. Vnútri skleníka umiestnite ceduľku s bezpečnostným varovaním.

Na našich skladoch je ďalej k dispozícii široká ponuka doplnkov, ktorými môžete váš skleník zdokonaľiť. O všetkých možnostiach sa, prosím, informujte u vášho dodávateľa.

BEZPEČNOSTNÁ POZNÁMKA

V prípade silného vetra zatvorte dvere aj strešnú ventiláciu.

V prípade silného sneženia odpracte snehovú pokrývku zo strechy alebo streche dodajte dostatočnú podporu, aby udržala váhu snehu.

V zime odporúčame skleník vykurovať (ak v ňom chcete ponechať rastliny na prezimovanie).

POZNÁMKY

Pre úplnú ochranu vášho skleníka vám odporúčame zahrnúť ho do poisťky vašej nehnuteľnosti.

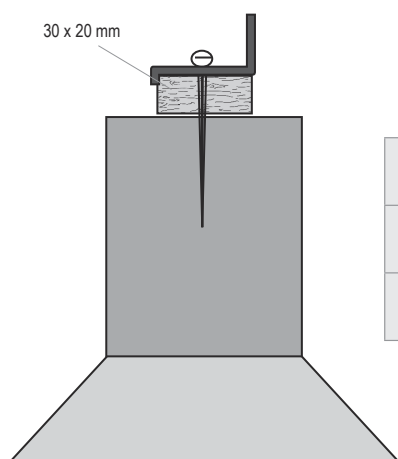
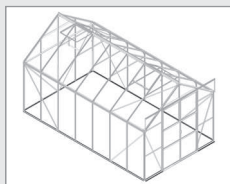
Pri stavbe skleníka berte tiež do úvahy zákony o stavebníctve, ktoré je nutné brať do úvahy v prípade stavby skleníka na určitých miestach.

Priloženú nálepku s označením model u skleníka po úspešnom postavení skleníka nalepte na vnútornú stranu dverí (1362).

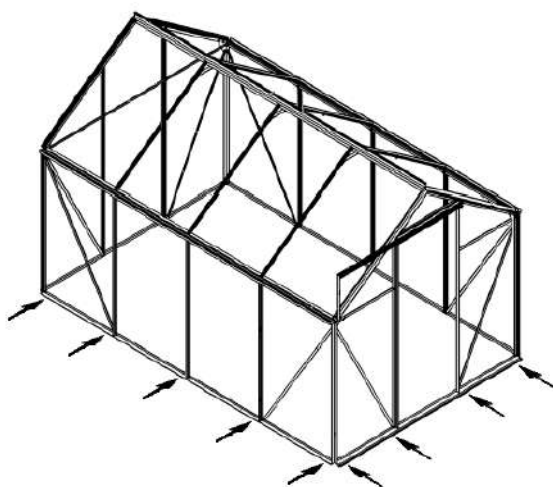
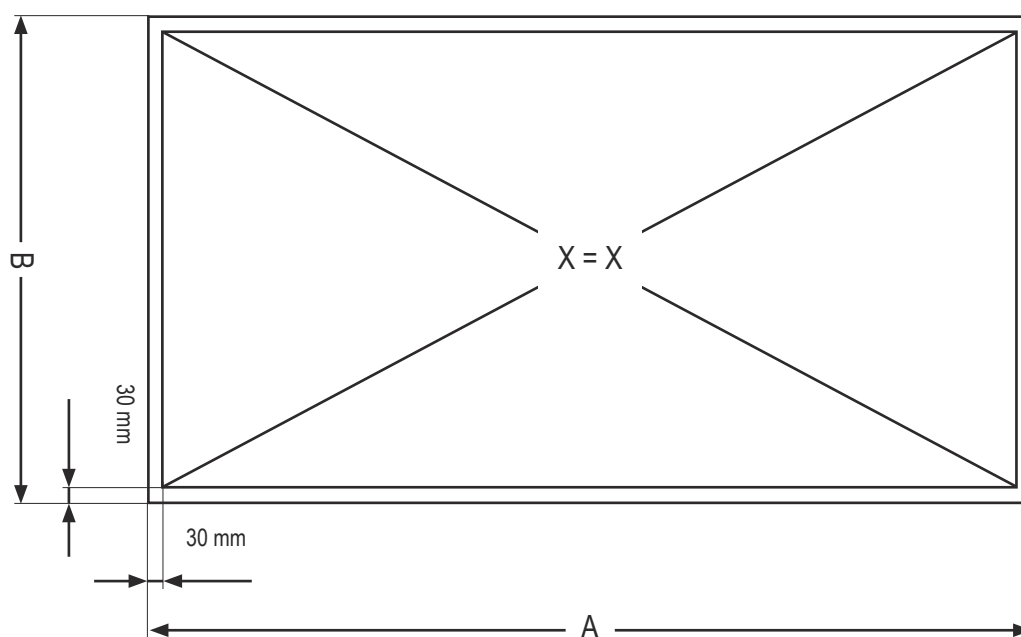
Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre prípadné neskoršie použitie.

Naša spoločnosť stále zdokonaľuje svoje výrobky, a preto si vyhradzuje právo na zmenu uvedeného textu bez predchádzajúceho upozornenia.

Ďakujeme Vám za nákup skleníka a dúfame, že Vám bude dlho slúžiť k Vašej plnej spokojnosti.

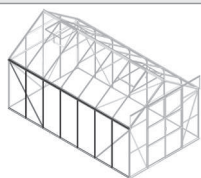


	6700	8300	9900	11500
A	2544 mm	3166 mm	3788 mm	4410 mm
B	2544 mm	2544 mm	2544 mm	2544 mm

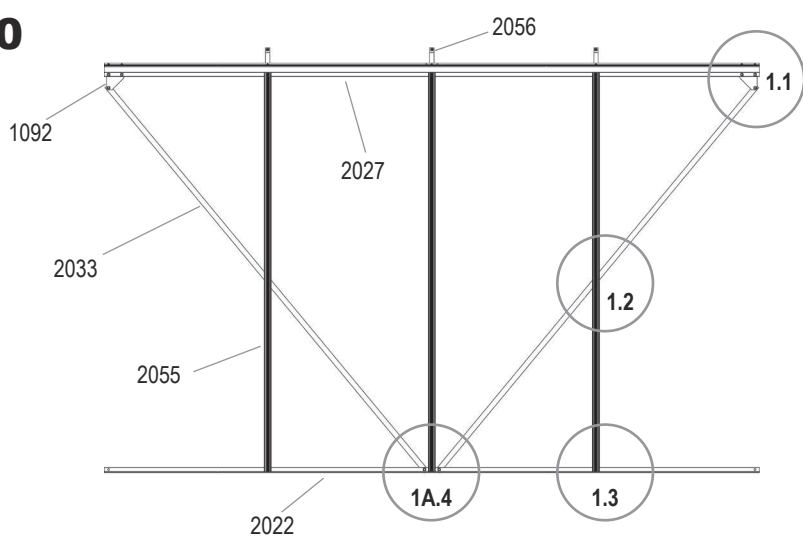


Šípky ukazujú miesta ukotvenia po celom obvode skleníka. Medzi murovanou / betónovou základňou a hliníkovou konštrukciou by mali byť umiestnené aspoň 18 mm vysoké a 32 mm široké drevené laty a mali by byť k základni pripevnené 50 mm dlhými skrutkami (nie sú obsiahnuté v balení).

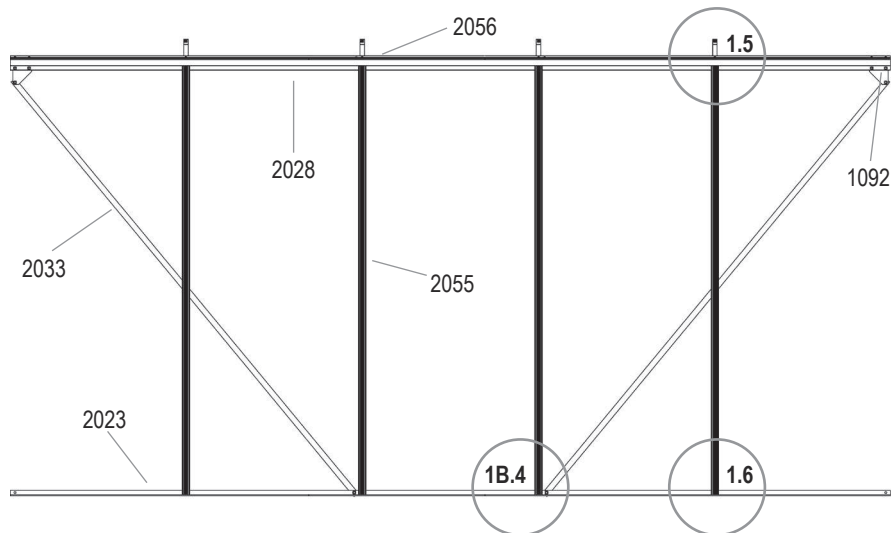
1A



6700
2x



8300
2x



6700 8300



1001

20x 2 24x 2



1002

20x 2 24x 2



1092

2x 2 2x 2



2022 2023

1x 2 1x 2



2027 2028

1x 2 1x 2



2033

2x 2 2x 2



2055

3x 2 4x 2



2056

3x 2 4x 2



2092

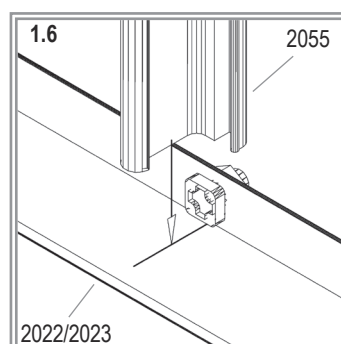
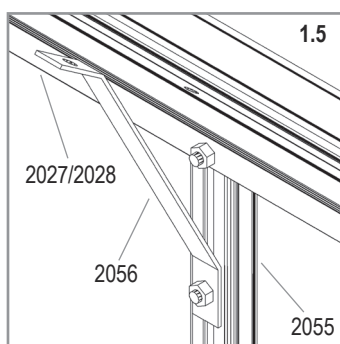
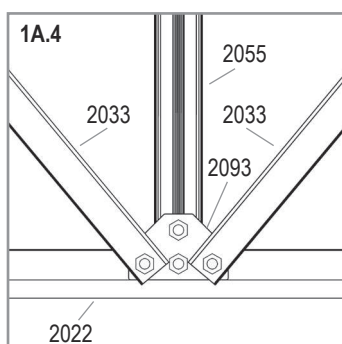
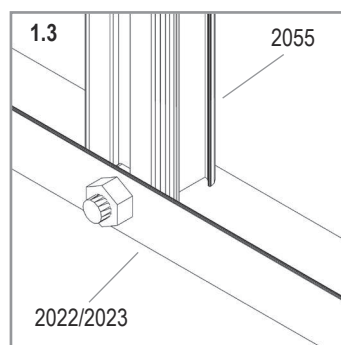
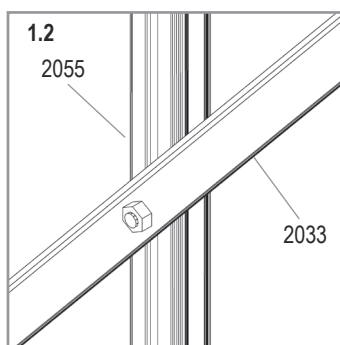
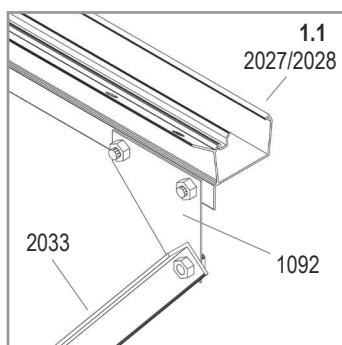
- 2x 2



2093

1x 2 -

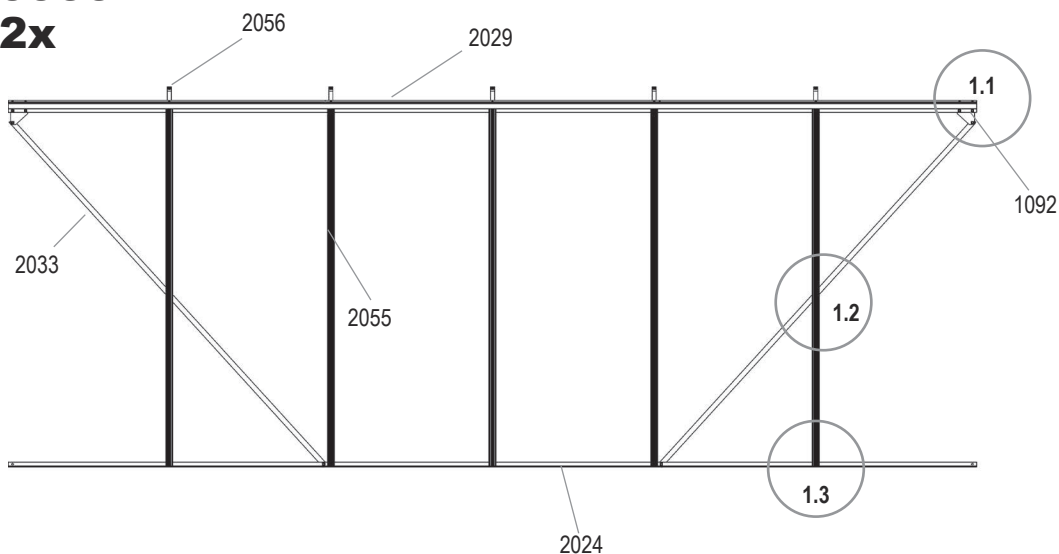
URANUS



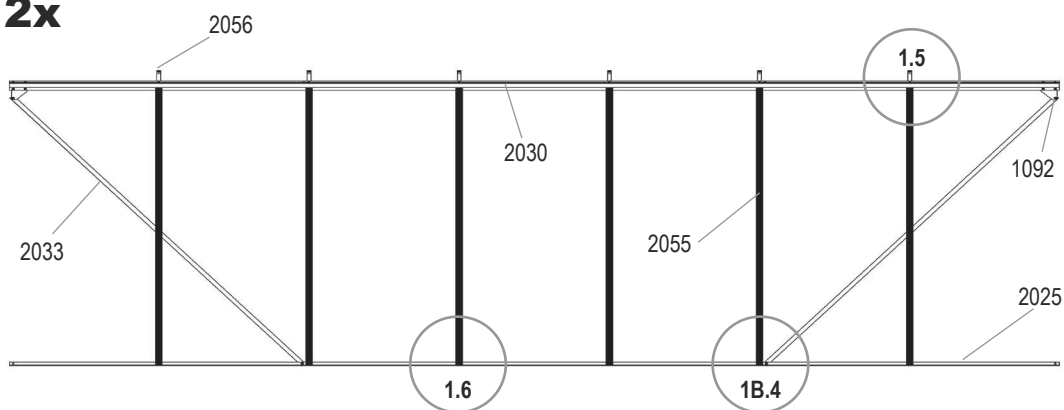
1B



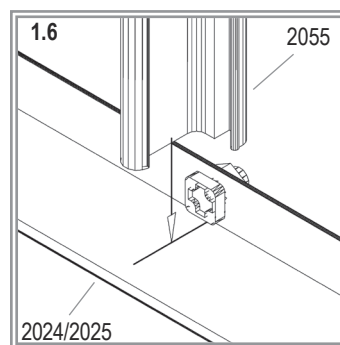
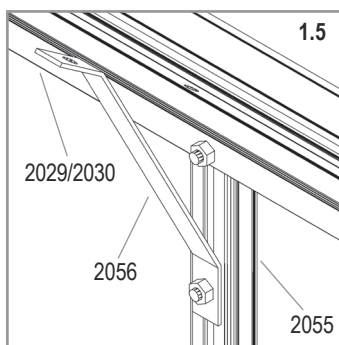
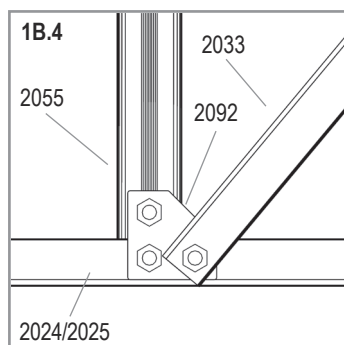
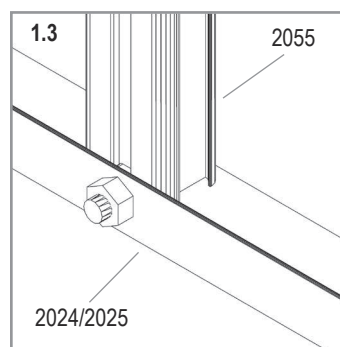
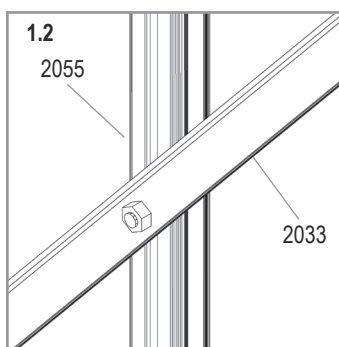
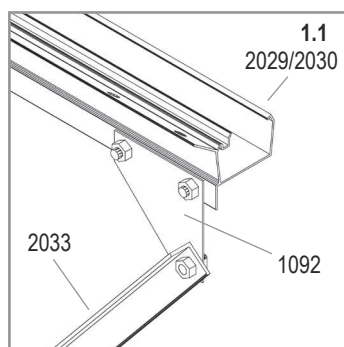
9900 2x



11500 2x

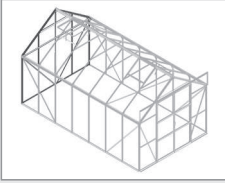


9900	11500
1001	
27x 2	30x 2
1002	
27x 2	30x 2
1092	
2x 2	2x 2
2024	2025
1x 2	1x 2
2029	2030
1x 2	1x 2
2033	
2x 2	2x 2
2055	
5x 2	6x 2
2056	
5x 2	6x 2
2092	
2x 2	2x 2



URANUS

2



1001
32x



1002
32x



1043
2x



2022
1x



2033
2x



2035
1x



2036
2x



2039
1x



2040
1x



2041
1x



2042
1x



2054
1x



2091
1x



2093
1x



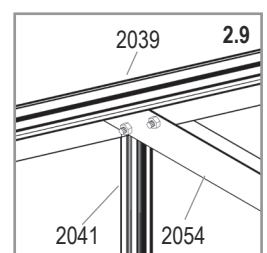
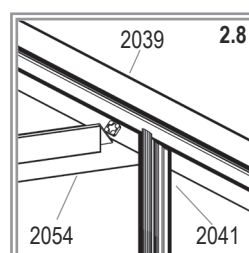
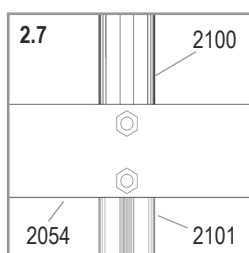
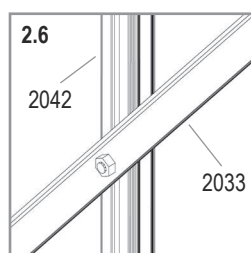
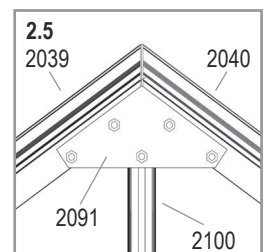
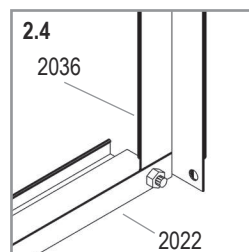
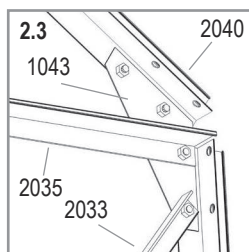
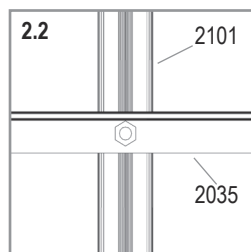
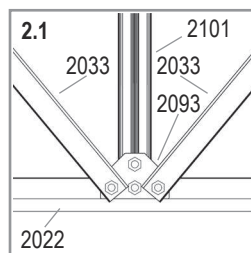
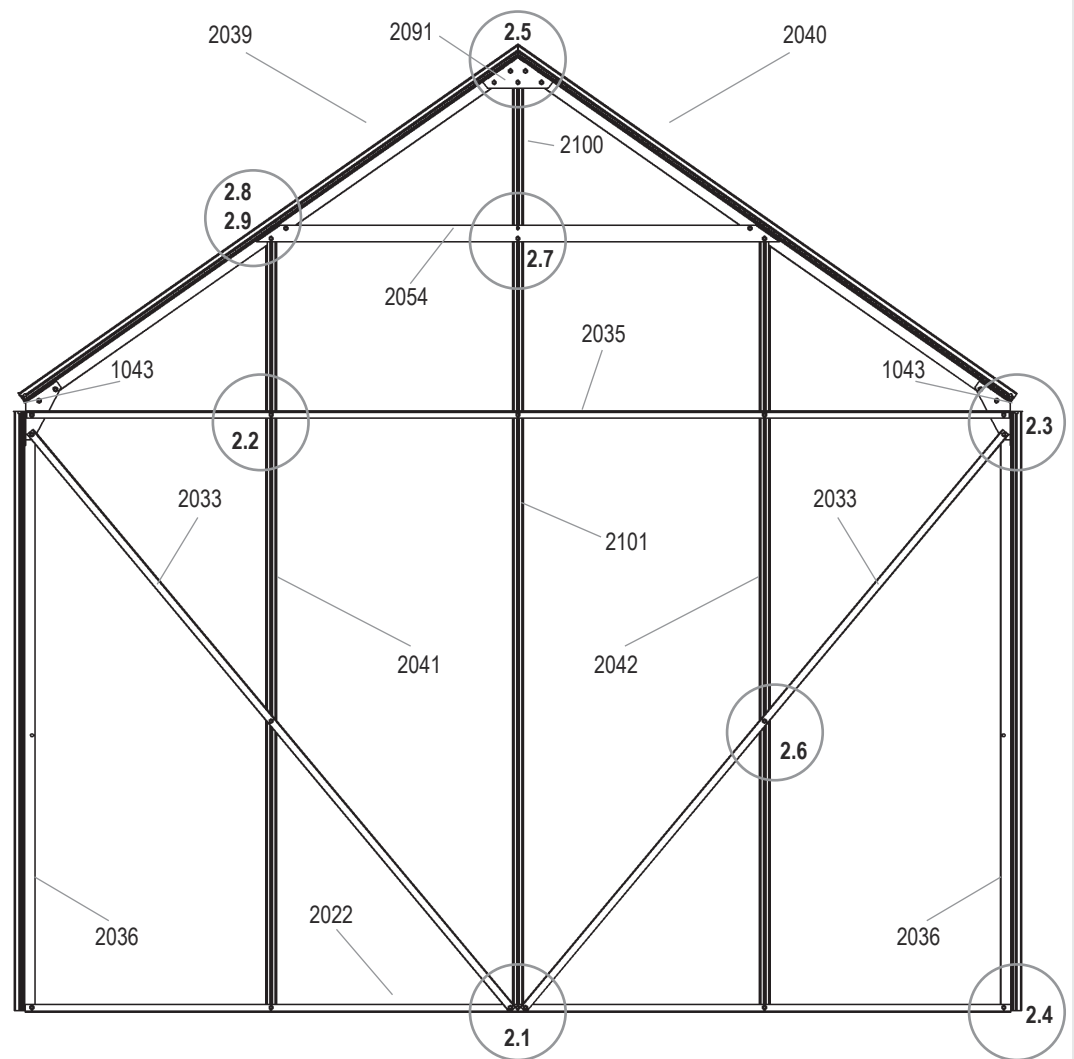
2100
1x



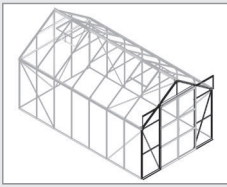
2101
1x



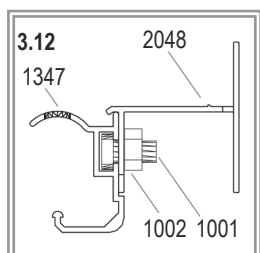
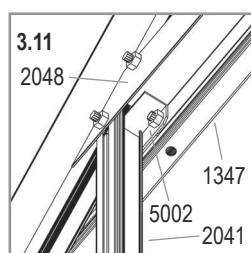
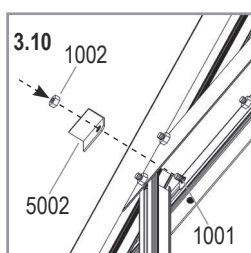
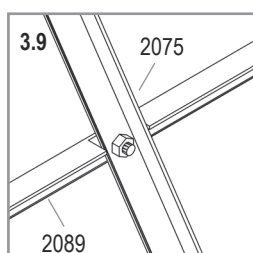
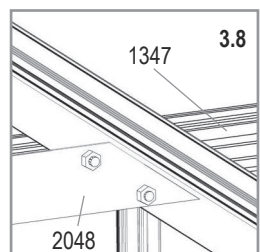
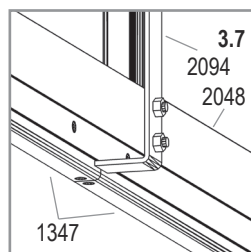
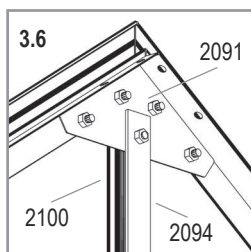
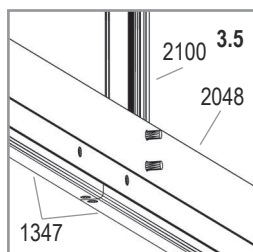
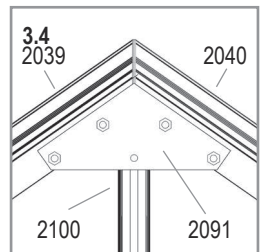
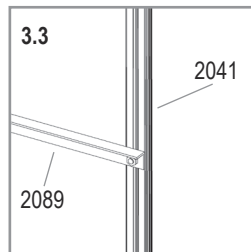
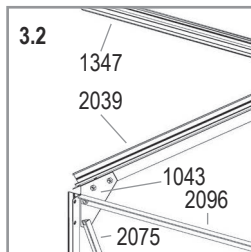
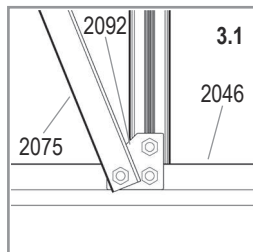
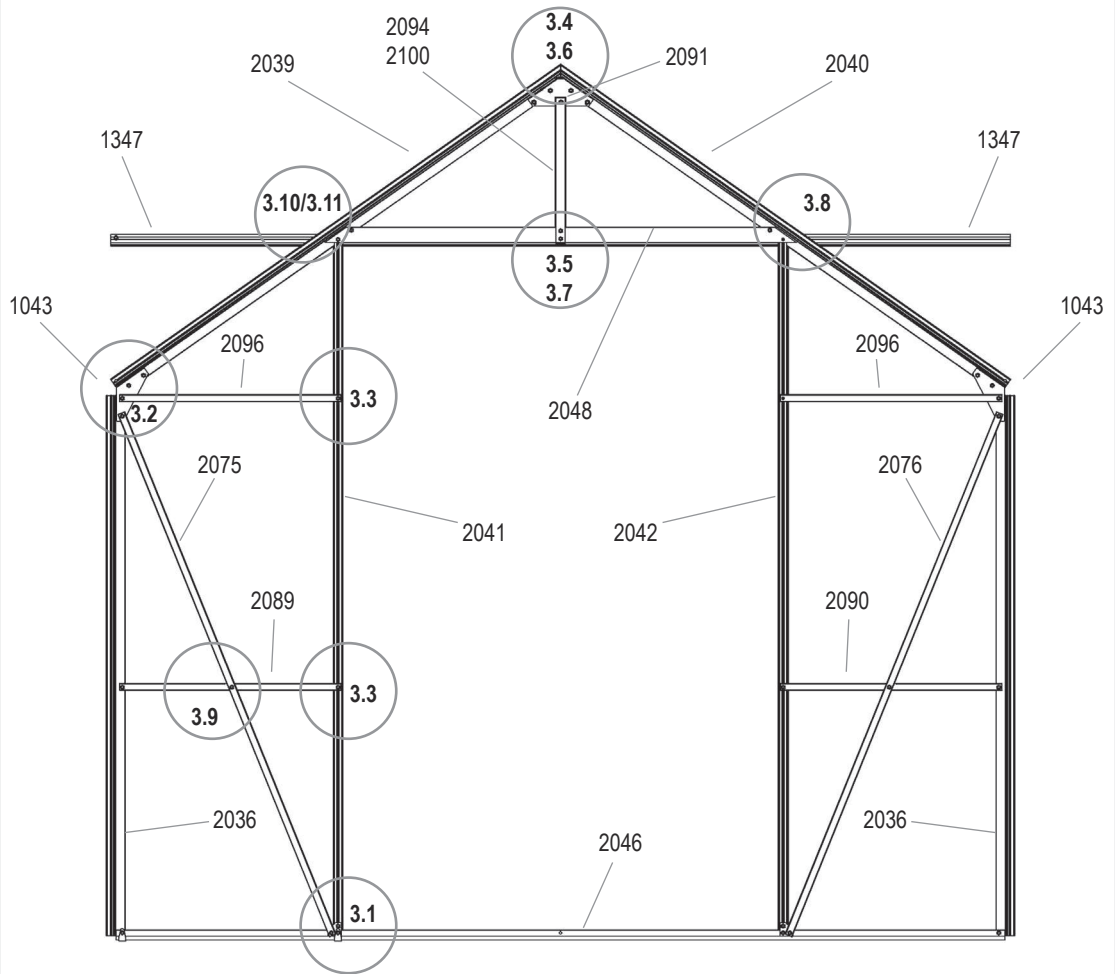
URANUS



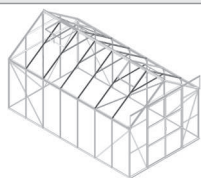
3



1001	41x	
1002	41x	
1043	2x	
1347	2x	
2036	2x	
2039	1x	
2040	1x	
2041	1x	
2042	1x	
2046	1x	
2048	1x	
2075	1x	
2076	1x	
2089	1x	
2090	1x	
2091	1x	
2092	2x	
2094	1x	
2096	2x	
2100	1x	
5001	1x	
5002	1x	
URANUS		



4A



6700	8300	9900	11500
------	------	------	-------



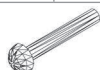
1001

30x	30x	30x	30x
-----	-----	-----	-----



1002

32x	32x	32x	32x
-----	-----	-----	-----



1005

2x	2x	2x	2x
----	----	----	----



1092

8x	8x	8x	8x
----	----	----	----



1310

2x	2x	2x	2x
----	----	----	----



2043

2x	2x	2x	2x
----	----	----	----



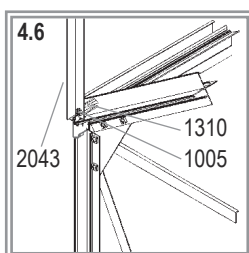
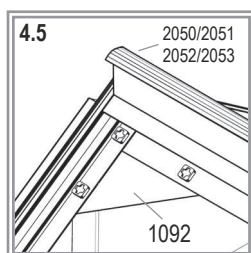
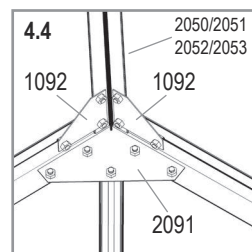
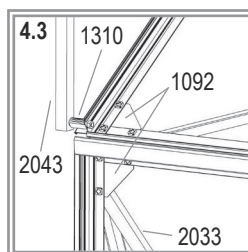
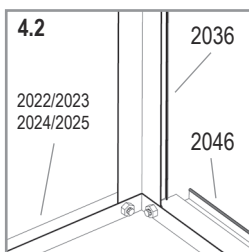
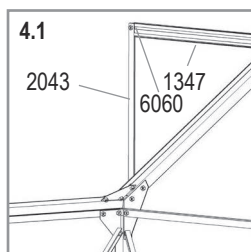
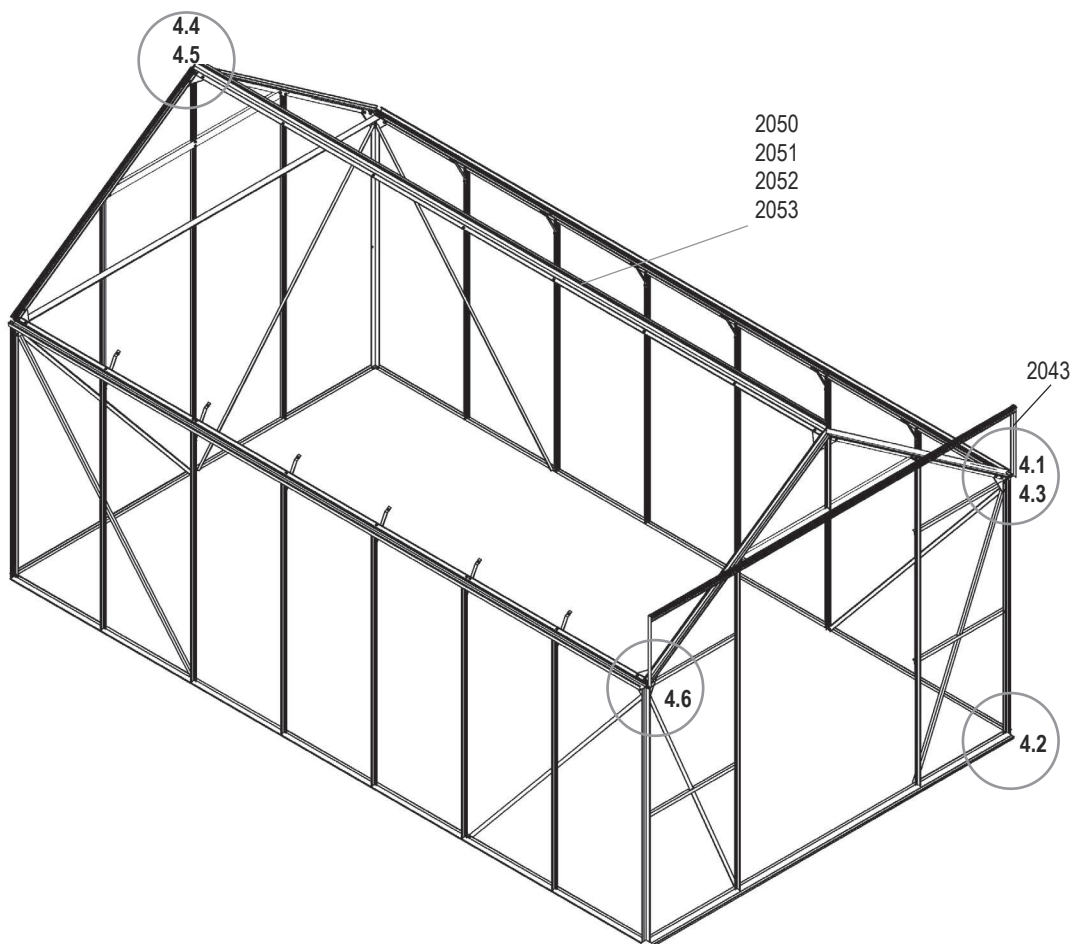
2050	2051	2052	2053
1x	1x	1x	1x



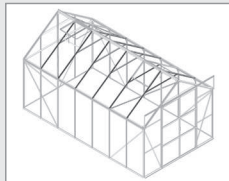
6060

2x	2x	2x	2x
----	----	----	----

URANUS



4B



6700	8300	9900	11500
------	------	------	-------



1001

42x	56x	66x	76x
-----	-----	-----	-----



1002

42x	56x	66x	76x
-----	-----	-----	-----



1017

4x	4x	4x	4x
----	----	----	----



1018

8x	8x	8x	8x
----	----	----	----



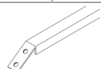
2033

4x	4x	4x	4x
----	----	----	----



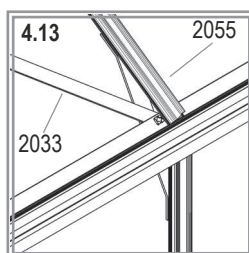
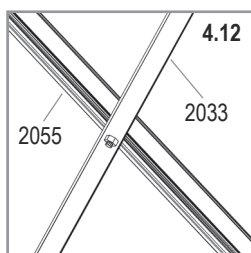
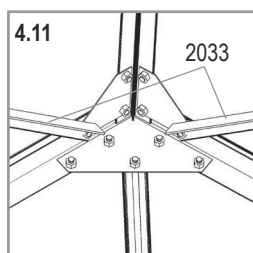
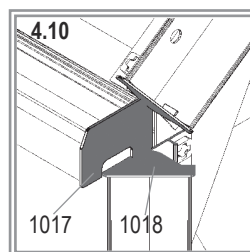
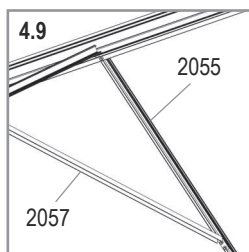
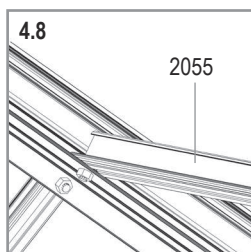
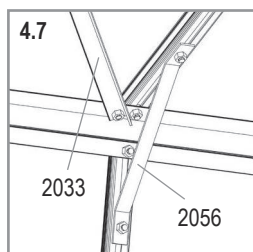
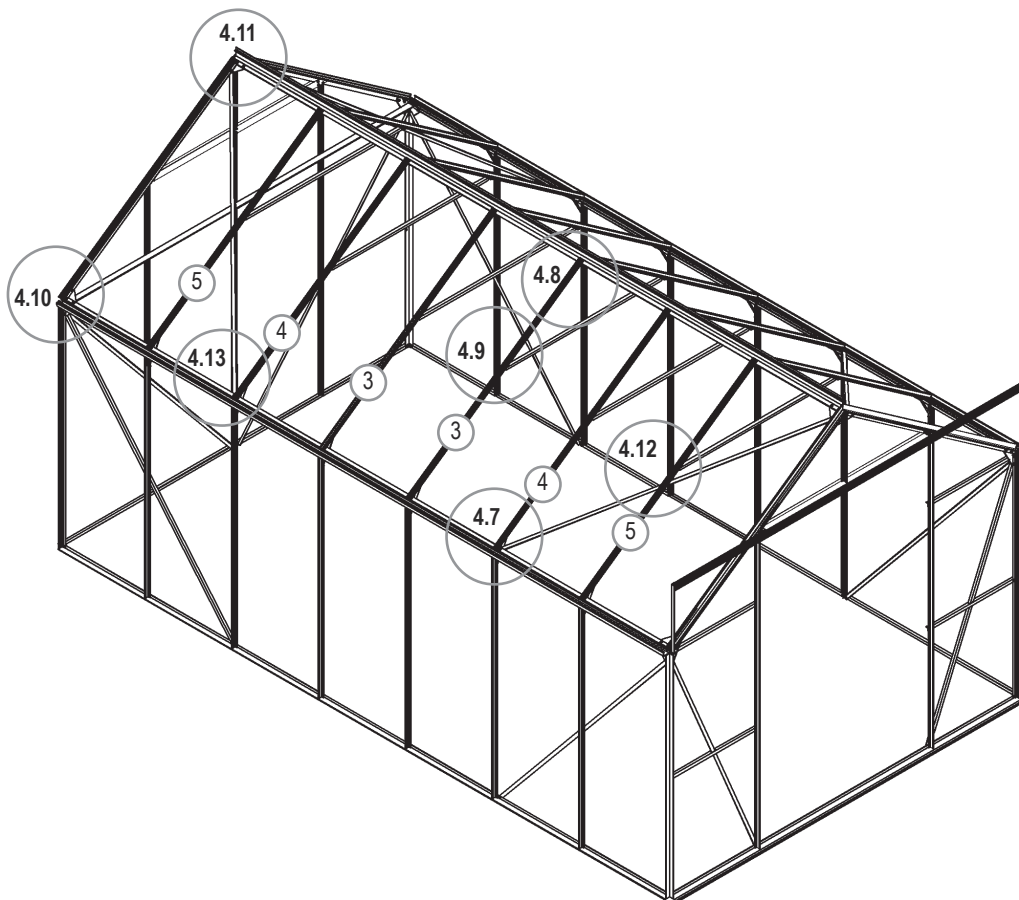
2055

6x	8x	10x	12x
----	----	-----	-----



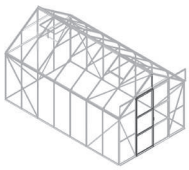
2057

3x	4x	5x	6x
----	----	----	----



URANUS

5L



1001
2x



1002
2x



1003
16x



1007
2x



1009
2x



1014
2x



1015
2x



1304
2x



1359
1x



1360
1x



1361
2x



1362
1x



1500
1x



1515
1x



2005
1x



2006
2x



2021
1x



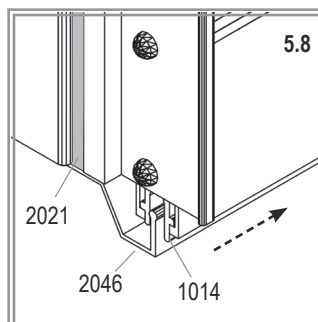
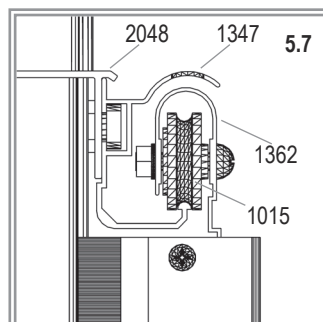
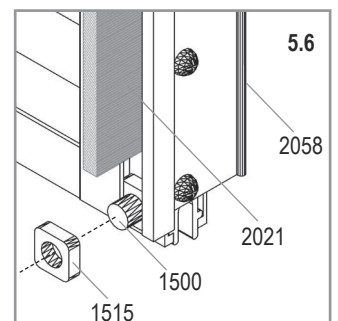
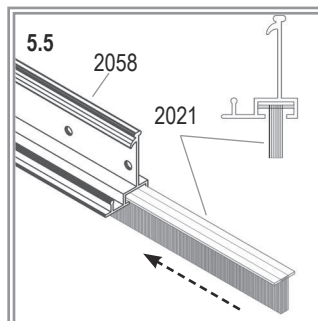
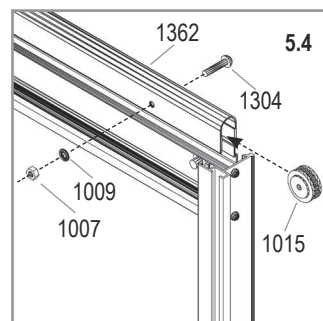
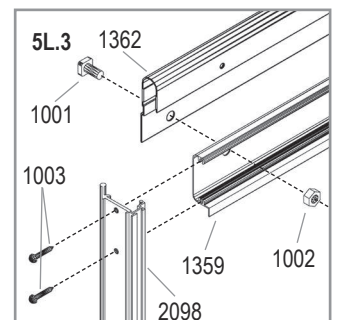
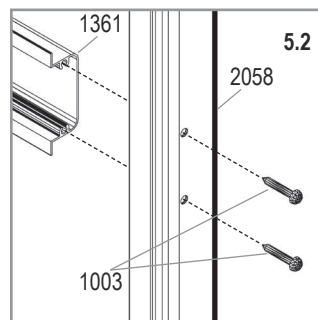
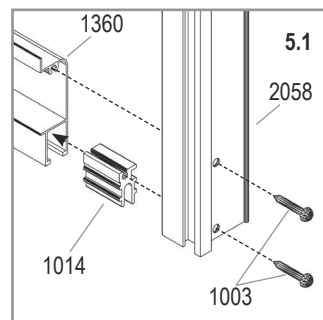
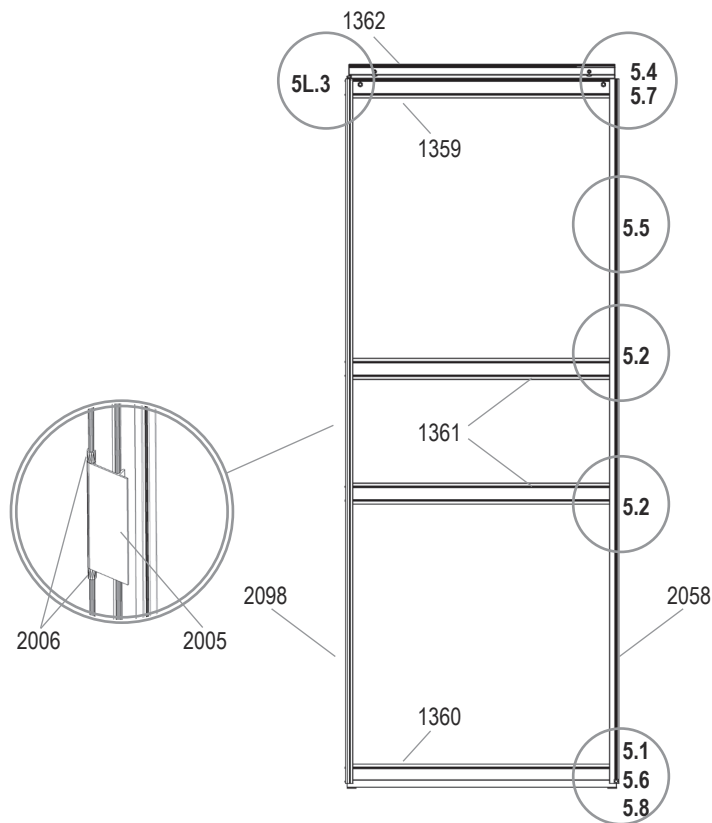
2058
1x



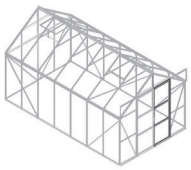
2098
1x



URANUS



5R



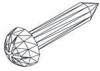
1001
2x



1002
3x



1003
16x



1007
2x



1009
2x



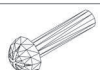
1014
2x



1015
2x



1304
2x



1359
1x



1360
1x



1361
2x



1362
1x



1500
1x



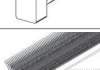
1515
1x



2001
1x



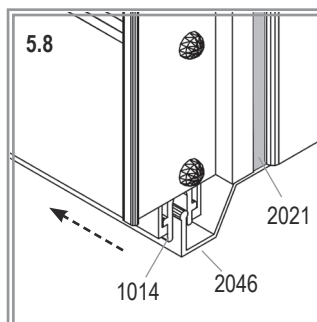
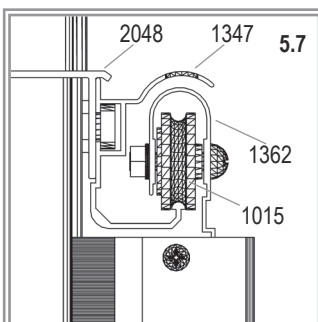
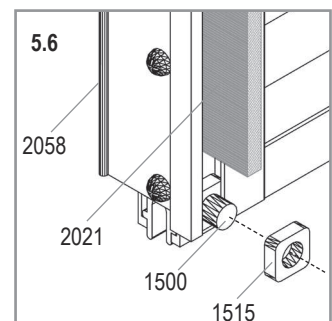
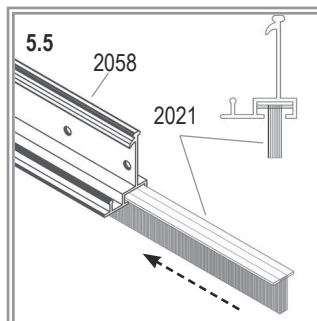
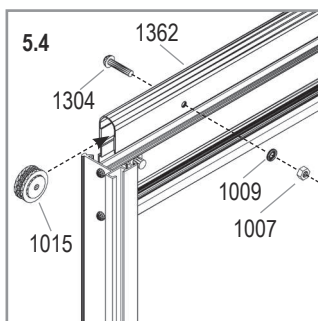
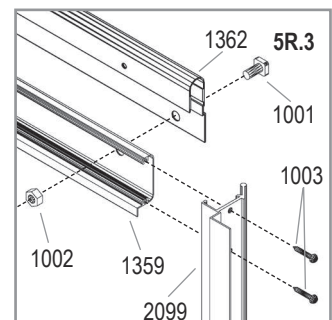
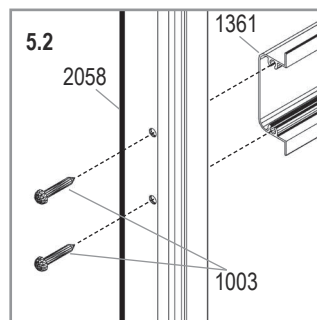
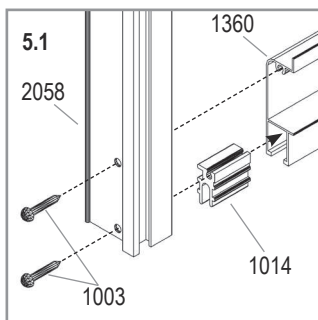
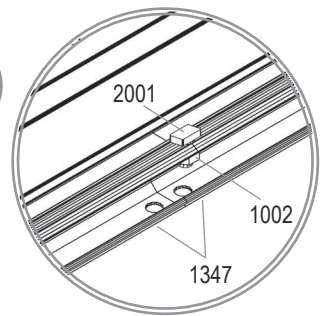
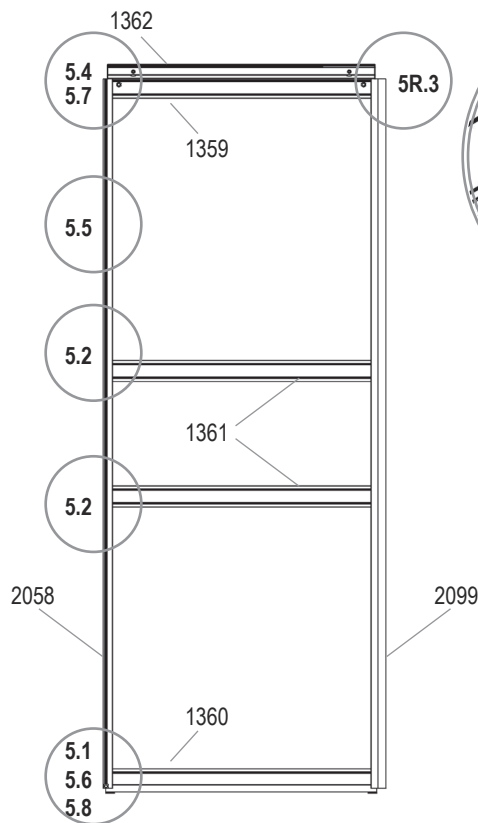
2021
1x



2058
1x

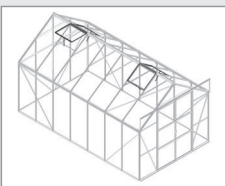


2099
1x

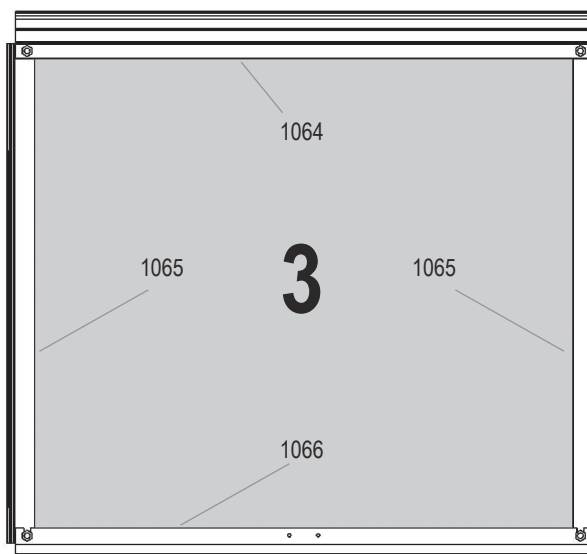


URANUS

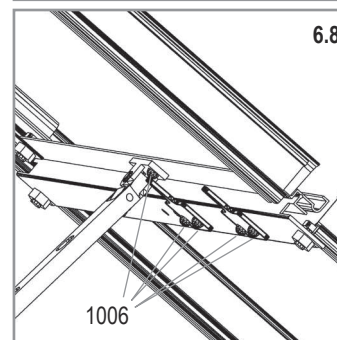
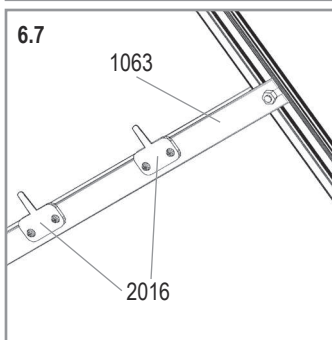
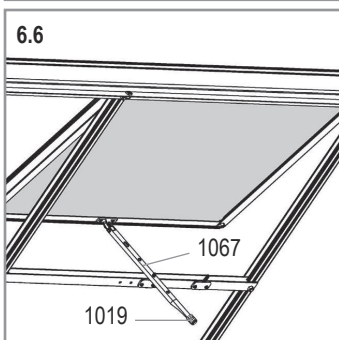
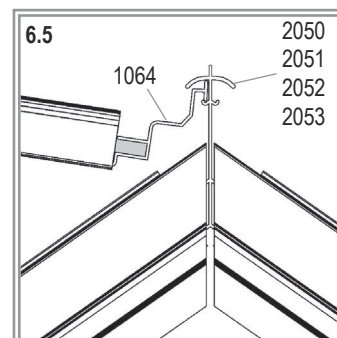
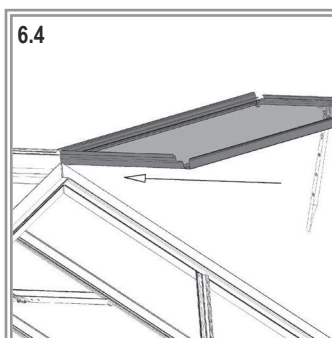
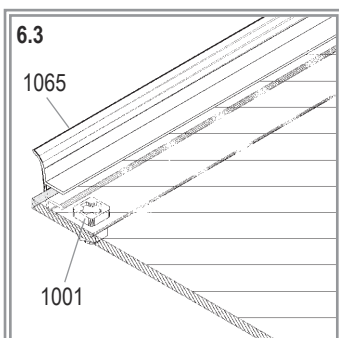
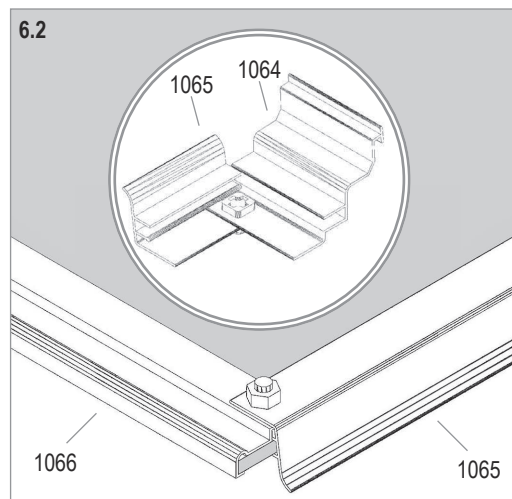
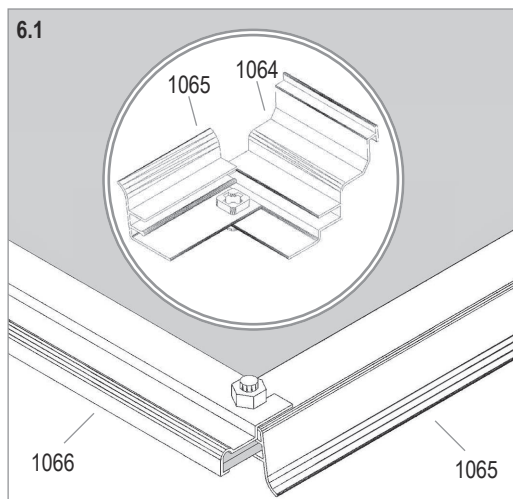
6



6700	8300	9900	11500
2x	4x	4x	4x
1001			
4x 2	4x 4	4x 4	4x 4
1002			
4x 2	4x 4	4x 4	4x 4
1006			
6x 2	6x 4	6x 4	6x 4
1019			
1x 2	1x 4	1x 4	1x 4
1063			
1x 2	1x 4	1x 4	1x 4
1064			
1x 2	1x 4	1x 4	1x 4
1065			
2x 2	2x 4	2x 4	2x 4
1066			
1x 2	1x 4	1x 4	1x 4
1067			
1x 2	1x 4	1x 4	1x 4
2016			
2x 2	2x 4	2x 4	2x 4



	Art. No.	mm	6700	8300	9900	11500
3	3679491	600 x 544	2x	4x	4x	4x

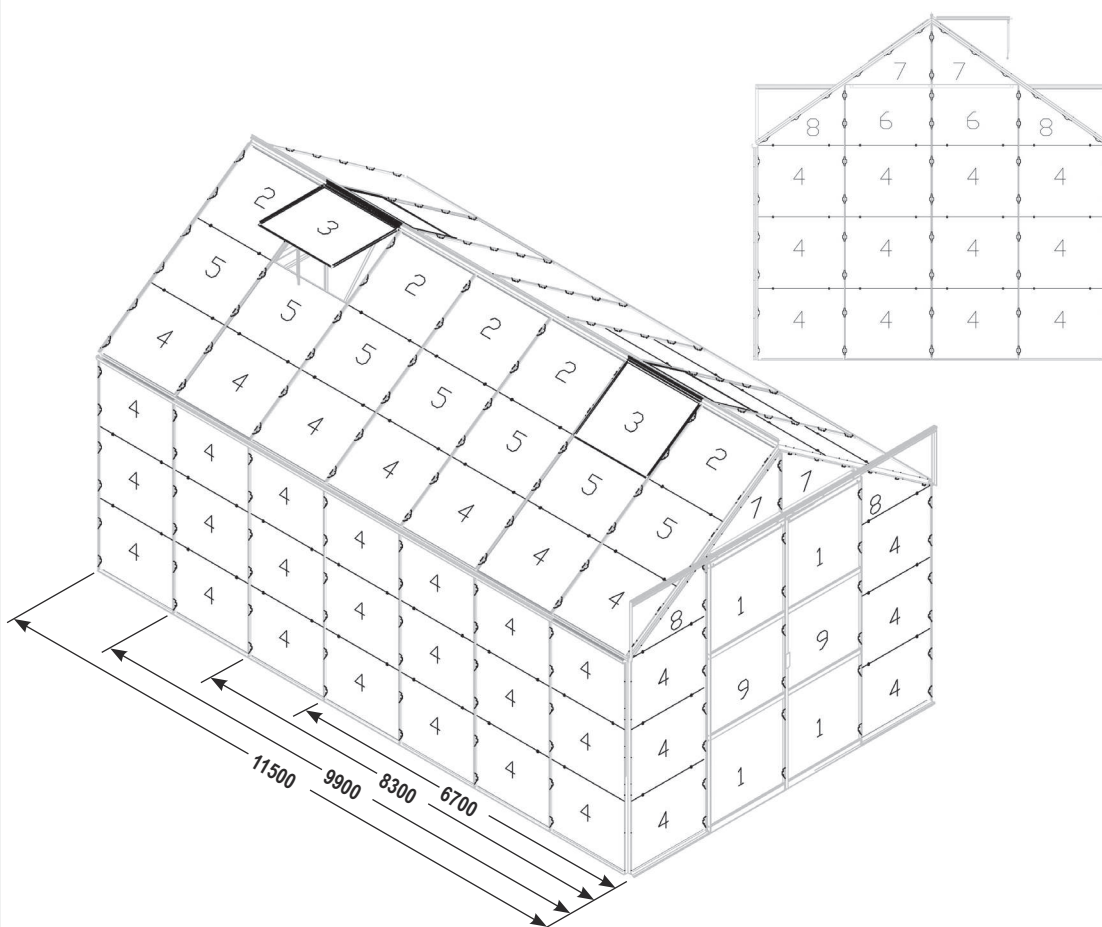


URANUS

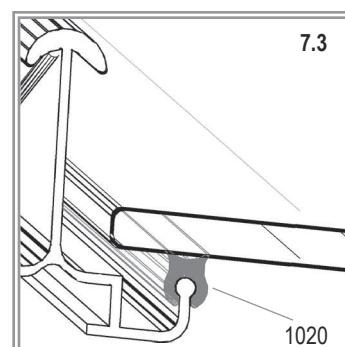
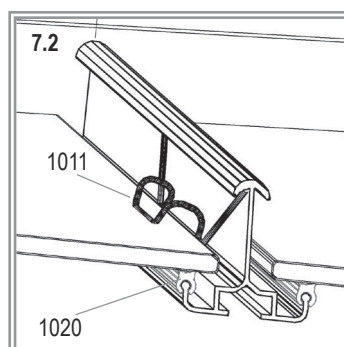
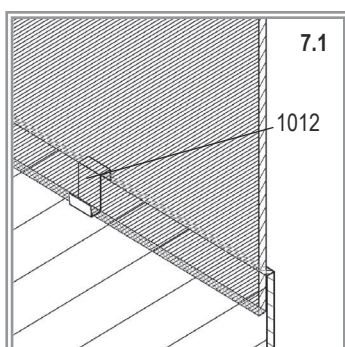
7A - POKLÁDKA SKLA



6700	8300	9900	11500
1011			
328x	368x	416x	464x
1012			
126x	142x	158x	174x
1020			
1x	1x	1x	1x

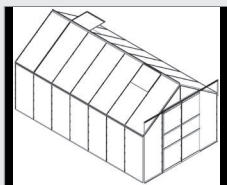


	No.	mm	6700	8300	9900	11500
1	3679011	610 x 610	4x	4x	4x	4x
2	3679412	610 x 549	6x	6x	8x	10x
3	3679491	600 x 544	2x	4x	4x	4x
4	3679261	610 x 509	50x	58x	66x	74x
5	3679271	610 x 487	8x	10x	12x	14x
6	3679281	610 x 460	2x	2x	2x	2x
7	3678341	612 x 430 / 3	4x	4x	4x	4x
8	3679291	610 x 468 / 44	4x	4x	4x	4x
9	3679141	610 x 540	2x	2x	2x	2x
Total			82x	94x	106x	118x



URANUS

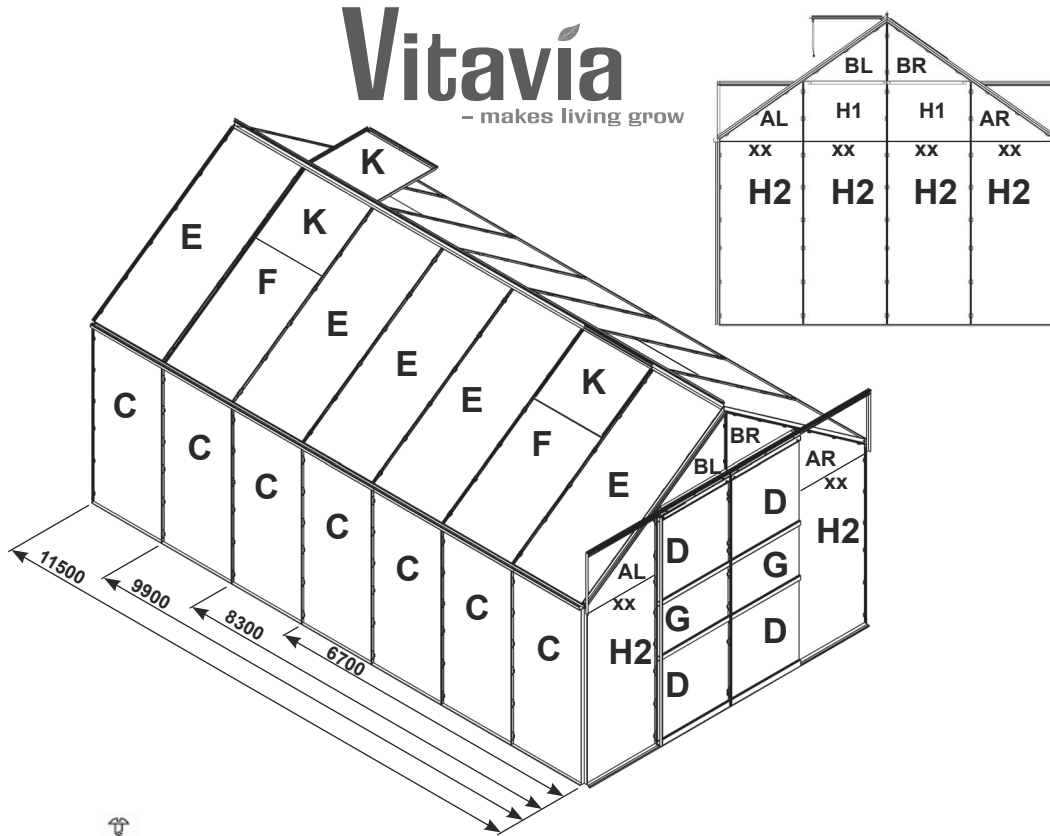
7B - POKLÁDKA POLYKARBONÁTU



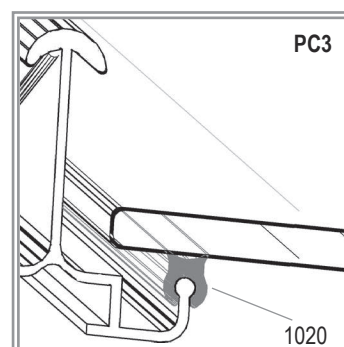
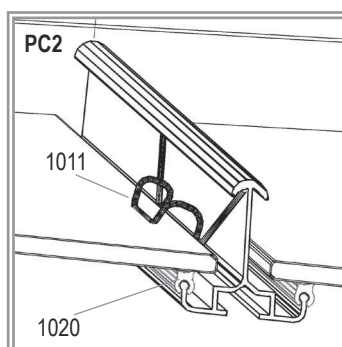
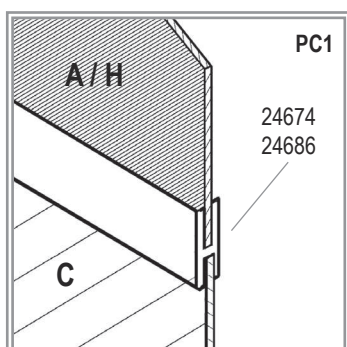
6700	8300	9900	11500
1011			
348x	396x	444x	492x
1020			
1x	1x	1x	1x

*	
xx (4mm) 24674	
xx (6mm) 24686	
6x	6x

Vitavia
- makes living grow



	4 mm	6 mm	mm (±3mm)	6700	8300	9900	11500
AL			610 x 30 / 457	2x	2x	2x	2x
AR			610 x 457 / 30	2x	2x	2x	2x
BR			610 x 428 / 2	2x	2x	2x	2x
BL			610 x 2 / 428	2x	2x	2x	2x
C			610 x 1505	8x	10x	12x	14x
D			610 x 608	4x	4x	4x	4x
E			610 x 1521	6x	6x	8x	10x
F			610 x 981	2x	4x	4x	4x
G			610 x 538	2x	2x	2x	2x
H1			610 x 450	2x	2x	2x	2x
H2			610 x 1500	6x	6x	6x	6x
K	369430	369430 (4mm)	600 x 548	2x	4x	4x	4x
				40x	46x	50x	54x



URANUS PC

Montáž komôrkových dosiek z polykarbonátu

Potrebuje **pracovné rukavice**. Jednotlivé diely môžu byť ostré. Overte si, že súhlasí počet dosiek polykarbonátu v balení, a že dosky sú nepoškodené a nepoškriabané. Ak nie, tak skleník vôbec nestavajte a problém ihneď riešte u svojho dodávateľa alebo na našom HOT LINE.

DÔLEŽITÉ!!! Dosky majú jednu stranu opatrenú ochranným UV filtrom - strana je označená nálepkou alebo páskou alebo má bielu prípadne potlačenou fóliu - táto strana musí byť namontovaná smerom von. Strana s čirou alebo modrou fóliou (alebo bez fólie, pásky) musí byť namontovaná smerom dovnútra do skleníka. Fólie tesne pred montážou odstráňte.

Dosku priložte podľa plánu do príslušného otvoru a zaistíte pružnou sponou v miestach pozri obrázok na tejto strane (číslo dielu 1011).

Dosky H2 spojte s doskami H1, AL a AR pomocou spojovacích PC H-profilov (pozícia 3) - viď obrázok na ďalšej stránke.

Pri montáži PC dosiek nepoužívajte gumové tesnenie pod dosky č 1020

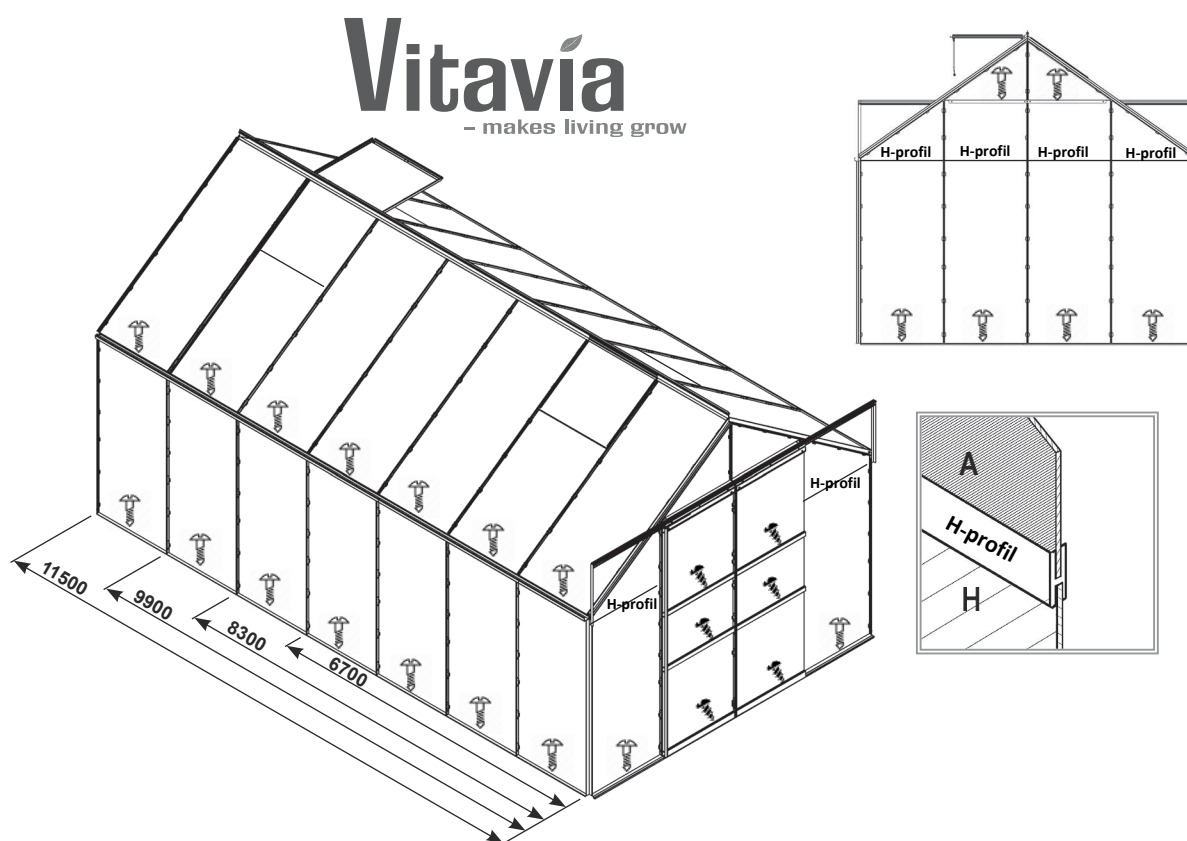
Toto tesnenie je určené iba pre modely so sklom (nie sú do SR dovážané) a pri montáži pod polykarbonát môže spôsobiť popraskanie plastových dosiek. Toto tesnenie po montáži zostane nevyužitú.

Montáž dosiek ukončíte ich preskrutkovaním priloženými skrutkami v mieste podľa obrázku. Miesta skrutiek sú na obrázku označené ich číslom v krúžku. Otvory pre skrutky musíte v konštrukcii predvŕtať vrtákom o priemere 2mm - diery nie sú predvŕtané.

Pozor - pri montáži PC dosiek nepotrebuje plechové spony (v tvare S - číslo dielu 1012), ktoré sú určené iba pre montáž klasického skla. Po montáži zostanú tieto sponky nevyužitú.

Pozor - PC doska do strešného vetracieho okienka má vždy silu 4mm.

Popis umiestnenia zaistovacích skrutiek pre dosky



pozícia	skrutky	typ 6700	typ 8300	typ 9900	typ 11500
	3,5x19 mm + podložka	30	34	38	42
	3,5x9,5 mm + podložka	6	6	6	6
H-profil	spojovací PC H-profil čirý	6	6	6	6

Pečať istoty



- *Tento skleník je vyrobený z polykarbonátu najvyššej kvality od anglického alebo nemeckého výrobcu (podľa typu skleníka).*
- *Použitý polykarbonát bol v ČR testovaný v štátom akreditovaných skúšobných ústavoch.*
- *Na polykarbonátové presklenie skleníka sa vzťahuje reálna predĺžená záruka 10 rokov na nerozbitnosť polykarbonátových dosiek bežným krupobitím (viz záručný list).*

CZ - NA CO SI DÁT POZOR PŘED STAVBOU SKLENÍKU

Umístění skleníku a jeho kotvení

Skleník je nutné umístit výhradně na místech, která nejsou vystavena většímu větru nebo nárazům větru (více v oddílu UKOTVENÍ). Rozhodně nestavte skleník na volně otevřených prostranstvích, ale na závětrné straně. Skleník nikdy nestavte na písčitých půdách – byl by problém s odpovídajícím ukotvením skleníku v zemi.

Ukotvení skleníku

Skleník musí stát na rovné ploše a na takovém podloží, aby udrželo uchycení skleníku v zemi. Vždy postupujte podle montážního návodu výrobce konkrétního modelu skleníku. Pokud jste si 100% jistí, že půdní podloží skleník udrží, pak zatlučením přiložených kolíků (nebo zakopáním kotev do země) lze skleník do země ukotvit - **toto řešení však nedoporučujeme**. Doporučujeme pro kolíky / patky nosných profilů vykopat odpovídající otvor v zemi a do tohoto otvoru kolíky / patky **zabetonovat**. Poškození skleníku z důvodu nedostatečného ukotvení v zemi není považováno za výrobní vadu a nelze jej reklamovat.

SKLENÍK NELZE NIKDY NECHAT VOLNĚ POLOŽENÝ NA ZEMI BEZ UKOTVENÍ!

Bezpečnostní upozornění

Během montáže používejte ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Kovové profily mají ostré hrany. Skleník stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení. Montáž skleníku neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu ocelových profilů s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny obaly a chraňte je před dětmi. Skleník musí stát na rovné ploše. Během výstavby se o skleník neopírejte a nepřesouvejte ho. Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Skleníky i pavilony doporučujeme stavět ve třech osobách. Nesnažte se skleník sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce. Pokud používáte elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze výrobce (při utahování zohledněte extrémní měkkost hliníkových šroubů a matic). Doporučujeme všechny šrouby utahovat ručně a teprve později elektrickým šroubovákem. Ve skleníku neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (především na pronajatých pozemcích).

Všeobecná upozornění

Skleník se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte minimálně jeden celý den, v ideálním případě celý víkend. Skleník doporučujeme stavět ve třech osobách. Než začnete sestavovat váš skleník, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem překontrolujte a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. **Pokud některá z částí skleníku chybí nebo je poškozená, tak v žádném případě skleník nestavte a ihned kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození nekompletního skleníku jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka).** Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) v připravené misce, aby se neztratily. Pro skleník si zvolte slunné a rovné místo bez převyšujících objektů. **VELMI DŮLEŽITÉ PŘI POKLÁDÁNÍ POLYKARBONÁTOVÝCH DESEK – UV chráněná strana s bílou nebo popsanou barevnou folií (nebo i bez fólie, ale s nálepkou označující UV chráněnou stranu) musí být v každém případě umístěna směrem ven; UV nechráněná strana bez nápisů s čírou folií (nebo i bez fólie a bez nálepky) směrem dovnitř skleníku. Folie (nálepku) těsně před montáží odstraňte.**

- **POZOR – SKLENÍKY JSOU V UZAVŘENÉM STAVU (OKNA A DVEŘE) VÝROBCEM TESTOVÁNY DO RYCHLOSTI VĚTRU MAX 75 KM/HOD**
- **POKUD ZŮSTANE OTEVŘENÉ OKNO NEBO DVEŘE, TAK SE ODOLNOST SKLENÍKU VELMI VÝRAZNĚ SNÍŽÍ**
- **STŘECHU PRAVIDELNĚ ČISTĚTE OD LISTÍ A NEČISTOT**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ DO ZEMĚ PEVNĚ DRŽÍ**
- **POKUD PŘEDPOVĚĎ POČASÍ HLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U SKLENÍKU BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE I VENTILAČNÍ OKNA (VČETNĚ OKEN S AUTOMATICKÝM OTVÍRAČEM)**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ ZBAVUJTE STŘECHU SKLENÍKU SNĚHU NEBO STŘEŠE DODEJTE DOSTATEČNOU PODPORU (NAPŘ. PODEPŘETE JI DŘEVĚNÝM TRÁMEM NEBO PEVNÝM KOVOVÝM PROFILEM, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU) – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**
- **DOPORUČUJEME IHNEDE PO STAVBĚ SKLENÍK ZAHRNOUT DO POJISTKY VAŠÍ NEMOVITOSTI**
- **VEŠKERÁ POŠKOZENÍ SKLENÍKU VZNIKÁ V DŮSLEDKU UDÁLOSTÍ HODNOCENÝCH JAKO POJISTNÉ UDÁLOSTI (PODLE DEFINICE POJISTNÝCH UDÁLOSTÍ ČESKÝCH NEBO SLOVENSKÝCH POJIŠŤOVEN), TJ. NAPŘ. KRUPOBITÍ, VICHŘICE (NÁRAZY VĚTRU), POVODEŇ, ZÁPLAVA, SNÍH A APOD. NEJSOU PŘEDMĚTEM ZÁRUKY A NELZE JE REKLAMOVAT**

Péče a údržba

K čištění skleníku používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí skleník opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Prosklení skleníku nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), aceton, Toulén, chlor (např. Savo), terpentýn, ředidla na barvy (např. rada S 6xxx), apod. Při použití čistidel a organických rozpouštědel vždy dojde ke zničení polykarbonátového skla. **POZOR – polykarbonátové desky nelze natírat žádným nátěrem nebo barvou** (i když dodavatel barvy tvrdí, že jde o produkt kompatibilní s polykarbonátem). Natření desek znamená okamžitou ztrátu záruky a jistotu brzkého poškození desek a následně celého skleníku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. **PŘED MONTÁŽÍ SKLENÍKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE AŽ DO KONCE.**
2. **Ostré hrany a rohy mohou způsobit zranění. Proto při manipulaci s kovovými profily, se sklem či polykarbonátovými tabulemi vždy noste ochranné brýle, rukavice, boty a přílbu. Rozbité sklo představuje bezpečnostní riziko – vždy ho ihned bezpečně odklídte.**
3. **Při montáži konstrukce skleníku a práci s komůrkovým polykarbonátem nebo sklem vždy používejte ochranné pracovní pomůcky, především rukavice.**
4. **Zakoupený výrobek je určen pouze pro pěstování rostlin a má být užíván pouze k tomuto účelu. Při užívání k jinému účelu přebírá plnou zodpovědnost majitel.**

5. Doporučujeme, aby tento výrobek sestavovali tři lidé. Pokud se při sestavování skleníku, při vkládání skla nebo polykarbonátových tabulí setkáte s obtížemi, kontaktujte svého dodavatele – v žádném případě nepoužívejte sílu!
6. Základ skleníku musí mít absolutně přesný pravoúhlý tvar a skleník musí být umístěn v rovině. Jinak nebude možné přesně položit polykarbonátové (skleněné) desky na nosnou konstrukci.

Při montáži skleníku doporučujeme nejprve všechny šrouby utáhnout lehce pouze prsty, aby se profily v případě potřeby posunuly. Zkompletovanou konstrukci potom zarovnejte do roviny a úhlu a teprve poté pevně klíčem utáhněte všechny šrouby.

UPOZORNĚNÍ:

- montáž skleníku není nijak výrazně složitá a zvládne ji téměř každý šikovný zahrádkář, vzhledem k většímu množství šroubů však vyžaduje relativně více času
- **pokud máte v úmyslu stavbu zděné nebo betonové podezdívky, tak ji stavte až po zakoupení skleníku a po montáži ocelové základny (nebo konstrukce skleníku), uváděné rozměry skleníku jsou největší vnější rozměry skleníku včetně přesahů střechy a nemohou být použity pro vyměření a stavbu podezdívky**
- v případě používání přírodních hnojiv (koňský / kravský hnůj, slepičince, apod.), umělých hnojiv, pesticidů, herbicidů a jiných chemikálií může po delší nebo i kratší době docházet ke korozi ocelových dílů skleníku
- **tento produkt je určen výhradně pro nekomerční domácí použití**

SK - NA ČO SI DAŤ POZOR PRED ZAČIATKOM STAVBY SKLENÍKA

Umiestnenie skleníka a jeho kotvenie

Skleník je nutné umiestniť výhradne na miestach, ktoré nie sú vystavené väčšiemu vetru alebo nárazom vetra (viac v oddieli UKOTVENIE SKLENÍKA). Rozhodne nestavajte skleník na voľne otvorených priestranstvách, ale na záveternej strane. Skleník nikdy nestavajte na piesočnatých pôdach – bol by problém so zodpovedajúcim ukotvením skleníka v zemi.

Ukotvenie skleníka

Skleník musí stáť na rovnej ploche a na takom podlaží, aby udržalo uchytenie skleníka v zemi. Vždy postupujte podľa montážneho návodu výrobcu konkrétneho modelu skleníka. Ak ste si 100% istí, že pôdne podlažie skleník udrží, potom zatlčením priložených kolíkov (alebo zakopaním kotiev do zeme) je možné skleník do zeme ukotviť - toto riešenie však neodporúčame. Odporúčame pre kolíky/pätky nosných profilov vykopať zodpovedajúci otvor v zemi a do tohto otvoru kolíky/pätky zabetónovať. Poškodenie skleníka z dôvodu nedostatočného ukotvenia v krajine nie je považované za výrobnú vadu a nemožno ho reklamovať.

SKLENÍK NEDÁ NIKDY NECHAŤ VOĽNE POLOŽENÝ NA ZEMI BEZ UKOTVENIA!

Bezpečnostné upozornenia

Počas montáže používajte ochranné pomôcky (pracovný odev a obuv, pevné pracovné rukavice, prípadne ochranné okuliare). Kovové profily majú ostré hrany. Skleník stavajte iba za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení. Montáž skleníka nevykonávajte vo vetre, za dažďa alebo za búrky. Pozor – vyvarujte sa kontaktu oceľových profilov s vedením elektrického prúdu. Bezpečne a ekologicky zlikvidujte všetky obaly a chráňte ich pred deťmi. Skleník musí stáť na rovnej ploche. Počas výstavby sa o skleník neopierajte a nepresúvajte ho. Zabráňte deťom a zvieratám v prístupe na miesto montáže, pretože hrozí nebezpečenstvo ich poranenia. Skleníky aj pavilóny odporúčame stavať v troch osobách. Nesnažte sa skleník zostaviť, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov alebo ak trpíte závratmi. Pri používaní rebrika sa uistite, že dodržíte bezpečnostné upozornenie výrobcu. Pokiaľ používate elektrické náradie, dodržujte návod na obsluhu výrobcu (pri ťahaní zohľadnite extrémnu mäkkosť hliníkových skrutiek a matíc). Odporúčame všetky skrutky ťahovať ručne a až neskôr elektrickým skrutkovačom. V skleníku neskladujte horúce predmety ako napr. práve použitý záhradný gril, spájkovaciu lampu, rozpálené iné elektrické či plynové spotrebiče alebo rozpálenú benzínovú záhradnú kosačku. Než začnete s kotvením uistite sa, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nie sú žiadne viditeľné ani skryté káble alebo rúrky a pod. Pozor na elektrické káble napr. od záhradných kosačiek, čerpadiel a podobne. Dodržujte miestne predpisy a zmluvné záväzky (predovšetkým na prenájatých pozemkoch).

Všeobecné upozornenia

Skleník sa skladá z mnohých dielov, preto si na celú montáž zarezervujte minimálne jeden celý deň, v ideálnom prípade celý víkend. Skleník odporúčame stavať v troch osobách. Než začnete zostavovať váš skleník, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. Jednotlivé diely vopred prekontrolujte a prehľadne a prístupne rozložte. Je dôležité, aby ste jednotlivé súčasti nepomiešali. **Pokiaľ niektorá z častí skleníka chýba alebo je poškodená, tak v žiadnom prípade skleník nestavajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa (na prípadné poškodenie nekompletného skleníka akýmkoľvek počasím sa nevzťahuje záruka).** Uchovávajte všetky malé súčasti (skrutky, matky a pod.) v pripravenej miske, aby sa nestratili. Pre skleník si zvolte slnečné a rovné miesto bez previsnutých objektov. **VEĽMI DÔLEŽITÉ PRI POKLADANÍ POLYKARBONÁTOVÝCH DOSIEK – UV chránená strana s bielou alebo popísanou farebnou fóliou (alebo aj bez fólie, ale s nálepkou označujúcou UV chránenú stranu) musí byť v každom prípade umiestnená smerom von; UV nechránená strana bez nápisov s čírou fóliou (alebo aj bez fólie a bez nálepky) smerom dovnútra skleníka. Fólie (nálepku) tesne pred montážou odstráňte.**

- **POZOR – SKLENÍKY SÚ V UZAVRETOM STAVE (OKNÁ A DVERE) VÝROBCOM TESTOVANÉ DO RÝCHLOSTI VETRA MAX 75 KM/HOD**
- **AK ZOSTANE OTVORENÉ OKNO ALEBO DVERE, TAK SA ODOLNOSŤ SKLENÍKA VEĽMI VÝRAZNĚ ZNÍŽI**
- **STRECHU PRAVIDELNE ČISTITE OD LISTÍ A NEČISTOT**
- **PRIEBEŽNE KONTROLUJTE, ČI UKOTVENIE DO KRAJINY PEVNE DRŽÍ**
- **AK PREDPOVEĎ POČASÍ HLÁSI VETERNÉ DNI, MUSÍ BYŤ U SKLENÍKA BEZPODMÍNEČNE PEVNE UZAVRETÉ DVERE AJ VENTILAČNÉ OKNÁ (VRÁTANE OKEN S AUTOMATICKÝM OTVÁRAČOM)**
- **V ZIME PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU SKLENÍKA SNEHU ALEBO STREŠE DODAJTE DOSTATOČNÚ PODPORU (NAPR. EHU**
- **ODPORÚČAME IHNEĎ PO STAVBE SKLENÍK ZAHRNÚŤ DO POISTKY VAŠEJ NEHNUTEĽNOSTI**
- **VŠETKY POŠKODENIA SKLENÍKA VZNIKNUTÉ V DÔSLEDKU UDALOSTÍ HODNOTENÝCH AKO POISTNÉ UDALOSTI (PODĽA DEFINÍCIE POISTNÝCH UDALOSTÍ ČESKÝCH ALEBO SLOVENSKÝCH POISTOVNÍ), TJ. NAPR. KRUPOBITIE, VICHRICE (NÁRAZY VETRA), POVODEN, ZÁPLAVA, SNEH A APOD. NIE SÚ PREDMETOM ZÁRUKY A NEMOŽNO ICH REKLAMOVAŤ**

Starostlivosť a údržba

Na čistenie skleníka používajte iba a výhradne slabý mydlový roztok a jemnú handričku. Po umytí skleník opláchnite čistou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chemické rozpúšťadlá alebo prostriedky na báze liehu a alkoholu (napr. Iron alebo Okena). Pozor na poškrabanie špinavou handrou alebo špinavou hubou. Materiál skleníka nesmie prísť do kontaktu s chemickými čistidlami a rozpúšťadlami, s chemikáliami typu benzín (vr. technického), acetón, toluén, chlór (napr. SAVO), terpentín, riedidla na farby (napr. rada S 6xxx), apod. Pri použití čistidiel a organických rozpúšťadiel dôjde vždy k zničeniu polykarbonátového skla.

POZOR - polykarbonátové dosky nemožno natierať žiadnym náterom alebo farbou (aj keď dodávateľ farby tvrdí, že ide o produkt kompatibilný s polykarbonátom). Natretie dosiek znamená okamžitú stratu záruky a istotu skorého poškodenie dosiek a následne celého skleníka.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

1. PRED MONTÁŽOU SKLENÍKA SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE AŽ DO KONCA.
2. Ostré hrany a rohy môžu spôsobiť zranenie. Preto pri manipulácii s kovovými profilmi, so sklom či polykarbonátovými tabuľami vždy noste ochranné okuliare, rukavice, topánky a prilbu. Rozbité sklo predstavuje bezpečnostné riziko - vždy ho ihneď bezpečne odpracte.
3. Pri montáži konštrukcie skleníka a práci s komôrkovým polykarbonátom alebo sklom vždy používajte ochranné pracovné pomôcky, predovšetkým rukavice.
4. Zakúpený výrobok je určený len na pestovanie rastlín a má sa používať iba na tento účel. Pri užívaní na iný účel preberá plnú zodpovednosť majiteľ.
5. Odporúčame, aby tento výrobok zostavovali traja ľudia. Pokiaľ sa pri zostavovaní skleníka, pri vkladaní skla alebo polykarbonátových tabuľ stretnete s ťažkosťami, kontaktujte svojho dodávateľa – v žiadnom prípade nepoužívajte silu!
6. Základ skleníka musí mať absolútne presný pravouhlý tvar a skleník musí byť umiestnený v rovine. Inak nebude možné presne položiť polykarbonátové (sklenené) dosky na nosnú konštrukciu.

Pri montáži skleníka odporúčame najskôr všetky skrutky utiahnuť ľahko iba prstami, aby sa profily v prípade potreby posunuli. Skompletovanú konštrukciu potom zarovnajte do roviny a uhla a až potom pevne kľúčom utiahnite všetky skrutky.

UPOZORNENIE:

- montáž skleníka nie je nijako výrazne zložitá a zvládne ju takmer každý šikovný záhradkár, vzhľadom na väčšie množstvo skrutiek však vyžaduje relatívne viac času
- **ak máte v úmysle stavbu murovanej alebo betónovej podmurovky, tak ju stavajte až po zakúpení skleníka a po montáži oceľovej základne (alebo konštrukcia skleníka), uvádzané rozmery skleníka sú najväčšie vonkajšie rozmery skleníka vrátane presahov strechy a nemôžu byť použité na vymieranie a stavbu podmurovky**
- v prípade používania prírodných hnojív (konský / kravský hnoj, slepačince, apod.), umelých hnojív, pesticídov, herbicídov a iných chemikálií môže po dlhšej alebo aj kratšej dobe dochádzať ku korózii oceľových dielov skleníka
- **tento produkt je určený výhradne pre nekomerčné domáce použitie**

HU - MIRE ÜGYELJÜNK AZ ÜVEGHÁZ FELÉPÍTÉSE ELŐTT

Az üvegház elhelyezkedése és rögzítése

Az üvegházat csak olyan helyen szabad elhelyezni, amely nincs kitéve nagy szélnek vagy széllökéseknek (további információért lásd az ÜLÖNYEGHÁZ HORGONÁLÁS című részt). Az üvegházat semmiképpen ne nyílt területen építsük, hanem a szélárnyékos oldalon. Soha ne építsen üvegházat homokos talajra - problémák adódnának az üvegház megfelelő rögzítésével a talajban.

Az üvegház lehorgonyozása

Az üvegháznak sík felületen és olyan minőségű talajon kell állnia, amely elegendő ahhoz, hogy az üvegházat a talajban megtartsa. Mindig kövesse a gyártónak az adott üvegházmodellre vonatkozó telepítési utasításait. Csak akkor, ha 100%-ig biztos abban, hogy a talaj megtámasztja az üvegházat, akkor a mellékelt cövekek beverésével (vagy a földbe ásott horgonyokkal) rögzítheti az üvegházat a talajba - de ez a megoldás NEM AJÁNLOTT. Javasoljuk, hogy ásson egy megfelelő lyukat a talajba a tartóprofilok cövekeinek/lábazatainak, és a cövekeket/lábazatokat ebbe a lyukba betonozza be. Az üvegháznak a talajban való elégtelen rögzítésből eredő károsodása nem tekinthető gyártási hibának, és nem lehet reklamálni.

AZ ÜVEGHÁZAT SOHA NEM SZABAD RÖGZÍTÉS NÉLKÜL A TALAJON HAGYNI!

Biztonsági figyelmeztetés

Az összeszerelés során használjon védőfelszerelést (munkaruházat és -cipő, erős munkakesztyű vagy védőszemüveg). A fémprofilok éles szélekkel rendelkeznek. Az üvegházat csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett építse. Ne telepítse az üvegházat szeles, esős vagy viharos körülmények között. Vigyázat – kerülje az acélprofilok érintkezését elektromos áramvezetékekkel. Minden műanyag csomagolóanyagot biztonságosan és környezetbarát módon dobjon ki, és tartsa távol a gyermekektől. Az üvegháznak vízszintes felületen kell állnia. Építés közben ne támaszkodjon rá, és ne mozgassa az üvegházat. Akadályozza meg, hogy gyermekek és állatok hozzáférjenek a telepítés helyére, mert fennáll a sérülés veszélye. Üvegházak és pavilonok építését javasoljuk három fővel. Ne kísérelje meg összeszerelni az üvegházat, ha fáradt, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, vagy ha szédül. A létra használatakor feltétlenül tartsa be a gyártó biztonsági előírásait. Ha elektromos szerszámokat használ, kövesse a gyártó használati utasítását (a meghúzásnál vegye figyelembe az alumínium csavarok és anyák rendkívüli puhaságát). Javasoljuk, hogy minden csavart kézzel húzzon meg, és csak később elektromos csavarhúzóval. Ne tároljon forró tárgyakat az üvegházban, például nemrég használt kerti vagy egyéb grillezőt, fűjólámpát, forró elektromos vagy gázkészüléket vagy forró benzines fűnyírót. A rögzítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tervezett építmény alatt a földön és a talajban nincsenek látható vagy rejtett kábelek, csövek stb. Tartsa be a helyi előírásokat és szerződéses kötelezettségeket (különösen a bérelt földeken).

Általános figyelmeztetések

Az üvegház több részből áll, ezért legalább egy teljes napot, ideális esetben egy teljes hétvégét foglaljon le a teljes összeállításra. Javasoljuk, hogy az üvegházat három fővel építsék fel. Mielőtt elkezdené összeszerelni az üvegházat, győződjön meg arról, hogy az ebben az útmutatóban említett összes alkatrész megtalálható a csomagban. Előzetesen ellenőrizze az egyes alkatrészeket, és helyezze el őket jól

láthatóan és hozzáférhetően. Fontos, hogy ne keverje össze az alkatrészeket. **Ha az üvegház bármely része hiányzik vagy megsérült, semmilyen körülmények között ne építse fel az üvegházat, és azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval (a hiányos üvegházban keletkezett időjárási károkat a garancia nem fedezi).** Minden apró alkatrészt (csavarok, anyák stb.) tartson egy előkészített tálcában, hogy ne vesszenek el. Válasszon napos, vízszintes helyet az üvegház számára, ahol nincsenek túlnyúló tárgyak. **NAGYON FONTOS A POLYKARBONÁT TÁBLÁK ELHELYEZÉSÉNÉL - Az UV védett oldalt fehér vagy feliratozott színes fóliával (vagy akár fólia nélkül, de az UV védett oldalt jelző matricával) minden esetben kifelé, az UV nem védett oldalt átlátszó fóliával (vagy akár fólia nélkül, matrica nélkül) pedig befelé, az üvegházba kell elhelyezni. A fóliát (matricát) közvetlenül a telepítés előtt távolítsa el.**

- **FIGYELEM - AZ ÜVEGHÁZAKAT A GYÁRTÓ ZÁRT ÁLLAPOTBAN (ABLAKOK ÉS AJTÓK), MAX. 75 KM/H SZÉLSEBESSÉGIG TESZTELTE.**
- **HA EGY ABLAK VAGY AJTÓ NYITVA MARAD, AZ ÜVEGHÁZ ELLENÁLLÁSA NAGYMÉRTÉKBEN CSÖKKEN.**
- **RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG A TETŐT A LEVELEKTŐL ÉS A SZENNYEZŐDÉSEKTŐL**
- **FOLYAMATOSAN ELLENŐRIZZE, HOGY A TALAJHORGONYOK SZILÁRDAN A HELYÜKÖN VANNAK-E**
- **HA AZ IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS SZERINT SZELES NAPOK VÁRHATÓK, AZ AJTÓKAT ÉS A SZELLŐZŐABLAKOKAT (BELEÉRTVE AZ AUTOMATIKUSAN NYÍLÓ ABLAKOKAT IS) SZOROSAN BE KELL ZÁRNI.**
- **TÉLEN RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÜVEGHÁZ TETEJÉT A HÓTÓL, VAGY ADJON A TETŐNEK ELEGENDŐ TÁMASZTÉKOT (PL. TÁMASSZA MEG FAGERENDÁVAL VAGY MASSZÍV FÉMPROFILLAL A HÓ SÚLYÁNAK MEGTÁMASZTÁSÁRA) - KÜLÖNÖSEN ERŐS HAVAZÁS ESETÉN.**
- **JAVASOLJUK, HOGY AZ ÜVEGHÁZAT KÖZVETLENÜL AZ ÉPÍTÉS UTÁN VEGYE FEL AZ INGATLANBIZTOSÍTÁSÁBA.**
- **AZ ÜVEGHÁZBAN BEKÖVETKEZŐ MINDEN OLYAN KÁR, AMELY BIZTOSÍTÁSI ESEMÉNYKÉNT ÉRTÉKELT ESEMÉNYEKBŐL ERED (A CSEH VAGY SZLOVÁK BIZTOSÍTÓTÁRSASÁGOK BIZTOSÍTÁSI ESEMÉNY-MEGHATÁROZÁSA SZERINT), AZAZ. JÉGESŐ, SZÉLVIHAR (SZÉLLÖKÉSEK), ÁRVÍZ, HÓ STB. NEM TARTOZNAK A GARANCIA HATÁLYA ALÁ, ÉS NEM ÉRVÉNYESÍTHETŐEK.**

Gondozás és karbantartás

Az üvegház tisztításához csak enyhe szappanoldatot és puha ruhát használjon. Mosás után öblítse le az üvegházat tiszta vízzel. Ne használjon kémiai oldószereket vagy alkohol alapú tisztítószereket (pl. Iron vagy Okena) tartalmazó tisztítószereket. Óvakodjon a piszkos ruhával vagy piszkos szivaccsal történő karcolástól. Az üvegház anyaga nem érintkezhet kémiai tisztító- és oldószerekkel, vegyszerekkel, mint például benzin (beleértve a technikai), acetont, toluolt, klórt (pl. SAVO), terpentint, festékkihígítót (pl. S 6xxx sorozat) stb. A tisztítószerek és szerves oldószerek használata minden esetben tönkreteszi a polikarbonát üveget.

FIGYELMEZTETÉS - a polikarbonát táblák nem festhetők semmilyen festékkel vagy bevonattal (még akkor sem, ha a festék szállítója azt állítja, hogy az a termék kompatibilis a polikarbonáttal). A polikarbonát táblák festése a garancia azonnali elvesztését és a táblák, majd az egész üvegház korai károsodását jelenti.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

1. **MIELŐTT ÖSSZESZERELNÉ AZ ÜVEGHÁZAT, OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÚTMUTATÓT A VÉGÉIG.**
2. Az éles élek és sarkok sérülést okozhatnak. Ezért mindig viseljen védőszemüveget, kesztyűt, bakancsot és sisakot, amikor fémprofilokat, üveg- vagy polikarbonátlemezeket kezel. A törött üveg biztonsági kockázatot jelent - mindig azonnal és biztonságosan távolítsa el.
3. Az üvegházszerkezet összeszerelésekor és a polikarbonáttal vagy üveggel való munkavégzéskor mindig viseljen védőfelszerelést, különösen kesztyűt.
4. Az Ön által megvásárolt termék kizárólag növénytermesztésre szolgál, és csak erre a célra használható. Bármilyen más célra történő felhasználás esetén a tulajdonos teljes felelősséget vállal.
5. Javasoljuk, hogy a terméket három személy szerelje össze. Ha az üvegház összeszerelése, az üveg- vagy polikarbonátlapok behelyezése során bármilyen nehézségbe ütközik, kérjük, forduljon a szállítójához - semmiképpen ne alkalmazzon erőszakot!
6. Az üvegház alapjának abszolút szögletesnek kell lennie, és az üvegházat síkba kell helyezni. Ellenkező esetben a polikarbonát (üveg) lapokat nem lehet pontosan elhelyezni a tartószerkezeten.

Az üvegház összeszerelésekor javasoljuk, hogy először csak az ujjával húzza meg enyhén az összes csavart, hogy a profilok szükség esetén elmozdíthatók legyenek. Ezután igazítsa az elkészült szerkezetet a síkhoz és a szöghöz, mielőtt az összes csavart egy villáskulccsal erősen meghúzza.

FIGYELEM:

- az üvegház összeszerelése nem túl bonyolult, és szinte minden gyakorlott kertész elvégezheti, de a csavarok nagy száma miatt viszonylag több időt igényel.
- **ha téglát vagy beton lábazatot kíván építeni, akkor azt az üvegház megvásárlása és a fém alap (vagy az üvegházszerkezet) felszerelése után építse meg, az üvegház megadott méretei az üvegház legnagyobb külső méretei, beleértve a tető túlnyúlásait is, és nem használhatók a lábazat mérésére és építésére.**
- a természetes trágyák (ló-/tehéntrágya, csirketrágya stb.), műtrágyák, növényvédő szerek, gyomirtók és egyéb vegyszerek használata hosszabb-rövidebb idő után korrodálhatja az üvegház acélrészeit
- **ez a termék kizárólag nem kereskedelmi célú, háztartási felhasználásra készült**

PL - NA CO ZWRÓCIĆ UWAGĘ PRZED BUDOWĄ SZKLARNI

Lokalizacja szklarni i jej kotwienie

Szklarnię należy stawiać wyłącznie w miejscach nie narażonych na działanie silnych wiatrów i podmuchów wiatru (więcej w dziale KOTWIENIE). Zdecydowanie nie buduj szklarni na terenach otwartych, ale po zawietrznej stronie. Nigdy nie buduj szklarni na glebach piaszczystych – byłby problem z odpowiednim zakotwieniem szklarni w gruncie.

Kotwienie szklarni

Szklarnia musi stać na równej powierzchni i na glebie o takiej jakości, aby utrzymała mocowanie szklarni w podłożu. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją montażu producenta konkretnego modelu szklarni. Jeśli masz 100% pewność, że podłoże utrzyma szklarnię, możesz zakotwiczyć szklarnię do podłoża wbijając dołączone kołki (lub zakopując kotwy w ziemi) - jednak nie polecamy tego rozwiązania. Zalecamy

wykopanie w ziemi odpowiedniego otworu na szpilki/stopki profili nośnych i zabetonowanie szpilek/stopek w tym otworze. Uszkodzenie szklarni spowodowane niewystarczającym zakotwieniem w podłożu nie jest uważane za wadę produkcyjną i nie podlega reklamacji. SZKLARNI NIGDY NIE MOŻNA POZOSTAWIĆ LUŻNIE NA ZIEMI BEZ ZAKOTWIENIA!

Uwaga dotycząca bezpieczeństwa

Podczas montażu należy stosować sprzęt ochronny (odzież i obuwie robocze, mocne rękawice robocze lub okulary ochronne). Profile stalowe posiadają ostre krawędzie. Buduj szklarnię tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym. Nie instaluj szklarni w wietrznych, deszczowych lub sztormowych warunkach. Uwaga – należy unikać kontaktu profili stalowych z liniami prądu elektrycznego. Pozbądź się wszystkich plastikowych opakowań w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska i trzymaj je z dala od dzieci. Szklarnia musi stać na równej powierzchni. Nie opieraj się ani nie przesuwaj szklarni podczas budowy. Uniemożliwiaj dzieciom i zwierzętom dostęp do miejsca instalacji, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń. Zalecamy budowę szklarni i pawilonów w trzy osoby. Nie przystępuj do montażu szklarni, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu lub leków lub jeśli cierpisz na zawroty głowy. Podczas korzystania z drabiny należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta. Jeżeli korzystasz z elektronarzędzi, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi producenta (przy dokręcaniu należy uwzględnić wyjątkową miękkość aluminiowych śrub i nakrętek). Zalecamy dokręcanie wszystkich śrub ręcznie, a dopiero później za pomocą wkrętaka elektrycznego. Nie przechowuj w szklarni gorących przedmiotów, takich jak niedawno używany ogród lub inny grill, lampa lutownicza, gorące urządzenia elektryczne lub gazowe lub gorąca kosiarka spalinowa. Przed rozpoczęciem kotwienia należy upewnić się, że na ziemi i pod planowaną konstrukcją nie znajdują się widoczne lub ukryte kable lub rury itp. Należy uważać na przewody elektryczne, np. od kosiarek ogrodowych, pomp i tym podobnych. Przestrzegaj lokalnych przepisów i zobowiązań umownych (szczególnie w przypadku gruntów dzierżawionych).

Uwagi ogólne

Szklarnia składa się z wielu części, dlatego na montaż całego montażu należy zarezerwować co najmniej jeden pełny dzień, a najlepiej cały weekend. Do budowy szklarni polecamy trzy osoby. Zanim zaczniesz składać szklarnię, upewnij się, że wszystkie części wymienione w tej instrukcji znajdują się w opakowaniu. Sprawdź wcześniej poszczególne części i roztóż je w sposób przejrzysty i przystępny. Ważne jest, aby nie mieszać składników. **Jeśli brakuje jakiegokolwiek części szklarni lub jest ona uszkodzona, pod żadnym pozorem nie buduj szklarni i natychmiast skontaktuj się z dostawcą (jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane czynnikami atmosferycznymi w niekompletnej szklarni nie są objęte gwarancją).** Wszystkie drobne części (śruby, nakrętki itp.) przechowuj w przygotowanej misce, aby się nie zgubiły. Do szklarni wybierz stoneczne i równe miejsce, bez zwisających przedmiotów. **BARDZO WAŻNE PRZY UKŁADANIU PŁYT POLIWĘGLANOWYCH – strona zabezpieczona przed promieniowaniem UV z folią w kolorze białym lub oznaczonym kolorem (lub nawet bez folii, ale z naklejką wskazującą stronę chronioną przed promieniowaniem UV) musi być zawsze skierowana na zewnątrz; Strona niezabezpieczona przed promieniowaniem UV bez napisów z przezroczystą folią (lub bez folii i bez naklejki) w stronę wnętrza szklarni. Tuż przed montażem usuń folię (naklejkę).**

- **UWAGA – SZKLARNIE SĄ TESTOWANE PRZEZ PRODUCENTA DO PRĘDKOŚCI WIATRU MAX 75 KM/GODZINĘ W STANIE ZAMKNIĘTYM (OKNA I DRZWI)**
- **JEŚLI OKNO LUB DRZWI ZOSTAJĄ OTWARTE, OPÓR SZKLARNI ZMNIJSZA SIĘ BARDZO ZNACZNIE**
- **REGULARNIE CZYŚĆ DACH Z LIŚCI I BRUDU**
- **CIĄGŁE KONTROLUJ, CZY KOTWA STABILNIE TRZYMA SIĘ PODŁOŻA**
- **JEŚLI PROGNOZA POGODY WSKAZUJE WIATROWE DNI, DRZWI I OKNA WENTYLACYJNE MUSZĄ BYĆ SZCZELNIE ZAMKNIĘTE W SZKLARNI (W TYM OKNA Z AUTOMATYKĄ OTWIERAJĄCĄ).**
- **REGULARNIE ODŚNIEŻAJ Z DACHU SZKLARNI ZIMĄ LUB ZAPEWNIJ WYSTARCZAJĄCE PODPIĘCIE DACHU (NP. PODPIĘCIE GO DREWNIANĄ BELKĄ LUB SOLIDNYM METALOWYM PROFILEM, ABY UNIEŚĆ CIĘŻAR ŚNIEGU) – SZCZEGÓLNIE W PRZYPADKU WIĘKSZYCH MĄK ŚNIEGU**
- **ZALECAMY UWZGLĘDNIENIE SZKLARNI W UBEZPIECZENIU NIERUCHOMOŚCI NATYCHMIAST PO ZAKOŃCZENIU BUDOWY**
- **WSZELKIE SZKODY W SZKLARNI POWSTAJĄ W WYNIKU ZDARZEŃ UZNANYCH ZA ZDARZENIA UBEZPIECZALNE (WG DEFINICJI ZDARZEŃ UBEZPIECZALNYCH PRZEZ CZESKIE LUB SŁOWACKIE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ), T.J. NP. GRAD, BURZE (POWIATY WIATRU), POWÓD, POWÓD, ŚNIEG ITP. NIE SĄ GWARANTOWANE I NIE PODLEGAJĄ REKLAMACJI**

Pielęgnacja i konserwacja

Do czyszczenia szklarni używaj tylko i wyłącznie słabego roztworu mydła i miękkiej szmatki. Po umyciu opłucz szklarnię czystą wodą. Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki chemiczne lub środki na bazie alkoholu (np. Iron lub Okenu). Uważaj na drapanie brudną szmatką lub brudną gąbką. Oszklenie szklarni nie może mieć kontaktu z chemicznymi środkami czyszczącymi i rozpuszczalnikami, z substancjami chemicznymi takimi jak benzyna (w tym techniczna), aceton, Toulén, chlor (np. Savo), terpentyna, rozcieńczalniki do farb (np. seria S 6xxx) itp. Kiedy używanie środków czyszczących i rozpuszczalników organicznych zawsze zniszczy szkło poliwęglanowe. UWAGA - Arkuszy poliwęglanowych nie można pokrywać żadną farbą ani farbą (nawet jeśli dostawca farby twierdzi, że jest to produkt kompatybilny z poliwęglanem). Malowanie desek oznacza natychmiastową utratę gwarancji i pewność wcześniejszego uszkodzenia desek, a w konsekwencji całej szklarni.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED MONTAŻEM SZKLARNI.
2. Ostre krawędzie i rogi mogą spowodować obrażenia. Dlatego podczas pracy z profilami metalowymi, płytami szklanymi lub poliwęglanowymi należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice, buty i kask. Rozbite szkło stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa – zawsze należy je natychmiast oczyścić w bezpieczny sposób.
3. Podczas montażu konstrukcji szklarni oraz pracy z poliwęglanem komórkowym lub szkłem należy zawsze stosować sprzęt ochronny, zwłaszcza rękawice.
4. Zakupiony produkt przeznaczony jest wyłącznie do uprawy roślin i powinien być używany wyłącznie w tym celu. W przypadku wykorzystania do innych celów pełną odpowiedzialność ponosi właściciel.
5. Zalecamy montaż tego produktu w trzy osoby. Jeśli napotkasz trudności podczas montażu szklarni, włożenia arkusza szkła lub poliwęglanu, skontaktuj się ze swoim dostawcą - w żadnym wypadku nie używaj siły!
6. Podstawa szklarni musi mieć absolutnie dokładnie prostokątny kształt, a szklarnię należy ustawić na płaszczyźnie. W przeciwnym razie dokładne ułożenie płyt poliwęglanowych (szklanych) na konstrukcji nośnej nie będzie możliwe.

Podczas montażu szklarni zalecamy najpierw lekko dokręcić wszystkie śruby, wyłącznie palcami, aby w razie potrzeby można było przesunąć profile. Następnie wyrównaj gotową konstrukcję do płaszczyzny i kąta, a dopiero potem mocno dokręć wszystkie śruby kluczem.

WAŻNA UWAGA

- montaż szklarni nie jest szczególnie skomplikowany i może go wykonać niemal każdy wprawny ogrodnik, jednak ze względu na większą liczbę śrub zajmuje stosunkowo więcej czasu
- **jeśli zamierzasz zbudować podbudowę z cegły lub betonu to buduj ją dopiero po zakupie szklarni i zmontowaniu podstawy stalowej (lub konstrukcji szklarni), podane wymiary szklarni są największymi wymiarami zewnętrznymi szklarni łącznie z dachem występy i nie można ich używać do pomiaru i budowy podbudowy** w przypadku stosowania nawozów naturalnych (obornik koński, krowi, odchody kurzych itp.), nawozów sztucznych, pestycydów, herbicydów i innych środków chemicznych, po dłuższym lub nawet krótszym czasie może nastąpić korozja stalowych części szklarni
- **ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do niekomercyjnego użytku domowego**

GB - WHAT TO LOOK OUT FOR BEFORE BUILDING A GREENHOUSE

Location of the greenhouse and its anchoring

The greenhouse must be placed exclusively in places that are not exposed to high winds or wind gusts (more in the ANCHORAGE section). Definitely do not build the greenhouse in open areas, but on the leeward side. Never build the greenhouse on sandy soils - there would be a problem with the adequate anchoring of the greenhouse in the ground.

Anchoring the greenhouse

The greenhouse must stand on a level surface and on soil of such a quality that it maintains the attachment of the greenhouse in the ground. Always follow the installation instructions of the manufacturer of the specific model of the greenhouse. If you are 100% sure that the subsoil will hold the greenhouse, then you can anchor the greenhouse to the ground by hammering in the attached pegs (or burying the anchors in the ground) - however, we do not recommend this solution. We recommend that you dig a corresponding hole in the ground for the pins / feet of the supporting profiles and concrete the pins / feet into this hole. Damage to the greenhouse due to insufficient anchoring in the ground is not considered a manufacturing defect and cannot be claimed.

THE GREENHOUSE CAN NEVER BE LEFT LOOSE ON THE GROUND WITHOUT ANCHORING!

Safety notice

During assembly, use protective equipment (work clothes and shoes, strong work gloves, or protective glasses). Metal profiles have sharp edges. Build the greenhouse only in daylight or with very good artificial lighting. Do not install the greenhouse in windy, rainy or stormy conditions. Caution – avoid contact of steel profiles with electrical current lines. Dispose of all packaging safely and environmentally and keep it away from children. The greenhouse must stand on a level surface. Do not lean on or move the greenhouse during construction. Prevent children and animals from accessing the installation site, as there is a risk of injury. We recommend building greenhouses and pavilions with three people. Do not attempt to assemble the greenhouse if you are tired, under the influence of alcohol or medication, or if you suffer from dizziness. When using the ladder, be sure to follow the manufacturer's safety instructions. If you use power tools, follow the manufacturer's operating instructions (take into account the extreme softness of aluminum screws and nuts when tightening). We recommend tightening all screws by hand and only later with an electric screwdriver. Do not store hot objects in the greenhouse, such as a garden grill that has just been used, a blowtorch, other hot electric or gas appliances or a hot petrol lawnmower. Before you start anchoring, make sure that there are no visible or hidden cables or pipes etc. on the ground and in the ground under the planned construction. Watch out for electric cables, e.g. from garden mowers, pumps and the like. Comply with local regulations and contractual obligations (especially on leased land).

General notices

The greenhouse consists of many parts, so reserve at least one full day for the entire assembly, ideally a whole weekend. We recommend three people to build the greenhouse. Before you start assembling your greenhouse, make sure that all the parts listed in this manual are included in the package. Check the individual parts in advance and lay them out in a clear and accessible manner. It is important that you do not mix the components. **If any of the parts of the greenhouse are missing or damaged, do not build the greenhouse under any circumstances and contact your supplier immediately (any weather damage to an incomplete greenhouse is not covered by the warranty).** Keep all small parts (screws, nuts, etc.) in the prepared bowl so they don't get lost. For the greenhouse, choose a sunny and level place without overhanging objects. **VERY IMPORTANT WHEN LAYING POLYCARBONATE SHEETS – the UV-protected side with white or described colored foil (or even without foil, but with a sticker indicating the UV-protected side) must always be placed outwards; UV unprotected side without inscriptions with clear foil (or even without foil and without sticker) towards the inside of the greenhouse. Remove the foil (sticker) just before assembly.**

- **ATTENTION – THE GREENHOUSES ARE TESTED BY THE MANUFACTURER UP TO A WIND SPEED OF MAX 75 KM/HOUR IN THE CLOSED CONDITION (WINDOWS AND DOORS)**
- **IF A WINDOW OR DOOR IS LEFT OPEN, THE RESISTANCE OF THE GREENHOUSE WILL REDUCE VERY SIGNIFICANTLY**
- **CLEAN THE ROOF REGULARLY OF LEAVES AND DIRT**
- **CONTINUOUSLY CHECK THAT THE ANCHOR IS FIRMLY HOLDING TO THE GROUND**
- **IF THE WEATHER FORECAST CALLS FOR WINDY DAYS, THE DOORS AND VENTILATION WINDOWS MUST BE FIRMLY CLOSED AT THE GREENHOUSE (INCLUDING WINDOWS WITH AUTOMATIC OPENERS)**
- **REGULARLY REMOVE THE SNOW FROM THE GREENHOUSE ROOF IN WINTER OR PROVIDE SUFFICIENT SUPPORT TO THE ROOF (E.G. SUPPORT IT WITH A WOODEN BEAM OR SOLID METAL PROFILE TO SUPPORT THE WEIGHT OF THE SNOW) - ESPECIALLY DURING LARGER FLOWS OF SNOW**
- **WE RECOMMEND INCLUDING THE GREENHOUSE IN YOUR PROPERTY INSURANCE IMMEDIATELY AFTER CONSTRUCTION**
- **ALL DAMAGE TO THE GREENHOUSE WILL OCCUR AS A RESULT OF EVENTS ASSESSED AS INSURABLE EVENTS (ACCORDING TO THE DEFINITION OF INSURABLE EVENTS BY CZECH OR SLOVAK INSURANCE COMPANIES), I.E. E.G. HAIL, STORMS (WIND GUSTS), FLOOD, FLOOD, SNOW, ETC. THEY ARE NOT GUARANTEED AND CANNOT BE CLAIMED**

Care and maintenance

Use only and exclusively a weak soapy solution and a soft cloth to clean the greenhouse. After washing, rinse the greenhouse with clean water. Do not use cleaning agents containing chemical solvents or alcohol-based agents (e.g. Iron or Okenu). Beware of scratching with a dirty rag or dirty sponge. The glazing of the greenhouse must not come into contact with chemical cleaners and solvents, with chemicals such as gasoline (including technical), acetone, Toulon, chlorine (e.g. Savo), turpentine, paint thinners (e.g. S 6xxx series), etc. When using cleaners and organic solvents will always destroy the polycarbonate glass. CAUTION - Polycarbonate sheets cannot be coated with any paint or paint (even if the paint supplier claims it is a polycarbonate compatible product). Painting the sheets means the immediate loss of the warranty and the certainty of early damage to the sheets and subsequently to the entire greenhouse.

SAFETY WARNING

1. READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLING THE GREENHOUSE.
2. Sharp edges and corners may cause injury. Therefore, when handling metal profiles, glass or polycarbonate sheets, always wear safety glasses, gloves, shoes and a helmet. Broken glass is a safety hazard - always clean it up safely immediately.
3. When assembling the greenhouse structure and working with cellular polycarbonate or glass, always use protective work equipment, especially gloves.
4. The purchased product is intended only for growing plants and should only be used for this purpose. When used for other purposes, the owner assumes full responsibility.
5. We recommend that three people assemble this product. If you encounter difficulties when assembling the greenhouse, inserting glass or polycarbonate sheets, contact your supplier - under no circumstances use force!
6. The base of the greenhouse must have an absolutely exact rectangular shape and the greenhouse must be placed in a plane. Otherwise, it will not be possible to accurately lay the polycarbonate (glass) plates on the supporting structure.

When assembling the greenhouse, we recommend that you first tighten all the screws lightly with your fingers only, so that the profiles can be moved if necessary. Then align the completed greenhouse structure to a plane and angle, and only then tighten all the screws firmly with a wrench.

NOTICE:

NOTICE:

- assembling the greenhouse is not particularly complicated and can be done by almost any skilled gardener, however, due to the larger number of screws, it requires relatively more time
- **if you intend to build a brick or concrete sub-base, then build it only after purchasing the greenhouse and after assembling the metal base (or greenhouse structure), the dimensions of the greenhouse shown are the largest external dimensions of the greenhouse including roof overhangs and cannot be used for measuring and building the sub-base**
- in the case of using natural fertilizers (horse/cow manure, chicken droppings, etc.), artificial fertilizers, pesticides, herbicides and other chemicals, corrosion of the steel parts of the greenhouse may occur after a longer or even shorter period of time
- **this product is intended for non-commercial home use only**

DE - WORAUF SIE VOR DEM BAU EINES GEWÄCHSHAUSES ACHTEN SOLLTEN

Standort des Gewächshauses und seiner Verankerung

Das Gewächshaus darf ausschließlich an Orten aufgestellt werden, die keinem starken Wind oder Windböen ausgesetzt sind (mehr dazu im Abschnitt VERANKERUNG). Bauen Sie das Gewächshaus auf keinen Fall auf offenem Gelände, sondern auf der Leeseite. Bauen Sie das Gewächshaus niemals auf sandigen Böden, da die ausreichende Verankerung des Gewächshauses im Boden problematisch wäre.

Verankerung des Gewächshauses

Das Gewächshaus muss auf einer ebenen Fläche und auf einem Boden stehen, der so beschaffen ist, dass die Befestigung des Gewächshauses im Boden gewährleistet bleibt. Befolgen Sie immer die Installationsanweisungen des Herstellers des jeweiligen Gewächshausmodells. Wenn Sie zu 100 % sicher sind, dass der Untergrund dem Gewächshaus Halt gibt, können Sie das Gewächshaus im Boden verankern, indem Sie die angebrachten Erdnägeln einschlagen (oder die Anker im Boden vergraben) – diese Lösung empfehlen wir allerdings nicht. Wir empfehlen Ihnen, für die Stifte/Füße der Tragprofile ein entsprechendes Loch in den Boden zu graben und die Stifte/Füße in dieses Loch einzubetonieren. Schäden am Gewächshaus aufgrund unzureichender Verankerung im Boden gelten nicht als Herstellungsfehler und können nicht reklamiert werden.

DAS GEWÄCHSHAUS KANN NIEMALS OHNE VERANKERUNG LOS AUF DEM BODEN LIEGEN!

Sicherheitshinweis

Bei der Montage Schutzausrüstung (Arbeitskleidung und -schuhe, feste Arbeitshandschuhe oder Schutzbrille) verwenden. Metallprofile haben scharfe Kanten. Bauen Sie das Gewächshaus nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung auf. Installieren Sie das Gewächshaus nicht bei Wind, Regen oder Sturm. Achtung – Vermeiden Sie den Kontakt von Stahlprofilen mit Stromleitungen. Entsorgen Sie alle Verpackungen sicher und umweltgerecht und halten Sie sie von Kindern fern. Das Gewächshaus muss auf einer ebenen Fläche stehen. Stützen Sie sich während des Aufbaus nicht auf das Gewächshaus und bewegen Sie es nicht. Vermeiden Sie den Zutritt von Kindern und Tieren zum Montageort, da Verletzungsgefahr besteht. Wir empfehlen den Bau von Gewächshäusern und Pavillons mit drei Personen. Versuchen Sie nicht, das Gewächshaus aufzubauen, wenn Sie müde sind, unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen oder unter Schwindelgefühlen leiden. Beachten Sie beim Benutzen der Leiter unbedingt die Sicherheitshinweise des Herstellers. Wenn Sie Elektrowerkzeuge verwenden, befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers (berücksichtigen Sie beim Anziehen die extreme Weichheit von Aluminiumschrauben und -mutter). Wir empfehlen, alle Schrauben von Hand und erst später mit einem Elektroschrauber festzuziehen. Lagern Sie keine heißen Gegenstände im Gewächshaus, wie z. B. einen gerade benutzten Gartengrill, eine Lötlampe, andere heiße Elektro- oder Gasgeräte oder einen heißen Benzin-Rasenmäher. Bevor Sie mit der Verankerung beginnen, stellen Sie sicher, dass sich keine sichtbaren oder versteckten Kabel oder Rohre etc. auf dem Boden und im Boden unter der geplanten Konstruktion befinden. Achten Sie auf Elektrokabel, z. B. von Gartenmähern, Pumpen und dergleichen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und vertraglichen Verpflichtungen (insbesondere auf gepachteten Grundstücken).

Allgemeine Hinweise

Da das Gewächshaus aus vielen Teilen besteht, nehmen Sie sich für den gesamten Aufbau mindestens einen ganzen Tag Zeit, idealerweise ein ganzes Wochenende. Für den Aufbau des Gewächshauses empfehlen wir drei Personen. Bevor Sie mit der Montage Ihres Gewächshauses beginnen, stellen Sie sicher, dass alle in dieser Anleitung aufgeführten Teile im Paket enthalten sind. Prüfen Sie die Einzelteile vorab und legen Sie diese übersichtlich und verständlich dar. Wichtig ist, dass Sie die Komponenten nicht vermischen. **Sollten Teile des Gewächshauses fehlen oder beschädigt sein, bauen Sie das Gewächshaus unter keinen Umständen auf und wenden Sie sich umgehend an Ihren Lieferanten (etwaige Witterungsschäden an einem unvollständigen Gewächshaus fallen nicht unter die Garantie).** Bewahren Sie alle Kleinteile (Schrauben, Muttern etc.) in der vorbereiteten Schüssel auf, damit sie nicht verloren gehen. Wählen Sie für das Gewächshaus einen sonnigen und ebenen Standort ohne überhängende Gegenstände. **SEHR WICHTIG BEI DER VERLEGUNG VON POLYCARBONAT-PLATTEN – die UV-geschützte Seite mit weißer oder beschriebener farbiger Folie (oder auch ohne Folie, aber mit einem Aufkleber, der die UV-geschützte Seite anzeigt) muss immer nach außen gelegt werden; UV-ungeschützte Seite ohne Beschriftung mit Klarsichtfolie (oder auch ohne Folie und ohne Aufkleber) zum Gewächshausinneren hin. Entfernen Sie die Folie (Aufkleber) erst kurz vor der Montage.**

- **ACHTUNG – DIE GEWÄCHSHÄUSER WERDEN VOM HERSTELLER BIS ZU EINER WINDGESCHWINDIGKEIT VON MAX. 75 KM/STUNDE IM GESCHLOSSENEN ZUSTAND (FENSTER UND TÜREN) GETESTET.**
- **WENN EIN FENSTER ODER EINE TÜR OFFEN LIEGT, VERRINGERT SICH DER WIDERSTAND DES GEWÄCHSHAUSES SEHR ERHEBLICH**
- **REINIGEN SIE DAS DACH REGELMÄßIG VON LAUB UND SCHMUTZ**
- **ÜBERPRÜFEN SIE KONTINUIERLICH, OB DER ANKER FEST IM BODEN HALTET**
- **WENN DIE WETTERVORHERSAGE WINDIGE TAGE VORAUSSETZT, MÜSSEN DIE TÜREN UND LÜFTUNGSFENSTER DES GEWÄCHSHAUSES FEST GESCHLOSSEN WERDEN (EINSCHLIESSLICH FENSTER MIT AUTOMATISCHEM ÖFFNER).**
- **ENTFERNEN SIE IM WINTER REGELMÄßIG DEN SCHNEE VOM GEWÄCHSHAUSDACH ODER SORGEN SIE FÜR EINE AUSREICHENDE STÜTZUNG DES DACHES (Z. B. MIT EINEM HOLZBALEN ODER EINEM STABILEN METALLPROFIL, UM DAS GEWICHT DES SCHNEES ZU TRAGEN) – INSBESONDERE BEI GRÖßEREN SCHNEEMENGEN**
- **WIR EMPFEHLEN IHNEN, DAS GEWÄCHSHAUS GLEICH NACH DEM BAU IN IHRE SACHVERSICHERUNG EINZUBEZIEHEN**
- **ALLE SCHÄDEN AM GEWÄCHSHAUS ENTSTEHEN AUF EREIGNISSEN, DIE ALS VERSICHERUNGSFÄHIGE EREIGNISSE (GEMÄSS DER DEFINITION VON VERSICHERUNGSFÄHIGEN EREIGNISSEN TSCHECHISCHER ODER SLOWAKISCHER VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN) BEWERTET WERDEN, D.H. Z.B. HAGEL, STÜRME (WINDBÖEN), ÜBERSCHWEMMUNG, ÜBERSCHWEMMUNG, SCHNEE USW. SIE SIND NICHT GARANTIERT UND KÖNNEN NICHT GEANSPRUCHT WERDEN**

Pflege und Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung des Gewächshauses ausschließlich eine schwache Seifenlösung und ein weiches Tuch. Spülen Sie das Gewächshaus nach dem Waschen mit klarem Wasser ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit chemischen Lösungsmitteln oder alkoholhaltigen Mitteln (z. B. Bügeleisen oder Okenu). Achten Sie darauf, nicht mit einem schmutzigen Lappen oder Schwamm zu kratzen. Die Verglasung des Gewächshauses darf nicht mit chemischen Reinigungs- und Lösungsmitteln, mit Chemikalien wie Benzin (auch technischem), Aceton, Toulon, Chlor (z. B. Savo), Terpentin, Farbverdünnern (z. B. S 6xxx-Serie) usw. in Kontakt kommen. Wann Die Verwendung von Reinigungsmitteln und organischen Lösungsmitteln führt immer zur Zerstörung des Polycarbonatglases. **ACHTUNG – Polycarbonatplatten können nicht mit Farbe oder Farbe beschichtet werden (auch wenn der Lacklieferant behauptet, es handle sich um ein mit Polycarbonat kompatibles Produkt). Das Lackieren der Bretter bedeutet den sofortigen Verlust der Garantie und die Gewissheit einer vorzeitigen Beschädigung der Bretter und in der Folge des gesamten Gewächshauses.**

SICHERHEITSHINWEIS

1. **LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GEWÄCHSHAUS INSTALLIEREN.**
2. Scharfe Kanten und Ecken können zu Verletzungen führen. Tragen Sie daher beim Umgang mit Metallprofilen, Glas- oder Polycarbonatplatten stets eine Schutzbrille, Handschuhe, Schuhe und einen Helm. Zerbrochenes Glas stellt ein Sicherheitsrisiko dar – beseitigen Sie es immer sofort und sicher.
3. Tragen Sie beim Zusammenbau der Gewächshausstruktur und bei der Arbeit mit zelligem Polycarbonat oder Glas stets Arbeitsschutzausrüstung, insbesondere Handschuhe.
4. Das gekaufte Produkt ist nur für den Pflanzenanbau bestimmt und darf nur für diesen Zweck verwendet werden. Bei anderweitiger Nutzung trägt der Eigentümer die volle Verantwortung.
5. Wir empfehlen, dass drei Personen dieses Produkt zusammenbauen. Sollten beim Aufbau des Gewächshauses, beim Einsetzen von Glas- oder Polycarbonatplatten Schwierigkeiten auftreten, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten – wenden Sie auf keinen Fall Gewalt an!
6. Der Boden des Gewächshauses muss eine absolut exakte rechteckige Form haben und das Gewächshaus muss in einer Ebene aufgestellt werden. Andernfalls ist eine passgenaue Verlegung der Polycarbonat-(Glas-)Platten auf der Tragkonstruktion nicht möglich.

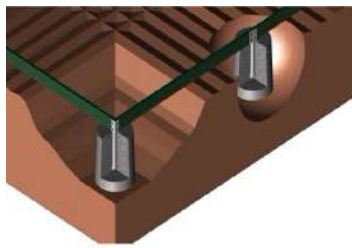
Bei der Montage des Gewächshauses empfehlen wir, alle Schrauben zunächst nur mit den Fingern leicht anzuziehen, damit die Profile bei Bedarf verschoben werden können. Richten Sie dann die fertige Struktur in einer Ebene und einem Winkel aus und ziehen Sie erst dann alle Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest an.

BEACHTEN:

- Der Zusammenbau des Gewächshauses ist nicht besonders kompliziert und kann von fast jedem erfahrenen Gärtner durchgeführt werden, erfordert jedoch aufgrund der größeren Anzahl an Schrauben relativ mehr Zeit.
- **Wenn Sie beabsichtigen, einen Unterbau aus Ziegeln oder Beton zu bauen, dann bauen Sie ihn erst nach dem Kauf des Gewächshauses und nach der Montage des Metallsockels (oder der Gewächshausstruktur). Bei den angegebenen Abmessungen des Gewächshauses handelt es sich um die größten Außenabmessungen des Gewächshauses einschließlich Dachüberständen und kann nicht zum Ausmessen und Bauen des Unterbaus verwendet werden**
- Bei der Verwendung natürlicher Düngemittel (Pferde-/Kuhmist, Hühnermist usw.), künstlicher Düngemittel, Pestizide, Herbizide und anderer Chemikalien kann es nach längerer oder sogar kürzerer Zeit zu Korrosion an den Stahlteilen des Gewächshauses kommen.
- **Dieses Produkt ist nur für den nichtgewerblichen Heimgebrauch bestimmt.**

NÁVOD NA MONTÁŽ / NÁVOD NA MONTÁŽ SZERELÉSI ÚTMUTATÓ / INSTRUKCJE SKŁADANIA

VENUS, CALYPSO, URANUS, IDA, SIRIUS, HERA, TRITON, TARGET



ver 2025-01-08

CZ Při práci používejte ochranné pomůcky a dodržujte předpisy bezpečnosti práce.

Nestavte skleník na větrném a exponovaném místě. Hrozí jeho poškození. Skleníky jsou odolné rychlosti větru do 75 km/h. Ideální je slunné místo „za větrem“. Doporučujeme skleník zahrnout do pojistky nemovitostí. Umístění musí být na rovném a pevném podloží. Každá strana a roh základny musí být pevně a bezpečně ukotven v zemi pomocí kotev (9101, 9107 & 9124). Pokud je podloží vydlážděné, vyvrtejte otvory skrz základnu a dláždění a připevněte základnu pomocí šroubů a hmoždinek (nejsou součástí balení). Na hliněném nebo nepevném podloží je vhodné upevnit kotvy (9101, 9107 & 9124) do betonových kapes (viz kapitola „NA CO SI DÁT POZOR PŘED STAVBOU SKLENÍKU“ – odstavec „Umístění skleníku a jeho kotvení“). Použijte spony (9002) na stranách a zakončete jimi střední spoje skleníku a rohové spojení stran.

Pokud skleník musí stát na větrném a nechráněném místě (pokuste se však větrným místům vyhnout), sešroubujte navzájem ještě základnu se spodními základními profily skleníku pomocí šroubů s matkami (otvory nejsou předvrtány a šrouby s maticemi nejsou přiloženy). Pozor - nevrtejte do polykarbonátu.

SK Pri práci používajte ochranné pomôcky a dodržujte predpisy bezpečnosti práce.

Nekladte skleník na veternom a exponovanom mieste. Hrozí jeho poškodenie. Skleníky sú odolné rýchlosti vetra do 75 km/h. Ideálne je slnečné miesto „za vetrom“. Odporúčame skleník zahrnúť do poistky nehnuteľnosti. Umiestnenie musí byť na rovnom a pevnom podlaží. Každá strana a roh základne musia byť pevne a bezpečne ukotvené v zemi pomocou kotiev (9101, 9107 & 9124). Pokiaľ je podlaží vydláždené, vyvŕtajte otvory cez základňu a dláždenie a pripevnite základňu pomocou skrutiek a hmoždiniek (nie sú súčasťou balenia).

Na hlinenom alebo nepevnom podlaží je vhodné upevniť kotvy (9101, 9107 & 9124) do betónových vreciek (viď kapitolu „NA ČO SI DÁŤ POZOR PRED STAVBOU SKLENÍKA“ – odsek „Umiestnenie skleníka a jeho kotvenie“). Použite spony (9002) na stranách a zakončite nimi stredné spoje skleníka a rohové spojenie strán.

Pokiaľ skleník musí stáť na veternom a nechránenom mieste (pokúste sa však veterným miestam vyhnúť), zoskrutkujte navzájom ešte základňu so spodnými základnými profilmi skleníka pomocou skrutiek s matkami (otvory nie sú predvŕtané a skrutky s matkami nie sú priložené). Pozor – nevrťajte do polykarbonátu.

HU Munkavégzés közben használgjon védőfelszerelést és tartsa be a munkavédelmi előírásokat.

Ne helyezze az üvegházat szeles és szabad helyre. Fennáll a sérülés veszélye. Az üvegházak akár 75 km/h szélsébséggel is ellenállnak. Napos hely ideális. Javasoljuk, hogy az üvegházat vegyék be vagyonbiztosításába. A helynek sima és szilárd felületen kell lennie. Az alap minden oldalát és sarkát szilárdan és biztonságosan rögzíteni kell a talajhoz horgonyokkal (9101, 9107 és 9124). Ha az aljzat burkolt, fúrjon lyukakat az alapon és a burkolaton keresztül, és rögzítse az alapot csavarokkal és tiplikekkel (nem tartozék). Agyagos vagy laza alapon kényelmesen rögzítheti a horgonyokat (9101, 9107 és 9024) betonzsebekbe (lásd a "MIRE VAN VIGYÁZAT ÜVEGHÁZ ÉPÍTÉSE ELŐTT" - "Az üvegház elhelyezése és rögzítése" című fejezetet). Használjon kapszokat (9002) az oldalakon a középső üvegház illesztések és az oldalsó sarokkötések befejezéséhez.

Ha az üvegházat szeles és nem védett helyen kell elhelyezni (de kerülje a szeles helyeket), csavarja össze az alapot az üvegház alsó alaprofiljaival anyákkal ellátott csavarokkal (a lyukak nincsenek előfúrva, a csavarok pedig anyákkal nem szerepelnek benne). Figyelem – ne fúrjon polikarbonátba.

PL Podczas pracy stosować środki ochrony osobistej i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy.

Nie umieszczaj szklarni w wietrznym i odsłoniętym miejscu. Grozi to uszkodzeniem. Szklarnie są odporne na wiatr o prędkości do 75 km/h. Idealne jest słoneczne miejsce. Zalecamy włączenie szklarni do ubezpieczenia mienia. Miejsce musi znajdować się na płaskiej i twardej powierzchni. Każdy bok i narożnik podstawy muszą być solidnie i bezpiecznie zakotwione w podłożu za pomocą kotew (9101, 9107 i 9124). Jeśli podłoże jest utwardzone, wywierć otwory w podstawie i bruku, a następnie przymocuj podstawę za pomocą śrub i kołków (brak w zestawie).

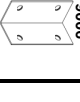
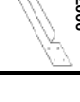
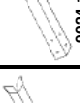
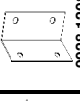
Na glinianym lub luźnym podłożu wygodnie jest zamocować kotwy (9101, 9107 i 9024) w zagłębieniach betonowych (patrz rozdział „NA CO NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZED BUDOWĄ SZKLARNI” - paragraf „Pozycjonowanie szklarni i jej kotwienie”). Użyj klipsów (9002) po bokach, aby wykończyć środkowe połączenia szklarni i połączenia narożne boków.

Jeśli szklarnia musi być postawiona w miejscu wietrznym i niezabezpieczonym (ale staraj się unikać miejsc wietrznych), skręć podstawę z dolnymi profilami podstawowymi szklarni za pomocą śrub z nakrętkami (otwory nie są wstępnie nawiercone, a śruby z nakrętkami nie są uwzględnione). Uwaga - nie wiercić w poliwęglanie.

OCELOVÁ ZÁKLADNA / OCEĽOVÁ ZÁKLADŇA / ACÉL ALAP / PODSTAWA STALOWA

Přehled dílů / Prehľad dielov / Alkatrészek áttekintése / Przegląd części

MODEL

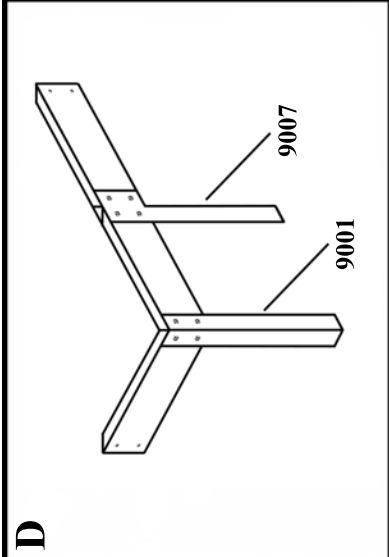
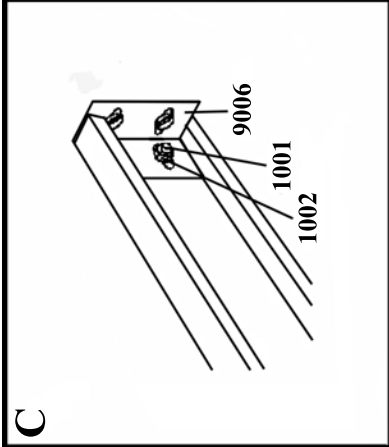
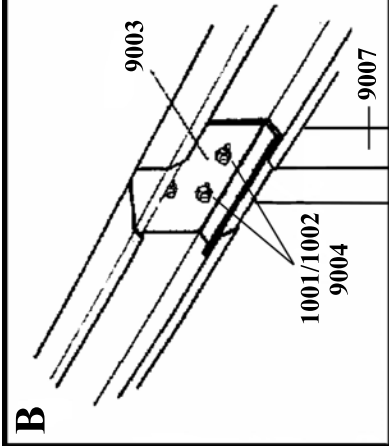
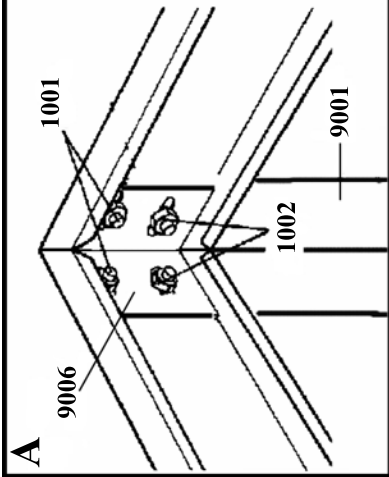
125mm x 30mm															
	No.X1	No.X2	X1 mm	X2 mm	No.Y	Y mm									
900	1 x 9013		1300		2 x 9011	653									
1300	1 x 9014		1922		2 x 9011	653									
1800	2 x 9013		1300		2 x 9013	1300									
2500	2 x 9013		1300		2 x 9014	1922									
3000	2 x 9015		1540		2 x 9014	1922									
3300	1 x 9016		2544		2 x 9017	1279									
3800	2 x 9014		1922		2 x 9014	1922									
4400	2 x 9018		2282		2 x 9014	1922									
5000	2 x 9016		2544		2 x 9014	1922									
5000 DD	2 x 9014		1922		2 x 9016	2544									
5800	2 x 9019	2 x 9019	1512	1512	2 x 9014	1922									
5900	2 x 9016		2544		2 x 9014	1922									
6200	2 x 9020	2 x 9020	1583	1583	2 x 9014	1922									
6700	2 x 9016		2544		2 x 9016	2544									
7300	2 x 9026	2 x 9026	1883	1883	2 x 9014	1922									
7500	2 x 9021	2 x 9021	1894	1894	2 x 9014	1922									
7600	2 x 9016		2544		2 x 9016	2544									
8300	2 x 9020	2 x 9020	1583	1583	2 x 9016	2544									
9900	2 x 9021	2 x 9021	1894	1894	2 x 9016	2544									
11500	2 x 9022	2 x 9022	2205	2205	2 x 9016	2544									
Hera 4500	6 x 9023		1264												
Hera 9000	5 x 9025		1884		1 x 9027	1884									

CZ - Verze s profilovaným očkovým profilem (9026): vhodná pouze pro model - TRITON.
Verze s rovným očkovým profilem (9002): vhodná pro modely - VENUS, URANUS, IDA, CALYPSO, SIRIUS, TARGET (funkce zůstává stejná).

SK - Verzia s profilovaným očkovým profilom (9026): vhodná iba pre model - TRITON.
Verzia s rovným očkovým profilom (9002): vhodná pre modely - VENUS, URANUS, IDA, CALYPSO, SIRIUS, TARGET (funkcia zostáva rovnaká).

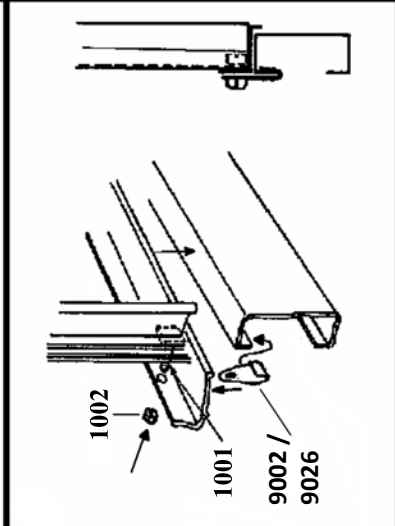
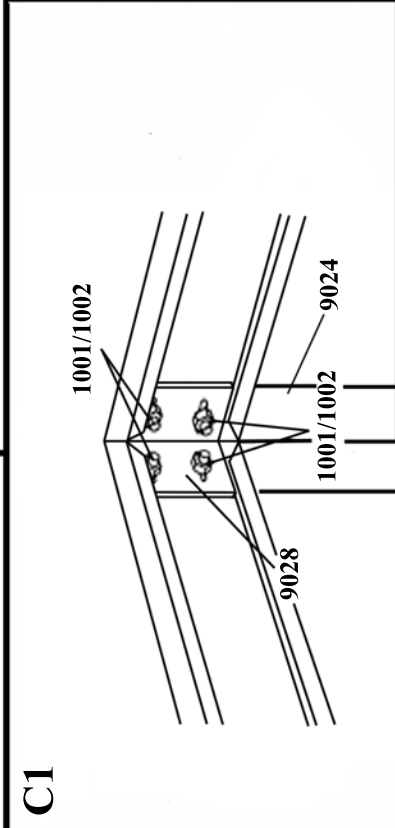
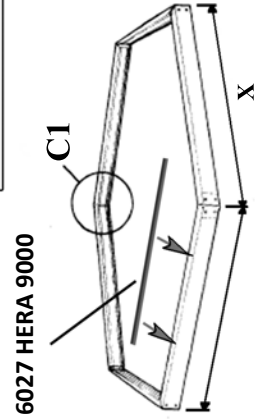
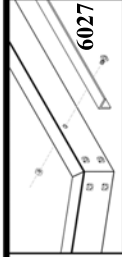
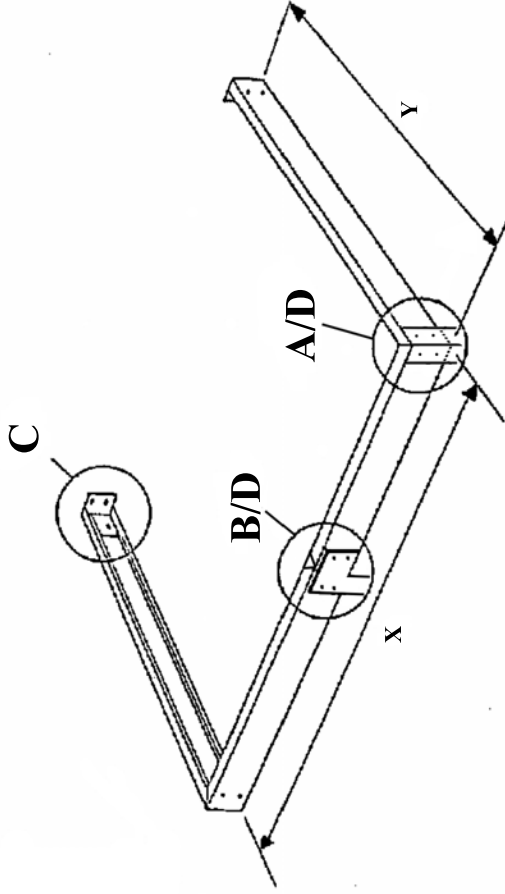
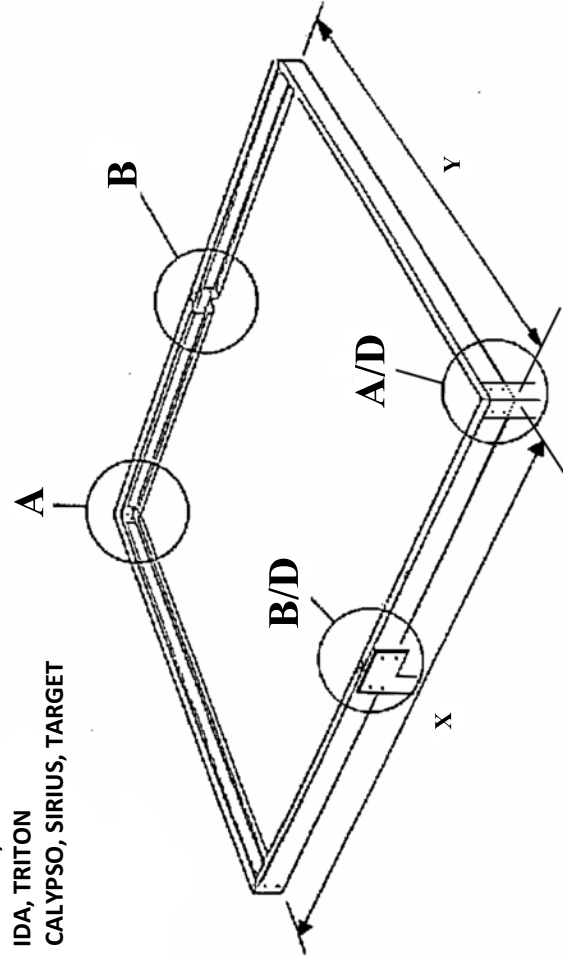
HU - Profílos fűzőlyukprofilal ellátott változat (9026): csak a TRITON modellhez használható.
Egyenes fűzőlyukprofilú változat (9002): alkalmas modellekhez - VENUS, URANUS, IDA, CALYPSO, SIRIUS, TARGET (a funkció változatlan).

PL - Wersja z profilowanym profilem oczkowym (9026): pasuje tylko do modelu TRITON.
Wersja z prostym profilem oczkowym (9002): pasuje tylko do modeli – VENUS, URANUS, IDA, CALYPSO, SIRIUS, TARGET (funkcja pozostaje bez zmian).



VENUS,
URANUS,
IDA, TRITON
CALYPSO, SIRIUS, TARGET

IDA



CZ - NÁVOD PRO SKLADOVÁNÍ A DEMONTÁŽ PALETY KALENÉHO SKLA

- Bednu se sklem skladujte v suchu v nevytápěné místnosti chráněnou před deštěm a přímým sluncem (nevytápěná garáž, suchý uzavřený přístřešek). Vlhkost, změny teplot a slunce mohou způsobit výrazné prnutí dřeva a tím popraskání skla. **Nerozbalenou a ani částečně rozbalenou bednu nikdy nenechávejte venku na slunci a dešti.**
- K otevření bedny jsou potřeba minimálně dvě osoby, kladívko, páčidlo nebo majzlík.
- POZOR - sklo je obecně velmi křehký materiál – bednu demontujte extrémně opatrně.
- Používejte ochranné rukavice a brýle.
- Bednu **neotvírejte násilím a netlučte kladivem přímo do dřeva v místě skla.**
- S tabulemi skla manipulujte vždy nasvislo a nikdy ne naplocho (hrozí prohnutí a prasknutí tabule). S každou tabulí skla musí opatrně manipulovat vždy dvě osoby.
- Tabule skla po vybalení bezpečně uložte, aby nedošlo k jejich rozbití.
- **Při montáži skleněných tabulí postupujte maximálně opatrně.**
- **Veškeré případné poškození skleněných tabulí, ke kterému dojde po převzetí nepoškozeného balení, je způsobeno chybnou manipulací ze strany zákazníka a dodavatel za případné rozbití skla nenese žádnou odpovědnost.**
- Veškerý obalový materiál zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- UPOZORNĚNÍ:
 - U každé jednotlivé palety skla je ve výrobě **prováděna pečlivá výstupní kontrola převážáním – nekompletní balení není možné.**
 - Jiné, než předepsané množství skleněných tabulí není možné do dřevěné bedny zabalit, sklo by pak bylo volné a při transportu by se rozbilo.
 - Z výše uvedených důvodů není možné brát zřetel na dodatečné reklamace týkající se chybějících tabulí skla.

SK - NÁVOD NA SKLADOVANIE A DEMONTÁŽ PALETY KALENÉHO SKLA

- Debnu so sklom skladujte v suchu v nevykurovanej miestnosti chránenej pred dažďom a priamym slnkom (nevykurovaná garáž, suchý uzavretý prístrešok). Vlhkosť, zmeny teplôt a slnka môžu spôsobiť výrazné prnutie dreva a tým popraskanie skla. **Nerozbalenú a ani čiastočne rozbalenú debnu nikdy nenechávajte vonku na slnku a daždi.**
- Na otvorenie debny sú potrebné minimálne dve osoby, kladívko, páčidlo alebo majzlík.
- POZOR - sklo je všeobecne veľmi krehký materiál - paletu demontujte extrémne opatrne.
- Používajte ochranné rukavice a okuliare.
- **Debnu neotvárajte násilím a netlčte kladivom priamo do dreva v mieste skla.**
- S tabuľami skla manipulujte vždy na zvislo a nikdy naplocho (hrozí prehnutie a prasknutie tabule). S každou tabuľou skla musia opatrne manipulovať vždy dve osoby.
- Tabule skla po vybalení bezpečne uložte, aby nedošlo k ich rozbitiu.
- **Pri montáži sklenených tabulí postupujte maximálne opatrne.**
- **Akékoľvek prípadné poškodenie sklenených tabulí, ku ktorému dôjde po prevzatí nepoškodeného balenia, je spôsobené chybnou manipuláciou zo strany zákazníka a dodávateľ za prípadné rozbitie skla nenesie žiadnu zodpovednosť.**
- Všetok obalový materiál zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi.
- UPOZORNENIE:
 - Pri každej jednotlivej palete skla je vo výrobe **vykonávaná starostlivá výstupná kontrola prevážaním – nekompletné balenie nie je možné.**
 - Iné, než predpísané množstvo sklenených tabulí nie je možné do drevenej debny zabaliť, sklo by potom bolo voľné a pri transporte by sa rozbilo.
 - Z vyššie uvedených dôvodov nie je možné brať ohľad na dodatočné reklamácie týkajúce sa chýbajúcich tabulí skla.

HU - EDZETT ÜVEG RAKLAP TÁROLÁSÁRA ÉS SZÉTSZERELÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Az üvegezett raklapokat száraz, esőtől és közvetlen napfénytől védett helyen (fűtetlen garázs, száraz, zárt fészter) tárolja. A páratartalom, a hőmérséklet-változások és a nap jelentős igénybevételt okozhatnak a fában, és ezáltal megrepedezhetnek az üveget. Soha ne hagyjon kicsomagolt vagy részben kicsomagolt raklapot kint a napon és esőben. **A láda kinyitásához legalább két személy, egy kalapács, egy feszítővas vagy egy véső szükséges.**
- FIGYELEM - az üveg általában nagyon törékeny anyag - a raklapot rendkívül óvatosan szerelje szét.
- Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.
- **Ne nyissa fel a ládát erőszakkal, és ne ütögesse a fát közvetlenül a kalapáccsal az üveg helyén.**
- Az üvegtáblákat mindig függőlegesen kezelje, soha ne vízszintesen (meghajlás és törés veszélye). Minden egyes üvegtáblával mindig két személynek kell óvatosan manipulálnia.
- A kicsomagolt üvegtáblákat biztonságosan helyezze el, hogy ne sérüljenek meg.
- **Az üvegtáblák szerelésekor a lehető legnagyobb óvatossággal járjon el.**
- **Az üvegtáblák minden olyan esetleges sérülése, amely az ép csomagolás átvételét követően keletkezik, a vevő hibás kezeléséből ered, és a szállító az üveg esetleges töréséért semmilyen felelősséget nem vállal.**
- Az összes csomagolóanyagot a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- FIGYELEM:
 - Minden egyes üvegraklap esetében a gyártás során gondos végső ellenőrzést végzünk mérlegeléssel - hiányos csomagolás nem lehetséges.
 - Nem lehetséges az előírt mennyiségtől eltérő mennyiségű üvegtáblát faládba csomagolni, mivel az üveg ilyenkor kilazulna és szállítás közben eltörne.
 - A fent említett okok miatt a hiányzó üvegtáblákkal kapcsolatos további panaszokat nem áll módunkban figyelembe venni.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA I DEMONTAŻU PALETY ZE SZKŁA HARTOWANEGO

- Przechowuj paletę ze szkłem w suchym miejscu, chroniąc ją przed deszczem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (nieogrzewany garaż, sucha, zamknięta szopa). Wilgotność, zmiany temperatury i słońce mogą powodować znaczne naprężenia drewna, a w konsekwencji pęknięcie szkła. **Nigdy nie pozostawiaj rozpakowanej lub częściowo rozpakowanej palety na zewnątrz, na słońcu i deszczu.**
- Do otwarcia skrzyni potrzebne są co najmniej dwie osoby, młotek, łom lub przecinak.
- UWAGA - szkło jest ogólnie bardzo kruche - demontuj paletę wyjątkowo ostrożnie.
- Używaj rękawic ochronnych i okularów ochronnych.
- **Nie otwieraj skrzyni siłą i nie uderzaj młotkiem bezpośrednio w drewno w miejscu szkła.**
- Z tablicami szklanymi zawsze należy manipulować w pozycji pionowej, nigdy poziomej (istnieje ryzyko wygięcia i pęknięcia tafli). Przy każdej tafli szkła zawsze dwie osoby muszą obchodzić się z nią ostrożnie.
- Po rozpakowaniu tablice szklane należy bezpiecznie przechowywać, aby nie uległy uszkodzeniu.
- **Podczas montażu tablic szklanych postępuj z maksymalną ostrożnością.**
- **Wszelkie ewentualne uszkodzenia tablic szklanych, które nastąpią po przejęciu nienaruszonego opakowania, są spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się przez klienta, a dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne stłuczenie szkła.**
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
- UWAGA:
 - Każda paleta ze szkłem poddawana jest dokładnej kontroli końcowej w procesie produkcyjnym poprzez jej przeniesienie – niekompletne opakowanie nie jest możliwe.
 - Nie ma możliwości spakowania mniejszej ilości tafli szkła na drewnianą paletę, ponieważ wówczas byłyby one luźne i uległyby uszkodzeniu podczas transportu.
 - Z powyższych względów nie jest możliwe uwzględnienie dodatkowych reklamacji dotyczących brakujących tafli szkła.



- Nožem odřízněte stahovací pásku.
- Nožom odrežite stahovací pásku.
- Késsel vágja el a kötözőszalagot.
- Odetnij opaskę zaciskową nożem.



- Mezi prkna opatrně zasuňte páčidlo a velmi jemnými údery kladiva jej zabouchejte minimálně o jeden centimetr do spáry mezi prkny.
- Medzi dosky opatrne zasuňte páčidlo a veľmi jemnými údermi kladiva ho zabúchajte minimálne o jeden centimeter do škáry medzi doskami.
- Óvatosan csúszassa be a feszítővasat a deszkák közé, és nagyon finom kalapácsütésekkel üsse be legalább egy centiméter mélyen a deszkák közötti részbe.
- Ostrożnie wsuń łom między deski i bardzo delikatnymi uderzeniami młotka wbij go co najmniej na jeden centymetr w szczelinę między deskami.



- Pomocí páčidla postupně uvolněte horní prkno podél celého obvodu palety.
- Pomocou páčidla postupne uvoľnite hornú dosku pozdĺž celého obvodu palety.
- A feszítóvas segítségével fokozatosan lazítsa meg a felső deszkát a raklap teljes kerületén.
- Za pomocą łomu stopniowo poluzuj górną deskę wzdłuż całego obwodu palety.



- Sejměte prkno z palety.
- Odstráňte dosku z palety.
- Vegye le a deszkát a raklapról.
- Zdejmij deskę z palety.



- Vložte páčidlo pod horní prkno palety a jemně zatlučte cca 1 cm, pak prkno uvolněte. Stejný postup opakujte na druhém konci.
- Vložte páčidlo pod horní dosku palety a jemně zatlučte cca 1 cm, potom dosku uvolněte. Rovnaký postup opakujte na druhom konci.
- Csúsztassa be a feszítővasat a raklap felső deszkája alá, és finoman üsse be kb. 1 cm-re, majd lazítsa meg a deszkát. Ugyanezt a műveletet ismételje meg a másik végén.
- Wsuń łom pod górną deskę palety i delikatnie wbij na około 1 cm, a następnie poluzuj deskę. Ten sam proces powtórz na drugim końcu.



- Stejný postup provedte i u spodního prkna.
- Rovnaký postup vykonajte aj pri spodnej doske.
- Ugyanezt a műveletet végezze el az alsó deszkán is.
- Ten samy zabieg wykonaj także przy dolnej desce.



- Ochrannou folii rozřízněte nožem po celé délce a postupně odebírejte skleněné tabule jednu po druhé. Se skleněnými tabulemi manipulujte velmi opatrně.
- Ochrannú fóliu rozrežte nožom po celej dĺžke a postupne odoberajte sklenené tabule jednu po druhej. So sklenými tabuľami manipulujte veľmi opatrne.
- Vágja el a védőfóliát teljes hosszában egy késsel, és vegye ki az üvegtáblákat egyenként. Nagyon óvatosan bánjon az üvegtáblákkal.
- Rozetnij folię ochronną na całej długości nożem i stopniowo wyjmuj szyby, jedną po drugiej. Należy obchodzić się ze szklanymi panelami z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Dôležité pokyny na preberanie sklenených skleníkov

Pre maximálnu bezpečnosť a odolnosť je v skleníku použité kalené sklo. Kalené sklo je špeciálne upravený materiál, ktorý je oveľa bezpečnejší a odolnejší ako bežné sklo. Pri prípadnom rozbití sa totiž rozpadne na malé čriepky, čo výrazne znižuje riziko zranenia (podobne ako sklo v aute). Po zamontovaní do skleníka sa jedná o veľmi odolné a bezpečne zasklenie.

Je ale veľmi dôležité vedieť, že aj napriek svojej vysokej bezpečnosti a **odolnosti je aj kalené sklo náchylné na rozbitie** predovšetkým vplyvom nárazu na jeho hranu alebo vplyvom väčšieho prehnutia tabule. Preto s tabuľami skla opatrne manipulujte výhradne na zvislo a nie na plocho, kde hrozí prehnutie skla. **Akokoľvek prípadné poškodenie sklenených tabúľ, ku ktorému dôjde po prevzatí nepoškodeného balenia, je spôsobené chybnou manipuláciou zo strany zákazníka a dodávateľ za prípadné rozbitie skla nenesie žiadnu zodpovednosť.**

Balenie sklenených výplní

Sklenené výplne sú starostlivo zabalené v drevenej debne. Upozorňujeme na vysokú hmotnosť – až 450 kg. **Debnu veľmi opatrne rozoberte (vyvarujte sa násilného páčenia a krútenia debny) a sklenené tabule postupne opatrne jednu po druhej od kraja vyberte.**

Preberanie tovaru od dopravcu

Na zloženie zásielky prosím zaistíte prítomnosť min. 2 osôb pre prípad, že bude nutné debnu rozobrať priamo na vozidle alebo na chodníku a odosiť jednotlivé sklenené výplne.

Pokiaľ je obal zásielky **viditeľne poškodený, tak s vodičom ihneď spíšte zápis o poškodení zásielky** a rozsah a spôsob poškodenia obalu **čo najpresnejšie popíšte** (všeobecný zápis, že je zásielka poškodená nestačí) a poškodenú zásielku **vyfotíte zo všetkých strán** (napr. na mobil). Potom zásielku **prevezmite** a bezodkladne nás kontaktujte.

Aj v prípade zjavne rozbitého skla zásielku prevezmite a s vodičom ihneď spíšte zápis o poškodení zásielky s maximálne možným presným popisom poškodenia a poškodenú zásielku vyfotíte zo všetkých strán (napr. na mobil). Potom nás bezodkladne kontaktujte.

Veľmi dôležité:

Pokiaľ s vodičom nepopíšete zápis o poškodení zásielky, potom je vysoká pravdepodobnosť zamietnutia reklamácie zo strany dopravcu.

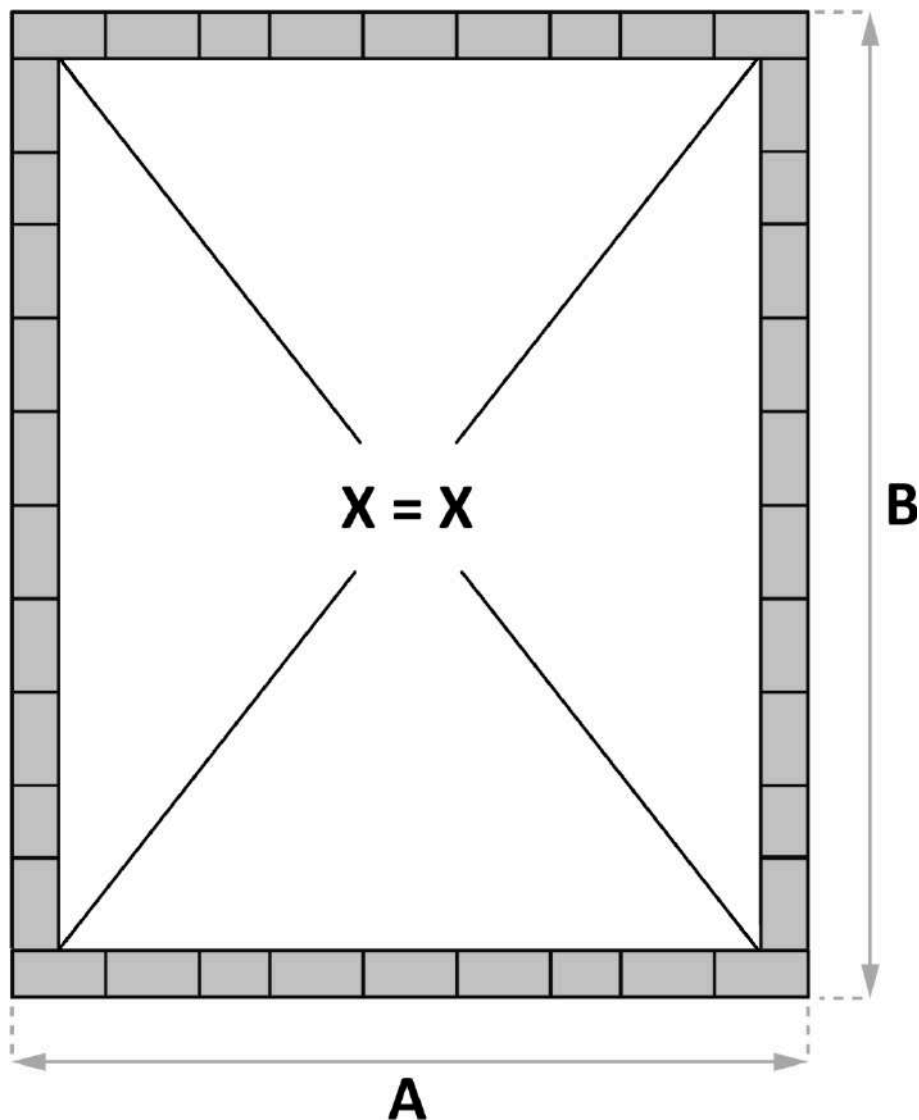
Odporúčané rozmery betónové / murované podmurovky pre skleníky VITAVIA:

Skleník je primárne určený na postavenie a ukotvenie priamo v zemi, a preto je vybavený kotvami určenými na zaliatie do betónu. Avšak je možné ho ukotviť aj ku klasickej podmurovke, avšak jedná sa o individuálnu úpravu, ktorú vykonáva kupujúci na základe svojho rozhodnutia na svoju zodpovednosť. Výrobca ani predajca za túto individuálnu úpravu nenesú žiadnu zodpovednosť. Na všetky závary, ktoré môžu vzniknúť s atypickým ukotvením skleníka na podmurovke, sa nevzťahuje záruka.

Základné pravidlá:

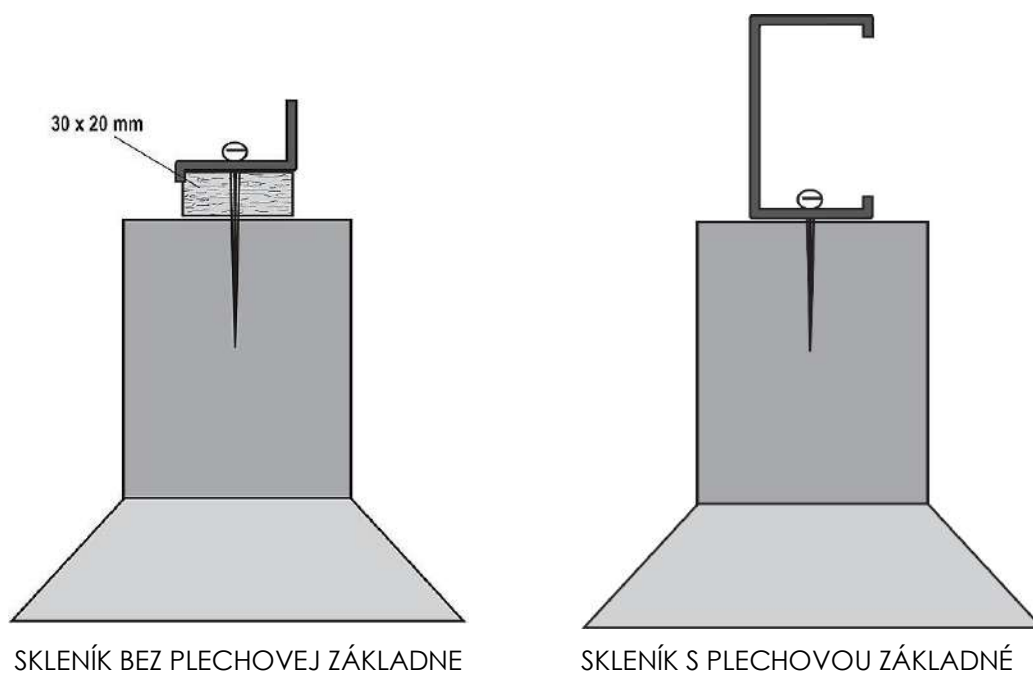
- Správne vykonaná podmurovka je základom stabilného, bezpečného a dlhodobého funkčného skleníka. Venujte preto dostatočnú pozornosť plánovaniu, materiálu aj samotnému prevedeniu. Kvalitné základy vám ušetria budúce problémy s montážou, prevádzkou aj životnosťou skleníka.
- Dôležité pre neskoršiu montáž – okolo vonkajších strán skleníka odporúčame zachovať voľný priestor so šírkou minimálne 1 m pre lepšiu montáž a následnú obsluhu skleníka.
- Zvážte základy podmurovky až do nezámrznej hĺbky (80 až 140 cm pod povrchom podľa typu pôdy – overte v mieste montáže), vyhnite sa tým riziku výraznejších pohybov podmurovky pri väčších zmenách vonkajších teplôt. Pohyb podmurovky => reálna pravdepodobnosť neskoršieho praskania skiel (ak je skleník osadený klasickým skleneným presklením). U polykarbonátového skleníka toto riziko nehrozí.
- Podmurovka tvorí obdĺžnik, ktorého strany musia byť navzájom PRAVOUHLE – nutné overiť uholníkom alebo zmeraním uhlopriečok vo vnútri podmurovky – obe musia byť rovnako dlhé – viď obrázok na strane 2.
- Šírku podmurovky odporúčame 150 mm z nasledujúcich materiálov:
 - tehla
 - stratené debnenie / klasická plotová tvárnica
 - betón
 - resp. materiál môže byť ľubovoľný, iba uchytenie uholníkov musí byť v podmurovke pevné
- Skleník so základňou
 - na podmurovku sa musí kotviť plechová základňa skleníka, nie iba samotná hliníková konštrukcia; **vždy postupujte podľa priloženého montážneho návodu**
- Skleník bez základne
 - na podmurovku sa musí kotviť priamo spodná obvodová lišta skleníka pomocou naplocho položenej DREVEŇ LATE š 30 x v 20 mm; pozor na presné spasovanie, latu odporúčame riadne impregnovat' proti plesniam; **vždy postupujte podľa priloženého montážneho návodu**
- Horná plocha podmurovky musí spĺňať rovinnosť a rovnakú výškovú úroveň všetkých strán podmurovky (použite vodováhu)
 - odporúčame zaistiť ľahký spád hornej hrany podmurovky od skleníka (cca 1%), aby voda odtekala smerom od skleníka
- Kotvenie konštrukcie k podmurovke
 - oceľovou skrutkou do hmoždínok v podmurovke – hmoždinky musia byť v otvore pevne uchytené, dĺžka skrutky min 60-80 mm (podľa rozmeru skleníka, čím väčší skleník, tým dlhšia skrutka)
 - podmurovka musí mať dostatočnú rovinnosť a vodorovnosť – nerovná podmurovka znemožní správne usadenie rámu (pozri predchádzajúci bod)

- podmurovka musí byť finálne vytvrdená a nosná pred začiatkom montáže skleníka
- montážne otvory a kotevné body je vhodné predvŕtať až po presnom usadení rámu
- **ČOHO SA VYVAROVAŤ:**
 - nerovná alebo nepravouhlá podmurovka => problémy s osadením konštrukcie a zasklenia
 - chýbajúce alebo nedostatočné kotvenie => riziko odtrhnutia skleníka
 - príliš vysoká podmurovka => obtiažny vstup do skleníka (bude prekážať spodná lišta pod dverami)
 - podcenenie miesta stavby skleníka => hrozí zaplavovanie alebo podmáčanie skleníka
- **VEĽMI DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**
 - všetky skleníky VITAVIA majú pod dverami kovovú pojazdovú alebo spojovaciu lištu, takže **horná hrana podmurovky z čelnej strany skleníka (tam, kde sú dvere) musí byť na úrovni okolitého terénu** tak, aby táto lišta neprekážala vstupu
 - ak chcete stavať zahĺbený skleník alebo vyvýšenú podmurovku, tak **nie je možné v podmurovke vynechať vstupný otvor**, lišta pod vstupnými dverami by prekážala vstupu



A = VONKAJŠIA HRANA PODMUROVKY
B = VONKAJŠIA HRANA PODMUROVKY
 šírka podmurovky = 150 mm

Príklady podmurovky skleníka bez základne a so základňou:



Pro ukotvení potrebujete dokoupit tyto prvky (nejsou obsahem balení skleníku):

- skrutky + hmoždinky do betónu (ideálne dĺžka 60-80 mm, priemer min. 5 mm) na ukotvenie spodného profilu skleníka / základne do podmurovky - všetky tieto prvky sú bežne dostupné v akomkoľvek Hobbymarkete

Odporúčaný **VONKAJŠÍ** rozmer podmurovky v mm:

	2500	3800	5000	6200	7500
VITAVIA TARGET					
VITAVIA VENUS	A=1420	A=2042	A=2664	A=3286	A=3908
VITAVIA TRITON	B=2042	B=2042	B=2042	B=2042	B=2042
VITAVIA APOLLO					

	900	1300	3300	5200	6500	7800
VITAVIA IDA						
	A=713	A=713	A=1339	A=1961	A=1961	A=1961
	B=1420	B=2042	B=2664	B=2664	B=3286	B=3908

	6700	8300	9900	11500
VITAVIA URANUS				
	A=2664	A=3286	A=3908	A=4530
VITAVIA OLYMP	B=2664	B=2664	B=2664	B=2664

	5000	6700	8300	9900	11500
VITAVIA DIANA					
	A=2042	A=2664	A=3286	A=3908	A=4530
	B=2664	B=2664	B=2664	B=2664	B=2664

VITAVIA FORTUNA	A=3144 B=3144				
-----------------	------------------	--	--	--	--

Záručný list – zmluvná predĺžená záruka na nosnú AL konštrukciu skleníka

○ pre modely VITAVIA GARDEN - VENUS, URANUS, IDA, SIRIUS, HERA, HELENA, ZEUS, CALYPSO, TARGET

Dovozca poskytuje spotrebiteľovi zmluvnú záruku 15 rokov (pätnásť rokov), že:

- nedôjde k samovoľnej deformácii hliníkových prvkov konštrukcie
- nedôjde ku korózii ani prehrdzaveniu konštrukcie
- konštrukcia si zachová odolnosť proti vplyvu bežného počasia (tj. napr. vietor do 75 km/hod), ak bude vykonávaná priebežná kontrola pevnosti spojov a skleník bude užívaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v odseku "Starostlivosť a údržba" v Návoďte na použitie .

Predĺžená zmluvná záruka sa nevzťahuje:

- na základňu a príchycovacie prvky základne ku konštrukcii
- na príchycovacie prvky PC dosiek ku konštrukcii
- na bežné opotrebenie pohyblivých dielov a automatických otváračov
- na bežné opotrebovanie plastových, gumových a tesniacich dielov
- na prípadnú farbu konštrukcie, pokiaľ sa nejedná o prírodný eloxovaný hliník

Zmluvná záruka a zodpovednosť za závadu platí iba pri dodržaní nižšie uvedených všeobecných podmienok:

Všeobecné podmienky záruky:

1. Zodpovednosť predávajúceho za vady a zmluvná predĺžená záruka začínajú plynúť dňom uskutočnenia predaja.
2. Zodpovednosť predávajúceho za vady tovaru a zmluvná predĺžená záruka sa nevzťahujú na vady tovaru, ktoré vznikli:
 - vplyvom pôsobenia dovozcom písomne neodsúhlasených chemikálií alebo chemických prostriedkov
 - neodbornou montážou alebo nedodržaním pokynov z návodu dodávateľa
 - použitím neoriginálneho montážneho príslušenstva
 - nevhodným použitím tovaru, nevhodným skladovaním alebo nevhodnou údržbou tovaru
 - neodborným zásahom alebo opravou, vykonanou bez vedomia výrobcu
 - v dôsledku živelných pohromy alebo zásahom vyššej moci
 - následkom udalostí, ktoré svojou povahou odpovedajú poisťnej udalosti
 - zmenou tovaru prevedenou užívateľom, ktorá by mala za následok spôsobenie škody alebo vady na tovaru alebo v dôsledku mechanického poškodenia užívateľom
 - iným postupom užívateľa, ktorý bol v rozpore so záručnými podmienkami alebo s návodom na použitie.
3. Zodpovednosť predávajúceho za vady a zmluvná predĺžená záruka platí len na území SR a ČR a platí len na tovary zakúpené u oficiálneho dovozcu tovaru, u firmy LANIT PLAST, s.r.o. (IČO 25774930).
4. Uvedená zmluvná predĺžená záruka je platná len v prípade, že tovar bol riadne prevzatý a zaplatený v riadnom termíne.
5. Reklamáciu je nutné realizovať písomne v záručnej dobe súčasne s predložením nákupného dokladu alebo iného dokladu dokladajúceho nákup.
6. Predajca musí byť informovaný o vzniku reklamácie okamžite a nie neskôr ako 28 dní po objavení sa vady. Nárokovateľ reklamácie musí dovoliť inšpekciu miesta a nerobiť opravy sám alebo prostredníctvom tretej osoby, prípadne musí nárokovú reklamáciu predávajúcemu (na požiadanie) zaslať niekoľko fotografií predmetu reklamácie. Predajca si ponecháva právo nezávisle vyšetriť okolnosti nehody, vrátane kontroly miestneho meteorologického znaleckého sledovania. V opačnom prípade stráca reklamujúci nárok vyplývajúci zo zmluvnej predĺženej záruky.
7. Nároky spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti výrobcu za vady výrobku vyplývajú zo všeobecne platných právnych predpisov. V prípade preukázanej výrobnnej chyby AL profilov je výrobca povinný vymeniť vadné AL profily za bezchybné alebo ich nahradiť peňažným plnením vo výške x% obstarávacej ceny AL profilov podľa tabuľky (vek produktu = doba, ktorá ubešla od dátumu predaja uvedeného na dodacom liste):

Vek produktu	0 – 2 roky	2 – 5 rokov	5 – 8 rokov	8 – 15 rokov
Výška náhrady	výmena alebo 100%	40%	20%	10%

8. Povinnosti predávajúceho pri riešení jeho zodpovednosti za vady tovaru a práva osoby oprávnené z reklamácie sú upravené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ČR.

LANIT PLAST, s.r.o. (IČO 25774930)
15.3.20203



www.lanitplast.cz

Praha

Olomouc

Karlovy Vary

Hlavní 809
251 68 Sulice - Hlubočinka
tel.: 251 562 736
praha@lanitplast.cz

Hamerská 19
772 06 Olomouc
tel.: 585 312 199
olomouc@lanitplast.cz

Závodu Míru 306
360 17 Karlovy Vary
tel.: 353 588 188
karlovy.vary@lanitplast.cz